



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR JUSTITIE

Mercredi
16-09-2020
Matin

Woensdag
16-09-2020
Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Le décès d'une personne arrêtée dans une cellule de police à l'aéroport de Charleroi début 2018 – Audition du Collège des procureurs-généraux. 1

Orateurs: **Johan Delmulle**, procureur général à Bruxelles, **Sophie De Wit**, **Zakia Khattabi**, **Khalil Aouasti**, **Marijke Dillen**, **Nathalie Gilson**, **Bercy Slegers**, **Gaby Colebunders**, **Katja Gabriëls**, **Ben Segers**, **Vanessa Matz**, **Sophie Rohonyi**, **Nabil Boukili**, **Christoph D'Haese**, **Christian De Valkeneer**, procureur général à Liège

INHOUD

De dood van een arrestant in een politiecel op de luchthaven van Charleroi begin 2018 – Hoorzitting met het College van procureurs-generaal. 1

Sprekers: **Johan Delmulle**, procureur-generaal te Brussel, **Sophie De Wit**, **Zakia Khattabi**, **Khalil Aouasti**, **Marijke Dillen**, **Nathalie Gilson**, **Bercy Slegers**, **Gaby Colebunders**, **Katja Gabriëls**, **Ben Segers**, **Vanessa Matz**, **Sophie Rohonyi**, **Nabil Boukili**, **Christoph D'Haese**, **Christian De Valkeneer**, procureur-generaal te Luik

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR JUSTITIE

du

van

MERCREDI 16 SEPTEMBRE 2020

WOENSDAG 16 SEPTEMBER 2020

Matin

Voormiddag

De openbare commissievergadering wordt geopend om 10.19 uur en voorgezeten door mevrouw Kristien Van Vaerenbergh.

La réunion publique de commission est ouverte à 10 h 19 et présidée par Mme Kristien Van Vaerenbergh.

01 Le décès d'une personne arrêtée dans une cellule de police à l'aéroport de Charleroi début 2018 – Audition du Collège des procureurs-généraux.

01 De dood van een arrestant in een politiecel op de luchthaven van Charleroi begin 2018 – Hoorzitting met het College van procureurs-generaal.

De **voorzitter**: Goedemorgen iedereen, ik heet de leden van het College van procureurs-generaal welkom in onze commissie. Wij hadden afgesproken om het parket van Charleroi en het parket-generaal van Bergen uit te nodigen. Daarop is een reactie gekomen vanuit het College van procureurs-generaal. De uitnodiging lag moeilijk wegens het geheim van het onderzoek, maar er was wel een aanbod vanuit het college zelf om naar deze commissie te komen en een en ander toe te lichten.

De voorzitter van het College van procureurs-generaal krijgt als eerste het woord. Hij heeft ook een tekst aan onze commissie bezorgd. Die zal nadien op het extranet worden geplaatst. Er is uiteraard ook ruimte voor debat met de commissie.

De heer Delmulle is de voorzitter van het College van procureurs-generaal. De andere aanwezigen zijn de heer Vandenbruwaene, de heer De Valkeneer, de heer de la Serna en de heer Dernicourt, die wij al verschillende keren in onze commissie hebben mogen ontvangen.

U hebt het woord, mijnheer Delmulle.

01.01 Johan Delmulle: Mevrouw de voorzitter, dames en heren parlamentsleden, ik hoef mijn collega's niet meer voor te stellen. Mevrouw de voorzitter heeft dat gedaan.

Ik zal een uiteenzetting geven namens het College van procureurs-generaal, afwisselend in het Nederlands en het Frans.

Je voudrais débiter mon intervention par trois points importants. Tout d'abord, au nom du Collège des procureurs généraux, je voudrais exprimer nos plus sincères condoléances à la famille de M. Chovanec. Nous déplorons sincèrement son décès. Nous compassionnons profondément avec la famille et nous avons appris avec consternation et stupeur les circonstances de sa mort. Nous souhaitons, en tant que ministère public, contribuer à tout mettre en oeuvre pour la manifestation de la vérité.

Deuxièmement, au nom du Collège des procureurs généraux, je voudrais vous remercier, madame la présidente et votre commission, d'avoir répondu immédiatement à notre demande de concertation dans les plus brefs délais. Nous vous en sommes reconnaissants. Le

01.01 Johan Delmulle: Namens het College van procureurs-generaal wil ik de familie van de heer Chovanec mijn innige deelneming betuigen. Wij hebben met verbijstering kennisgenomen van de omstandigheden van zijn overlijden en wij willen alles in het werk stellen opdat de waarheid aan het licht zou komen.

Wij danken uw commissie omdat u bent ingegaan op ons verzoek om overleg. Wij willen in alle openheid onze bezorgdheid van institutionele aard kenbaar maken, en wij hopen dat die zal worden erkend.

Collège des procureurs généraux n'a pas pour habitude de solliciter directement le Parlement en vue d'une discussion. Nous souhaitons en effet évoquer aujourd'hui avec votre commission, en toute sérénité et en toute franchise, notre préoccupation d'ordre institutionnel, que nous espérons ici voir reconnue.

Ten derde vragen wij begrip omdat wij vandaag weinig of niet zullen kunnen praten over de omstandigheden van het overlijden van de heer Chovanec en wat zich allemaal in de marge daarvan heeft afgespeeld. We zullen het vooral moeten hebben over procedures en over institutionele begrippen. Wij weten en beseffen dat het gevaar bestaat dat sommigen dat naast de kwestie zullen vinden. We beseffen dat ons verzoek misschien niet overal even goed zal worden onthaald. Het is echter noodzakelijk.

Het is juist om de goede afloop van het lopende gerechtelijk onderzoek te beschermen en op die manier de volledige en juiste toedracht over de omstandigheden van het overlijden van de heer Chovanec aan het licht te kunnen brengen dat wij vandaag over de rol van Justitie, de Hoge Raad voor de Justitie en de commissies voor Justitie en/of Binnenlandse Zaken van de Kamer van volksvertegenwoordigers in het kader van dit onderzoek moeten durven praten. Het is aan het College van procureurs-generaal als leidend orgaan van het openbaar ministerie, en uiteraard zonder zich in de plaats te willen stellen van de minister van Justitie, onder wiens gezag het College staat, om dit debat aan te vragen en te voeren. Daarom zijn wij vandaag hier.

Madame la présidente, mesdames et messieurs les parlementaires, j'enforce une porte ouverte mais il est important de souligner que les circonstances qui ont conduit à la mort de M. Chovanec font l'objet d'une instruction judiciaire. Il s'agit donc d'une enquête menée sous la direction et l'autorité d'un juge d'instruction qui en est le responsable et qui la mène en toute indépendance et impartialité, à charge et à décharge, envisageant tous les éléments utiles à la manifestation de la vérité.

Dans une enquête pénale, qu'il s'agisse d'une information ou d'une instruction judiciaire, un magistrat – soit le procureur du Roi, soit le juge d'instruction – est le garant d'un certain nombre d'éléments que votre Parlement a, à juste titre, explicitement inscrits dans le Code d'instruction criminelle et qui sont fondamentaux dans tout État de droit: le contrôle de la légalité des preuves et de la loyauté avec laquelle elles sont recueillies, le respect de la présomption d'innocence, le respect des droits de la défense du suspect ou de l'inculpé, de la victime et des tiers, le respect de la vie privée, le respect de la dignité des personnes, le droit à un procès équitable, le secret de l'enquête pénale, l'obligation de respecter le secret professionnel pour tous ceux qui sont tenus de coopérer à celle-ci et l'incrimination de ceux qui violent ce secret. Ce sont là des principes de base très importants auxquels chacun d'entre vous et nous tous souscrivons pleinement et à juste titre. Ces principes s'appliquent bien entendu dans cette affaire, qu'il s'agisse des faits qui se sont déroulés dans la cellule de la police de l'aéroport de Charleroi, le 23 février 2018 ou du salut nazi qu'aurait effectué un policier à ce moment-là.

Vous comprendrez que nous ne pourrions guère nous appesantir ici sur les circonstances du décès de M. Chovanec. Nous devons en effet surtout nous en tenir aux questions de procédure et aux questions institutionnelles. Le bon déroulement de l'instruction en cours doit être garanti afin de pouvoir faire la lumière sur toutes les circonstances et les circonstances exactes du décès de M. Chovanec. C'est précisément pour cette raison que, sous l'impulsion du Collège des procureurs généraux en tant qu'organe dirigeant du ministère public, nous devons discuter aujourd'hui du rôle de la Justice, du Conseil supérieur de la Justice et des commissions de la Justice et/ou de l'Intérieur de la Chambre dans le cadre de cette instruction.

De omstandigheden die geleid hebben tot het overlijden van de heer Chovanec zijn het voorwerp van een gerechtelijk onderzoek – onder het gezag van een onderzoeksrechter – dat in alle onafhankelijkheid en onpartijdigheid verloopt.

In een strafrechtelijk onderzoek staat een magistraat garant voor een aantal essentiële zaken: de controle van de wettelijkheid van de bewijzen en van de loyauté waarmee die worden verzameld, de eerbiediging van het vermoeden van onschuld, de eerbiediging van de rechten van de verdediging, van het slachtoffer en van de derden, de eerbiediging van de privacy, het respect voor de waardigheid van de personen, het recht op een eerlijk proces, het geheim van het strafrechtelijk onderzoek en de verplichting om het beroepsgeheim na te leven. Deze principes zijn uiteraard van toepassing in deze zaak.

Mevrouw de voorzitter, dames en heren, ik ben 30 jaar parket-magistraat en de principes waarover ik het net had, werden er bij mij ingehamerd. Spreek niet over de dader, maar spreek over de verdachte. Spreek altijd in de conditionalis, de voorwaardelijke wijs, met "zouden". Doorspek de vorderingen met "indien hij", "mocht hij" en "voor zover de feiten bewezen zouden zijn". Zeg in het Frans niet "à charge de" maar "en cause de", juist om de grondrechten, zoals het vermoeden van onschuld en het recht op een eerlijk proces, te vrijwaren tot en met het proces ten gronde. Een van mijn vroegere procureurs-generaal heeft het ooit voor mij als volgt samengevat. Zorg ervoor altijd alle klokken te horen, zodat je met volle kennis van zaken kunt oordelen en behandel iedereen zoals je morgen behandeld zou willen worden, als je zelf verdachte zou zijn. Ik heb dat altijd in het achterhoofd gehouden.

Als ik vandaag over deze zaak sommige zogenaamde advocaten-experts in de media bezig hoor, met heel weinig inhoudelijke kennis van het dossier en vaak gedreven door persoonlijke rancunes of redenen, of sommige uiteenzettingen van bepaalde parlementsleden hoor, komt het mij voor alsof het proces al gevoerd is en alsof de politiemensen al bij voorbaat veroordeeld zijn, terwijl juist het onderzoek nog volop bezig is. Niet alle elementen van het onderzoek ten laste en ten onlaste zijn reeds bekend. Wij moeten ons hoeden voor dergelijke boude en onbezonnen uitspraken, zeker als wij niet alleen op papier, maar ook in ons handelen een rechtsstaat willen zijn. Dat klemmt des te meer, zoals ik al zei, omdat het een lopend gerechtelijk onderzoek betreft.

Le Collège a appris que certains, au sein de la commission, souhaiteraient entendre le juge d'instruction, alors que son enquête est toujours en cours. Le procureur du Roi de Charleroi, quant à lui, a été invité aujourd'hui alors qu'il devra ultérieurement prendre une décision finale dans ce dossier et décider en âme et conscience de l'orientation de celui-ci en requérant – ou non – un renvoi devant le tribunal correctionnel.

Le procureur général de Mons a également été invité aujourd'hui à titre personnel. Il est néanmoins présent à un autre titre, à savoir en qualité de membre du Collège des procureurs généraux. En tant que procureur général, vous auriez probablement souhaité lui poser des questions sur la durée de l'enquête judiciaire. Il n'aurait pu y répondre puisque son office sera entendu le 28 septembre prochain à la

Je suis magistrat de parquet depuis trente ans maintenant et ces principes sont ancrés en moi: ne pas parler d'auteur mais de suspect; toujours s'exprimer au conditionnel; user à foison de "s'il" et de "pour autant que les faits soient prouvés"; ne pas dire "à charge" mais "en cause". Tous ces éléments visent à garantir jusqu'au procès au fond, les droits fondamentaux tels que la présomption d'innocence et le droit à un procès équitable. Comme l'avait résumé l'un de mes anciens procureurs généraux, il faut veiller à toujours connaître tous les tenants et les aboutissants afin de pouvoir juger en parfaite connaissance de cause et il faut traiter tout un chacun comme on souhaiterait être traité en tant que suspect.

Lorsque j'entends dans les médias des soi-disant avocats experts, peu au fait du contenu du dossier et souvent animés par des raisons ou des rancunes personnelles ou lorsque j'entends les discours de certains parlementaires, il semble que le procès a déjà eu lieu et que les policiers ont déjà été condamnés mais l'enquête est toujours en cours, tous les éléments à charge et à décharge ne sont pas encore connus. Si nous voulons être un État de droit non seulement sur le papier mais aussi dans nos actes, nous devons nous méfier des déclarations hasardeuses et irréfléchies.

Sommigen onder u zouden de onderzoeksrechter willen horen, terwijl hij het onderzoek nog leidt. De procureur des Konings van Charleroi werd vandaag uitgenodigd, terwijl hij over het traject van het dossier en over de opportuniteit van een verwijzing naar de correctionele rechtbank zal moeten beslissen.

De procureur van Bergen, die op persoonlijke titel uitgenodigd was, is uiteindelijk aanwezig in zijn

chambre des mises en accusation de Mons dans le cadre d'une requête déposée par la partie civile sur la base de l'article 136 du Code de procédure pénale.

La chambre des mises en accusation, qui est chargée par la loi du contrôle du déroulement des instructions judiciaires, va donc désormais exercer ce contrôle. Vous conviendrez avec moi que de telles initiatives, parce que concurrentes, sont difficiles à concilier avec des devoirs judiciaires en cours, et qu'il vaut dès lors mieux les éviter.

Het College van procureurs-generaal vraagt u daarom om de onderzoeksrechter en het parket in Charleroi in alle sereniteit in dit dossier hun werk te laten doen. Ook in dit dossier kan de rechtzoekende vertrouwen hebben in Justitie. Alle richtlijnen werden gevolgd: de camerabeelden werden gevrijwaard, een onderzoeksrechter leidt het gerechtelijk onderzoek en de dienst Enquêtes van het Vast Comité P voert de onderzoeksdaden uit. Er is dus geen sprake van een doofpotoperatie vanwege Justitie en het dossier is niet begraven in Charleroi, in weerwil van wat her en der al te gemakkelijk wordt geponeerd.

Dames en heren Parlementsleden, vertrouwen hebben in de werking van Justitie is belangrijk. Het is even belangrijk dat de magistraten en personeelsleden van het openbaar ministerie en van de zetel, die dag in, dag uit het beste van zichzelf geven, dat vertrouwen ook voelen. Dat wordt helaas veel te weinig publiekelijk uitgesproken.

Ik las vorig weekend een krantencolumn van professor in de politicologie Carl Devos, waarin hij onze democratische rechtsstaat het kostbaarste weefsel van onze politieke gemeenschap noemt en stelt dat bepaalde kritieken van politieke leiders rugwind geven aan degenen die dat weefsel willen afbreken. Ik denk dat hij gelijk heeft.

hoedanigheid van lid van het College van procureurs-generaal. Hij had kunnen antwoorden op vragen over de duur van het gerechtelijk onderzoek, aangezien zijn dienst op 28 september door de kamer van inbeschuldigingstelling van Bergen gehoord zal worden in het kader van een door de burgerlijke partij ingediend verzoekschrift.

Dergelijke samenvallende initiatieven zijn moeilijk te verzoenen met de hangende gerechtelijke onderzoeksdaden. Men doet er beter aan die te voorkomen.

Le Collège des procureurs généraux demande pour cette raison que l'on laisse le juge d'instruction et le parquet de Charleroi effectuer sereinement leur travail. Dans ce dossier aussi, le justiciable peut faire confiance à la Justice. Toutes les directives sont suivies: les images vidéos sont sauvegardées, un juge d'instruction mène l'enquête judiciaire et le service Enquêtes du Comité permanent P effectue des devoirs d'enquête. Contrairement aux suppositions trop faciles avancées ci et là, il n'est aucunement question d'une opération visant à étouffer l'affaire et le dossier n'est pas enterré à Charleroi.

La confiance dans le fonctionnement de la Justice est importante. Il est tout aussi important que les magistrats et le personnel du ministère public et du siège, qui donnent quotidiennement le meilleur d'eux-mêmes, ressentent cette confiance. Cette nécessité est trop peu exprimée publiquement. Le week-end dernier, le professeur Carl Devos a désigné dans sa chronique de presse l'État de droit démocratique comme étant l'ensemble organique le plus précieux de notre communauté politique. Il déclare que certaines critiques des hommes politiques donnent du grain à moudre aux adversaires de cet ensemble organique. Je pense qu'il a raison.

Madame la présidente, mesdames et messieurs les parlementaires, au regard de ce qui précède, je voudrais à présent vous faire part de deux considérations importantes. La première concerne le rôle du Conseil supérieur de la Justice. Pas plus tard que l'année dernière, le Parlement a adopté une loi insérant l'article 259*bis*/16 dans le Code judiciaire, permettant à la Commission d'avis et d'enquête du Conseil supérieur de la Justice de mener une enquête particulière sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire, à l'exclusion de toute compétence pénale et disciplinaire. Cette loi est entrée en vigueur cette année. Elle se fonde sur l'article 151, § 3, de la Constitution, qui donne compétence au Conseil supérieur de la Justice pour enquêter sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire, à l'exclusion de toute compétence disciplinaire ou pénale.

La Commission d'avis et d'enquête mène l'enquête sous la direction d'un membre magistrat et peut descendre sur les lieux afin de faire toutes les constatations utiles – sans toutefois pouvoir perquisitionner –, consulter et se faire produire sans déplacement des dossiers judiciaires pour en prendre connaissance, en prendre des extraits et des copies ou se les faire fournir sans frais, entendre les membres de l'ordre judiciaire ainsi que toute personne dont l'audition est utile à l'enquête à titre informatif – le cas échéant, sous serment. Dans ce cadre, la personne entendue est autorisée à produire des déclarations qui sont couvertes par le secret professionnel.

La Commission d'avis et d'enquête a décidé de mener une telle enquête particulière sur le déroulement de la procédure judiciaire dans cette affaire. En particulier, une équipe dirigée par un membre magistrat enquêtera sur les éléments suivants. Premièrement, comment le dossier judiciaire a-t-il précisément été ouvert? Deuxièmement, comment se déroule le dossier? Troisièmement, dans quelle mesure les mécanismes de contrôle sont-ils intervenus? Quatrièmement, quid de la communication entre les autorités judiciaires et policières?

Comme toujours, une enquête particulière du Conseil supérieur de la Justice concerne les éventuels dysfonctionnements structurels, et non les responsabilités individuelles. C'est la première fois que le Conseil supérieur de la Justice mène une enquête particulière sur un dossier judiciaire qui n'est pas encore clos.

Il est bien conscient de la nature délicate de son enquête car il souligne que l'indépendance du pouvoir judiciaire est essentielle au fonctionnement de l'État de droit. Le Collège est heureux de lire, dans la communication du Conseil supérieur de la Justice, que "toute procédure pénale judiciaire et toute enquête particulière doivent pouvoir se dérouler sereinement." Par conséquent, le Conseil supérieur de la Justice ne communiquera aucune information sur l'évolution de l'enquête particulière avant que celle-ci ne soit clôturée. Cette enquête particulière est en cours. Les auditions des membres du parquet de Charleroi sont déjà prévues cette semaine.

Een wet die vorig jaar aangenomen werd, biedt de Verenigde advies- en onderzoekscommissie van de HRJ de mogelijkheid een bijzonder onderzoek in te stellen naar de werking van de rechterlijke orde, met uitsluiting van strafrechtelijke en tuchtrechtelijke bevoegdheden. De commissie voert het onderzoek onder leiding van een magistraat en kan zich ter plaatse begeven teneinde alle nuttige vaststellingen te doen (met uitzondering van een huiszoeking), gerechtelijke dossiers raadplegen en zich doen overleggen, alsook uittreksels en kopies ervan nemen, leden van de rechterlijke orde horen, evenals elke andere persoon van wie de desgevallend onder ede afgelegde verklaringen nuttig kunnen zijn voor het onderzoek. Het is de persoon die gehoord wordt toegestaan verklaringen af te leggen die gedekt zijn door het beroepsgeheim.

De commissie heeft beslist om over het verloop van de gerechtelijke procedure in deze zaak een dergelijk onderzoek te voeren, meer bepaald over de manier waarop het dossier geopend werd, over zijn verloop, over het in gang zetten van controlemechanismen en over de communicatie tussen de gerechtelijke en politieke overheden. Dit soort van onderzoek handelt over de structurele disfuncties, niet over de individuele verantwoordelijkheden.

Het is de eerste keer dat de HRJ een bijzonder onderzoek instelt met betrekking tot een dossier dat niet afgesloten is.

Hij is zich bewust van de delicate aard van zijn onderzoek want hij onderstreept de noodzakelijke onafhankelijkheid van de rechterlijke macht om de eerbiediging van de rechtsstaat te garanderen. Voor de sereniteit van het onderzoek zal de Hoge Raad voor de Justitie geen enkele informatie meedelen. De leden van het parket van Charleroi zullen deze week gehoord worden.

Het College van procureurs-generaal is er vragende partij voor dat de commissie voor Justitie het resultaat van dat bijzondere onderzoek, waarvoor het Parlement recentelijk nog de bevoegdheden van de Hoge Raad voor de Justitie gevoelig heeft uitgebreid, zou afwachten. Een voorbeeld kan de noodzaak daartoe toelichten. De procureur des Konings van Charleroi werd vandaag uitgenodigd om te worden gehoord door de commissie voor Justitie. Hij was echter degene die op 27 februari 2018 zelf ter plaatste afstapte met de onderzoeksrechter, met leden van de dienst Enquêtes van het Vast Comité P en met de lokale politie. Hij zal dus gehoord worden in het kader van het bijzonder onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie. Het is dan toch maar logisch dat hij zijn verklaring zou voorbehouden voor dat bijzonder onderzoek.

Le Collège des procureurs généraux demande que la commission de la Justice attende le résultat de cette enquête spéciale. Ainsi, le procureur du Roi de Charleroi a été invité aujourd'hui à être auditionné par la commission de la Justice, mais il est lui-même descendu sur les lieux le 27 février 2018 avec le juge d'instruction, des membres du service Enquêtes du Comité P et la police locale. Il sera donc entendu dans le cadre de l'enquête spéciale du Conseil supérieur de la Justice et il est, par conséquent, logique qu'il réserve ses déclarations pour cette enquête.

La deuxième considération est la suivante: bien entendu le Parlement peut toujours décider de créer une commission d'enquête parlementaire. Son avantage est indéniablement que le cadre juridique, dans lequel le Parlement intervient dans cette affaire pénale en cours, est plus clairement défini. Par exemple, la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires dispose, en son article 4, que la Chambre ou la commission, ainsi que leurs présidents dans la mesure où ils sont habilités à le faire, peuvent prendre toutes les mesures d'enquête décrites dans le Code d'instruction criminelle.

Het Parlement kan een parlementaire onderzoekscommissie oprichten. Het juridisch kader van zo een commissie is duidelijker afgebakend. Men heeft met name de mogelijkheid om alle in het Wetboek van strafvordering opgenomen onderzoeksmaatregelen te nemen en beschikt met andere woorden over dezelfde onderzoeksmiddelen als een onderzoeksrechter. Het Parlement mag zich echter niet in de plaats van de onderzoeksrechter stellen of het gerechtelijk onderzoek dwarsbomen. Het kader is ook duidelijker voor de hoorzittingen met politieagenten en magistraten. Zij mogen voor een Commissie Justitie en/of Commissie Binnenlandse zaken geen verklaringen afleggen die onder het beroepsgeheim vallen, terwijl ze dat voor een parlementaire onderzoekscommissie wel mogen.

Une commission d'enquête parlementaire dispose donc des mêmes moyens d'investigation qu'un juge d'instruction, mais avec une finalité différente. La recherche et la poursuite des infractions pénales ne sont, bien sûr, pas son affaire.

Une telle commission d'enquête ne peut pas non plus intervenir dans les domaines de compétences attribués par la Constitution aux autres institutions publiques ou pouvoirs et ne peut donc pas interférer avec les tâches réservées par l'article 151, § 1, de notre Constitution aux juges et au ministère public.

L'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 3 mai 1880 dispose depuis 1996 que les enquêtes ouvertes par la Chambre des représentants ne se substituent pas aux enquêtes du pouvoir judiciaire. Elles peuvent se dérouler conjointement mais ne doivent pas en entraver le déroulement.

La loi offre un cadre plus clair pour toutes les auditions de policiers et de magistrats prévues devant une commission d'enquête parlementaire que pour les auditions telles qu'organisées actuellement par votre commission de la Justice et/ou de l'Intérieur. Par exemple, policiers et magistrats ne sont pas autorisés à faire des déclarations couvertes par le secret professionnel devant une commission de la Justice et/ou de l'Intérieur, alors qu'ils le sont devant une commission d'enquête parlementaire.

Niettemin is de grootste omzichtigheid geboden aangezien de commissie met een hangend gerechtelijk onderzoek zal blijven interfereren. Als u nieuwe hoorzittingen met politieagenten en magistraten over het overlijden van de heer Chovanec wenst te organiseren, stelt het College van procureurs-generaal voor om dat in een parlementaire onderzoekscommissie te doen.

Précisons néanmoins que, même dans le cadre de la création éventuelle d'une commission d'enquête parlementaire, la plus grande

prudence devra être exercée étant donné qu'elle continuera de toute façon à interférer avec une enquête judiciaire en cours. Par conséquent, si votre commission de la Justice souhaite organiser de nouvelles auditions de policiers ou magistrats sur le décès de M. Chovanec, qui fait l'objet d'une enquête judiciaire en cours, le Collège propose de le faire dans le cadre d'une commission d'enquête parlementaire et non dans celui de sessions ordinaires de la commission de la Justice et/ou de l'Intérieur. Au moins, le cadre juridique et la position de chacun seront alors plus clairs.

Si votre commission décide de créer une commission d'enquête parlementaire, le ministère public coopérera pleinement avec elle.

Ten slotte, mevrouw de voorzitter, dames en heren Parlementsleden, wat betreft de aangifte van de zogenaamde nazigroet aan de politioenele tuchtverheid wordt al weken in uw commissie en in de media gediscussieerd over de vraag of een formele aangifte aan de tuchtverheid had moeten gebeuren en, in voorkomend geval, door wie, de minister, de federale politie, het Vast Comité P, de procureur des Konings of iemand anders.

Het College van procureurs-generaal is van oordeel dat eerst de resultaten van het bijzondere onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie en het toezichtonderzoek van het Vast Comité P dienen te worden afgewacht. De communicatie tussen de gerechtelijke autoriteiten en de politie is overigens net een van de vier punten die de Hoge Raad voor de Justitie onderzoekt. Het College zal daarop vandaag dan ook niet verder ingaan. Het College is echter zeker bereid om nadien hier in de commissie, desgevallend samen met de Hoge Raad voor de Justitie, in debat te gaan over de vaststellingen en de aanbevelingen in die rapporten.

Mevrouw de voorzitter, dames en heren Parlementsleden, het College van procureurs-generaal achtte het zijn institutionele plicht zijn bedenkingen met u te delen over de interferentie van uw werkzaamheden met een lopend gerechtelijk onderzoek, over de afbakening van de bevoegdheden van de commissie voor Justitie en/of de commissie voor Binnenlandse Zaken, die geen parlementaire onderzoekscommissie zijn, en over het bijzondere onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie.

Het College is van oordeel dat absoluut moet worden voorkomen dat de werkzaamheden van uw commissie in de plaats treden van het gerechtelijke onderzoek of dat onderzoek in gevaar brengen. Het College van procureurs-generaal zou het ook zeer waarderen indien de andere machten, het Parlement en de regering, meer hun vertrouwen zouden uitspreken in de rechterlijke macht en in de vele andere actoren van Justitie, die vaak in de schaduw van het geheim van het onderzoek elke dag hun werk meer dan naar behoren doen.

Bovenal vraagt het College van procureurs-generaal dat de onderzoeksrechter en de procureur des Konings zich in het gerechtelijke onderzoek verder voluit kunnen concentreren op het achterhalen van de waarheid en de exacte oorzaak van het zeer betreurenswaardige overlijden van de heer Chovanec.

Als er een dergelijke commissie wordt opgericht, dan zal het openbaar ministerie daar zijn volledige medewerking aan verlenen.

En ce qui concerne le signalement du fameux salut hitlérien aux autorités disciplinaires de la police, votre commission et les médias dissertent depuis des semaines sur la question de savoir si un signalement officiel aurait dû être fait et à qui incombait cette tâche.

Sur cette question aussi, le Collège des procureurs généraux estime qu'il convient d'attendre les résultats de l'enquête spéciale du Conseil supérieur de la Justice et de l'enquête de contrôle du Comité permanent P. Le Collège ne s'étendra dès lors pas davantage sur ce point aujourd'hui. Une fois ces résultats connus, le Collège est néanmoins très certainement disposé à débattre, le cas échéant en collaboration avec le Conseil supérieur de la Justice, avec les membres de la commission sur les constatations établies et les recommandations formulées dans les rapports.

Le Collège estime qu'il faut impérativement éviter que les travaux de la commission de la Chambre se substituent à l'enquête judiciaire ou compromettent celle-ci.

Le Collège apprécierait en outre énormément que le Parlement et le gouvernement témoignent une confiance plus affirmée à l'égard du pouvoir judiciaire et des nombreux autres acteurs de la Justice.

Le Collège des procureurs généraux demande par-dessus tout que le juge d'instruction et le

procureur du roi puissent axer pleinement l'enquête judiciaire sur la recherche de la vérité et les causes exactes du décès extrêmement regrettable de M. Chovanec.

De **voorzitter**: Ik kijk even naar de commissieleden.

01.02 Sophie De Wit (N-VA): Leden van het college, ik dank u alvast voor uw komst en voor de uiteenzetting die werd gegeven. Volgens mij hoopten we stiekem allemaal op iets meer. U vraagt uitdrukkelijk om vertrouwen te hebben in Justitie. U weet niet half hoe graag ik zou zeggen: "Ja! *Let's do this!* Laat ons erop vertrouwen." Dat zou ik willen uitschreeuwen. Ik begrijp dat iedereen zijn werk moet doen en dat het onderzoek nog loopt. Het gaat hier ook om bezorgdheden en bedenkingen van de commissie toen we beslisten wie we hier wilden horen. We hebben wel een onderscheid proberen te maken. Er is het onderzoek aan de ene kant, en een aantal wettelijke verplichtingen van het openbaar ministerie als het gaat over de kennisname van bepaalde tuchtfacten aan de andere kant. We hebben die overweging wel gemaakt.

Ik heb ook erg veel begrip voor de vraag om respect op te brengen voor het onderzoek, voor de rechten van eenieder daarin, en om vertrouwen te hebben in Justitie. Maar, hoe graag ik dat ook zou willen, moet ik wel vaststellen dat de betrokken familie dat vertrouwen vandaag absoluut niet meer heeft. Daarover wil ik geen uitspraak in de ene of andere richting doen. Maar het gaat zo ver dat alles vandaag open en bloot in de openbaarheid ligt: de beelden, het onderzoek, verslagen. Dit alles is al lang in de openbaarheid gebracht. Er moet dan ook een reden zijn waarom er hier van niet veel vertrouwen sprake is.

Ik ben mij ervan bewust dat Justitie het niet makkelijk heeft op het vlak van middelen, uitdagingen en infrastructuur. Maar als het vertrouwen van Justitie wordt gevraagd, denk ik dat Justitie ook een hand in eigen boezem moet steken. Dat is geen uithaal naar u persoonlijk. Ik heb het over het globale blok Justitie. Vandaag is het deze zaak, er is ook nog de verjaring in de zaak van Fortis, er zijn nog heel wat andere zaken. Het is moeilijk om van een maatschappij in die context te vragen om het volle vertrouwen te geven. Voor ons als volksvertegenwoordigers is het dan ook niet zo evident. Aan de ene kant willen we daarin helpen en tegemoetkomen. Trouwens, we kregen ook als volksvertegenwoordiger hetzelfde verwijt dat we ook geen vragen gesteld hebben op basis van het persbericht van twee jaar geleden. Wat dat betreft, is het vertrouwen in ons daardoor ook geschaad.

Het is dus niet heel evident.

Wij hebben ondertussen reeds een heel circus achter de rug. Op bepaalde vlakken was dat terecht, want er is heel veel om verontwaardigd over te zijn in dit dossier. Het is opvallend, en dit moet mij even van het hart, dat de commotie is stilgevallen nadat duidelijk bleek dat er een verslag was, dat beknopter was en de feiten beknopter weergaf dan ze in werkelijkheid waren, en dat er beelden waren, waarvan duidelijk was dat bepaalde mensen die niet gezien

01.02 Sophie De Wit (N-VA): Au fond de nous, nous espérions tous davantage de cet exposé. L'on nous exhorte à avoir foi en la Justice, et à faire montre de respect pour l'enquête et pour les droits de toutes les parties. Force est de constater que la famille concernée au premier chef n'a plus la moindre confiance en cette Justice, aujourd'hui. Je ne me prononce pas dans l'un ou l'autre sens en disant cela – le fait est que tout, images, enquêtes et rapports, est étalé au grand jour sur la place publique. Ce n'est pas un hasard s'il est question en l'occurrence de crise de confiance.

La Justice est confrontée à de grandes difficultés, en termes de moyens, de défis et d'infrastructure, mais si l'on nous exhorte à lui faire confiance, elle serait alors avisée de balayer collectivement devant sa porte. N'oublions pas, en plus de la présente affaire, la prescription de l'affaire Fortis. Dans ce contexte, il est difficile pour les citoyens comme pour leurs représentants de lui accorder leur pleine confiance. Les parlementaires se voient d'ailleurs reprocher également de ne pas avoir posé de questions après les échos que la presse a donné à cette affaire il y a deux ans. C'est notre fiabilité aussi qui est mise en cause.

Toutes ces effusions sont désormais derrière nous. Elles étaient justifiées à certains égards, car les motifs d'indignation sont très nombreux. L'émotion est retombée lorsqu'il est devenu clair qu'il existait un compte rendu qui décrivait les faits très succinctement par rapport à ce qui s'était réelle-

hadden, die dan wel door het stof zijn moeten kruipen, ook in deze zaal. Het was duidelijk dat zij deze beelden niet kenden en de werkelijke feiten pas nu leren kennen.

Wij moeten echter wel vaststellen, met de informatie die wij krijgen en die ook in de media is verschenen, en die trouwens door vele actoren hier werd bevestigd, ook door de minister van Justitie, dat het openbaar ministerie en de onderzoekers die beelden wel heel snel hadden. Er is een wettelijke verplichting om de instanties die bevoegd zijn om tuchtrechtelijk te oordelen, daarvan in kennis te stellen.

Ik begrijp uw bemerkingen en bezorgdheden. Ik denk dat wij die allemaal delen. Wij willen zeker niet het gerechtelijk onderzoek door-kruisen. Wij willen het zeker niet kaduuk maken. Dat is het laatste dat wij willen, want dan is het nog problematischer voor Justitie. Dat begrijp ik heel goed.

Wij weten vandaag echter wel dat die beelden er waren. Ze waren in beslag genomen. Sommigen hebben die gezien en hebben het op dat moment niet nodig geacht om, wat nochtans een wettelijke verplichting is, dat te melden aan de instanties die daaraan iets konden doen, om er minstens voor te zorgen dat er ten aanzien van de betrokken agenten, schuldig of niet schuldig, voor zover de feiten bewezen zouden zijn, zoals u ook schrijft, ik wil dat gerust aannemen, reeds een aantal maatregelen kon worden getroffen.

Men heeft geoordeeld dat niet te moeten doen. Volgens de minister, op onze eerste vergadering enkele weken geleden, was dat omdat het persbericht als such niet alarmerend was. Wij kennen als volksvertegenwoordiger dat gevoel allemaal een beetje, want het heeft ons ook niet in die mate gealarmeerd 2,5 jaar geleden. Wij kunnen daarvoor nu boos op onszelf zijn en ons afvragen hoe dat komt. Er is natuurlijk wel het verschil dat wij geen beelden in beslag hebben genomen en er geen kennis van hadden. En die beelden werpen toch een heel ander licht op de zaak. Zelfs al is er nog een onderzoek hangende naar wat er werkelijk is gebeurd, met context, schuld en onschuld, ik neem dat aan en wil dat respecteren, er was wel een tool om dat aan te kaarten. En dat moest niet publiekelijk. En dat had nooit het gerechtelijk onderzoek doorkruist.

Ik blijf daar toch op mijn honger zitten na uw uiteenzetting. Ik vraag mij af in welke mate enerzijds het onderzoek moet gevoerd worden, waarover ik mij nu reeds zorgen maak, na al hetgeen in de media is verschenen. Anderzijds was er een bepaalde verplichting, die rustte op het openbaar minister, en waaraan men om welke reden dan ook niet tegemoet is gekomen. Ik kan niet tevreden zijn met de verklaring dat het persbericht u niet verontrustte, omdat die instantie wel kennis had van die beelden en ook redelijk snel.

Ik had echt gehoopt dat we daar toch iets meer antwoorden op zouden kunnen krijgen. Ik begrijp dat het delicaat is, maar ik ben er niet volledig van overtuigd dat het antwoord op die specifieke vraag het gerechtelijk onderzoek zou doorkruisen. Ik spreek niet over het onderzoek bij de Hoge Raad want dat zijn voor mij toch twee verschillende zaken.

Ik wil het proberen te begrijpen en blijf met vragen zitten. Daartoe moeten we de juiste informatie krijgen – is het niet vandaag, dan

ment passé et qu'il existait des images que certaines personnes n'avaient à l'évidence pas vues. Mais ces personnes ont tout de même dû admettre leurs torts, y compris dans cette salle.

Force est de constater toutefois, ce qui est d'ailleurs confirmé par le ministre de la Justice, que le ministère public et les enquêteurs ont disposé très rapidement de ces images. Il existe une obligation légale d'avertir les instances compétentes pour une appréciation d'ordre disciplinaire afin qu'elles veillent à tout le moins à ce que des mesures puissent déjà être prises à l'encontre des intéressés. Il a été estimé que ce n'était pas nécessaire. Selon le ministre, cela est dû au fait que le communiqué de presse tel qu'il existait n'était pas alarmant. Il ne nous a pas davantage alarmés en tant que députés voici deux ans et demi, mais nous ignorions alors l'existence des images saisies. Ce sont précisément ces images qui jettent une lumière très différente sur l'affaire. Même si une instruction est toujours en cours, il existait un outil pour aborder l'affaire sous l'angle disciplinaire. Il n'était pas nécessaire de le faire publiquement et l'initiative n'aurait jamais interféré avec l'instruction judiciaire. Je ne peux me satisfaire de l'explication selon laquelle le ministère public ne s'est pas inquiété du communiqué de presse, car il a rapidement eu connaissance de ces images.

Pour restaurer la confiance à l'égard de la Justice, nous devons disposer des informations exactes. Nous devons être en mesure de comprendre et d'expliquer cette affaire. Chacun d'entre nous doit, par ailleurs, se demander pourquoi nous n'avons pas réagi davantage. Je présume que cette question agite également ceux qui, à l'époque, disposaient déjà des informations exactes. Il y a peut-être une excellente raison. Si tel est le cas, nous en resterons là

zeker later – om het vertrouwen in Justitie te herstellen. Als we de zaak kunnen verklaren en uitleggen, kunnen we als volksvertegenwoordiger dat vertrouwen ook opnieuw uitdragen. Dat is uw taak en de taak van het parket, en het zou ook onze taak moeten zijn. Maar zolang het vertrouwen er niet is, is het een moeizaam proces om dat weer op te bouwen. Dat is vandaag dan ook mijn belangrijkste vraag. In elk geval zal een en ander verduidelijkt moeten worden. Als u echt wilt dat het vertrouwen wordt hersteld, zullen we de zaak moeten kunnen begrijpen. Evengoed moeten wij ons allemaal de vraag stellen waarom we niet méér gereageerd hebben. Die vraag moet iedereen zichzelf stellen. Ik ga ervan uit dat degenen die wél al over de juiste informatie beschikten, met een veel uitgebreider proces-verbaal en de beelden, zich dat ook afvragen. Toch staat dat voor mij volledig los van het gerechtelijk onderzoek.

Misschien is er wel een heel goede reden. En als dat zo is, dan stopt het hele circus vandaag onmiddellijk. Dan weten we het. Maar nu zal het blijven hangen en blijven er vragen. Ik ben dan ook niet gerustgesteld. Los daarvan wil ik op alle mogelijke manieren die in onze macht liggen, meewerken om het vertrouwen in Justitie te herstellen. Tegelijk moet Justitie daartoe zelf bepaalde stappen zetten. Wij kunnen bepaalde handvatten aanreiken – middelen, wetgeving enzovoort – maar Justitie zal zelf ook een en ander moeten doen. Helaas verschijnen er veel berichten in de media die bij de burger tot een andere perceptie leiden, en dat vind ik even jammer als dat u dat vindt. Als u dus ook maar iets zou kunnen zeggen over de redenen om op dat ogenblik niet tot actie over te gaan, dan zou dat een nuttige stap zijn.

01.03 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): Monsieur le président, je vous remercie d'avoir répondu à une sollicitation qui ne vous était pas adressée mais qui nous permet d'aller plus loin. De votre audition, je comprends que vous avez estimé nécessaire de venir recadrer le travail de cette commission par cette leçon magistrale en matière de séparation des pouvoirs et de certains fondamentaux. Je l'ai déjà répété dans cette commission, je pense qu'aujourd'hui, la terre entière sait que je ne suis pas juriste et pourtant, ces principes-là, je les connais également.

Je suis très à l'aise car j'ai été de ceux qui n'étaient pas convaincus par ces auditions-là, précisément pour les raisons que vous évoquez. Vous pouvez relire les travaux. Cela ne m'empêche pourtant pas d'être interpellée par la démarche, dans le sens où les collègues qui ont sollicité ces auditions – on a eu un échange précisément sur les éléments que vous avez donnés – les ont justifiées par une communication qui a été faite à l'époque avec des éléments qui nous ont tous surpris car l'enquête était en cours; mais ces éléments nous permettaient de nous inscrire dans quelque chose qui avait été établi par cette communication elle-même. C'est bien pour cela que la demande a été faite.

Vous évoquez la commission d'enquête et vous nous invitez à poursuivre nos travaux dans ce format-là. Je peux vous suivre même si c'est un peu tôt. Attendons la suite des travaux! Dans le format actuel, les personnes sollicitées ont la possibilité de refuser l'audition précisément pour les raisons que vous évoquez. J'en veux pour preuve que c'est vous qui êtes là et pas elles.

immédiatement. Dans le cas contraire, le doute continuera de planer. Nous pouvons, de notre côté, faire des efforts, mais la Justice ne pourra pas rester au balcon. Nous aurons déjà progressé s'il est possible de nous expliquer cette absence totale de réaction.

01.03 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, uw uiteenzetting over de scheiding der machten toont aan dat u het nodig vond om de werkzaamheden van deze commissie opnieuw vorm te geven. Ik ben geen jurist, maar ik ken de grondbeginselen van de scheiding der machten. Om de redenen die u aanhaalt, was ik niet overtuigd door die hoorzittingen, maar het verzoek werd verantwoord door een communicatie die uitgestuurd werd terwijl het onderzoek aan de gang was.

U vraagt dat we de werkzaamheden voortzetten in een onderzoekscommissie. Als we onze huidige werkwijze voortzetten, kunnen de opgeroepen personen inderdaad weigeren om gehoord te worden. Het gevaar waar u op wijst, wordt dus paradoxaal genoeg beperkt door het soort commissie.

In mijn betogingen heb ik me steeds gefocust op de parlemen-

S'il a été estimé que nous n'avons pas respecté nos prérogatives, le fait que vous ayez invité les personnes sollicitées à ne pas venir permet de replacer le cadre. Le danger tel que vous l'évoquez et qui peut être réel me semble être cadré ici, paradoxalement, par le format qui nous occupe puisque ces personnes ont fait le choix de ne pas venir tandis que vous êtes présent aujourd'hui.

Je l'ai dit, je suis personnellement très à l'aise parce que dans mes interactions avec les ministres, ce sur quoi je me suis, à ce stade-ci, focalisée, c'est le travail du Parlement, à savoir contrôler le travail de l'exécutif plutôt que l'enquête en tant que telle. Que savaient les ministres? Qu'ont-ils fait ou pas? Il est vrai que quand un ministre vient dans ce cadre-là, en l'occurrence M. Geens, et qu'il nous annonce au moment de son audition, que la veille, le juge d'instruction décide d'organiser une reconstitution qui avait été refusée des années auparavant, c'est assez interpellant dans le cadre des discussions qu'on a ici. On ne peut donc pas ne pas s'interroger, sans entrer dans les détails de l'enquête, sur les procédures suivies ou non et sur les raisons qui justifient cet état de fait notamment dans la relation avec le politique.

Là, je pense que nous restons dans les prérogatives du Parlement, à savoir le contrôle des interactions entre le politique et les enquêtes en l'occurrence.

Autant je peux vous suivre sur l'ensemble de votre exposé, autant je peux aussi me dire que sans doute, ce qui se joue ici, c'est un élément supplémentaire, une goutte qui fait déborder le vase à un moment donné. Vous souhaitez donc recadrer ce qui se passe ici.

Je comprends que vous ne révéliez pas d'éléments de l'enquête. Mais je regrette quand même qu'à aucun moment, vous ne puissiez considérer, sans remettre en question la présomption d'innocence, qu'il semble que quelque chose se soit passé ou que quelque chose ne se soit pas bien passé. Quand vous évoquez la compromission de l'enquête par la tenue de nos travaux ici, je l'ai dit, je le confirme, je partage ce souci. Mais en vous entendant, je me suis demandée si vous ne pensiez pas qu'elle avait déjà été très compromise. Nous sommes deux ans et demi après les faits et nous ne sommes nulle part, alors que tous les éléments sont là. Et cela aurait pu aller dans un sens ou dans l'autre. On aurait pu blanchir complètement les acteurs de cet épisode bien triste, ou tout l'inverse. Je ne prends pas position.

Pour ce qui concerne le groupe que je représente, la confiance n'est pas rompue. D'abord nous estimons en effet que la responsabilité est politique. Quels sont les moyens mis à la disposition de la justice pour faire son travail, etc. Nous ne chargerons donc jamais l'administration ou les services sans avoir fait le point sur nos propres responsabilités. La confiance n'est donc pas rompue mais pour ce dossier précis, on peut difficilement fermer les yeux sur ce qui s'est passé.

L'exposé que vous venez de nous faire, encore une fois sans remettre en question la présomption d'innocence, ne dit à aucun moment que le travail sera fait à charge et à décharge, qu'en effet, légitimement, des questions se posent et que les réponses seront apportées, même si elles ne correspondront peut-être pas à ce à quoi on s'attend.

taire controle van de uitvoerende macht, veeleer dan op het onderzoek. Het is echter frappant om een minister te horen zeggen dat de onderzoeksrechter de dag ervoor beslist had om een reconstructie te houden, die daarvoor gedurende jaren geweigerd werd. We hoeven niet in detail te treden over het onderzoek, maar het is logisch dat er vragen gesteld worden bij de redenen die achter de procedures schuilgaan, waaronder links met de politiek.

Dat behoort tot de prerogatieven van het Parlement.

Ik kan uw redenering volgen, maar het feit dat u deze commissie wilt herkaderen is de druppel die de emmer doet overlopen. Ik begrijp dat u geen elementen uit het onderzoek onthult, maar zonder het vermoeden van onschuld ter discussie te stellen, betreur ik dat u niet toegeeft dat er een en ander misgelopen is. U beweert dat onze werkzaamheden het onderzoek zouden kunnen impacten. Ik deel die bezorgdheid, maar denkt u niet dat dat al gebeurd is? Twee en een half jaar na de feiten staat men nog nergens.

Voor mijn fractie gaat het over een politieke verantwoordelijkheid. Over welke middelen beschikte Justitie om haar werk te doen? We zullen nooit de administratie beschuldigen zonder onze eigen verantwoordelijkheden uit te klaren. Er is geen vertrouwensbreuk, maar voor dit dossier mag men zijn ogen niet sluiten. In uw toelichting wordt niet vermeld dat de werkzaamheden, à charge en à décharge, tot antwoorden op legitieme vragen zullen moeten leiden.

Er is een corporatistische reflex in het spel en die zaait verwarring. Precies daar komt de vertrouwenskwestie op het toneel; wanneer er iets gebeurt, moeten we in staat zijn dat te erkennen. Met de elementen waarover we beschik-

Là, la question de la confiance se joue. Nous avons vu, dans les auditions notamment, plutôt sur le volet Intérieur, qu'en effet, il y a un réflexe corporatiste, ai-je envie de dire, qui sème le trouble. Je pense que la confiance se joue là-dessus: sur la capacité, à un moment donné, de s'arrêter et de reconnaître qu'il se passe quelque chose.

Nous pouvons difficilement imaginer, avec les éléments dont nous disposons, que tout s'est bien passé. Ce serait énorme de ne pas admettre qu'à un moment donné, si pas des responsabilités individuelles, si pas de mauvaise volonté, si pas...enfin je veux bien tout entendre, mais il ne me semble pas que les choses se soient déroulées normalement. C'est d'autant plus vrai que nous n'aurions jamais traité de la question si par exemple, l'épouse de M. Chovanec n'avait pas fait "le foin", pour le dire un peu familièrement, autour de cette affaire.

Sans entrer dans l'enquête elle-même, il y a quand même différents éléments qui légitiment que l'on puisse s'interroger, et en tout cas, à partir du Parlement, s'interroger par rapport à ce qui s'est passé et à la responsabilité politique; et puis, dans un second temps, à la responsabilité incombant à chacun des intervenants dans la mission.

Alors que je ne me suis pas sentie concernée, je reste plutôt mal à l'aise avec l'intervention qui est faite. C'est un peu comme si vous nous disiez "circulez, il n'y a rien à voir". Ça, moi, je ne peux pas l'entendre, à ce stade-ci en tout cas. Que chacun fasse son travail et nous aurons sans doute l'occasion d'y revenir. Il est vrai que mon souhait n'est pas que nous aboutissions à une commission d'enquête. Je le dis très clairement. Cela voudrait dire que c'est un échec à chacun des niveaux, en ce compris au niveau politique, je le répète.

Je pense que c'est en s'accordant sur les premiers constats et, après, en acceptant les conclusions du travail qui sera fait, que nous pourrions rétablir la confiance mutuelle qui a été rompue dans le cadre de cette affaire, si elle a été rompue. Je vous remercie.

01.04 Khalil Aouasti (PS): Messieurs les procureurs généraux, je tiens à vous remercier de nous avoir dispensé ce cours ex cathedra. Mais la question qui se pose ici, à mon sens, n'est pas forcément la bonne. Elle n'est pas justement délimitée.

La question qui se pose n'est pas de savoir si la commission va jouer le rôle du juge d'instruction et d'instruire à charge et à décharge. La question qui se pose n'est pas de savoir si cette commission va jouer le rôle de la chambre du conseil, celui de la chambre des mises en accusation, pas même, s'il devait y avoir renvoi – et personne ne le sait aujourd'hui –, celui du tribunal correctionnel et donc de définir ou pas une culpabilité. Ce n'est pas cette question qui se pose.

Comme l'a dit ma collègue, la question aujourd'hui est de déterminer quels contrôles le Parlement peut réaliser lorsqu'un dysfonctionnement systémique ou, à tout le moins, un dysfonctionnement grave dans un dossier particulier semble apparaître. C'est de cela qu'il s'agit aujourd'hui.

Pour reprendre la genèse, car tout n'est pas exact dans l'exposé qui nous a été fait, nous n'avons pas décidé ou discuté d'une audition du

ken, kunnen we niet stellen dat alles zijn normale verloop heeft gekend, zeker niet wanneer we voor ogen houden dat het initiatief van mevrouw Chovanec de trigger was om de zaak te behandelen. Er is reden om zich vragen te stellen over de politieke verantwoordelijkheid en over de verantwoordelijkheid van de verschillende betrokkenen.

U lijkt te doen alsof er geen vuiltje aan de lucht is, en daar voel ik me uiterst ongemakkelijk bij. Ik wil niet dat dit uitmondt in een onderzoekscommissie, hetgeen zou betekenen dat de andere niveaus, met inbegrip van het politieke, gefaald hebben. Enkel door het eens te worden over de eerste vaststellingen en door de conclusies te aanvaarden zullen we in staat zijn het wederzijds vertrouwen te herstellen.

01.04 Khalil Aouasti (PS): De vraag is niet of de commissie de rol van onderzoeksrechter zal spelen en een onderzoek à charge en à décharge zal instellen, van kamer van inbeschuldigingstelling of van correctionele rechtbank door de schuld vast te stellen. Het gaat erom vast te stellen welke controle het Parlement kan uitoefenen wanneer er zich in een dossier een ernstige – al dan niet systemische – disfunctie voordoet.

We hebben het niet gehad over een hoorzitting met de onderzoeksrechter. Zijn naam is gevallen maar we zijn overeengekomen dat hij niet moest worden gehoord, a fortiori omdat de HRJ een procedure ingeleid heeft. Aan de

juge d'instruction. Le nom a été proposé, pour reprendre cet exemple-là, mais, à mon sens, tous mes collègues sont responsables. Voici deux semaines, lorsque nous avons décidé des auditions, il nous est apparu immédiatement et de manière unanime que le juge d'instruction ne devait pas être entendu.

Comme le nom du Conseil supérieur de la Justice avait été déposé et dès lors que nous avons reçu cette communication du Conseil supérieur de la Justice pour nous dire qu'il avait finalement ouvert cette procédure, il nous est également apparu évident que le Conseil supérieur de la Justice ne devait pas être entendu ce jour.

Pourquoi avons-nous formulé ces demandes d'audition? Nous les avons formulées simplement parce que nous considérons que ce qui avait été dit dans la presse pouvait être dit au Parlement. Ni plus, ni moins! Et j'ai envie de dire que c'est le point le plus important ici car vous évoquez des préoccupations institutionnelles. Je vais les évoquer également. S'il y a secret de l'instruction et si ce secret est nécessaire, il convient également de s'interroger, dans la relation entre deux pouvoirs constitués, sur l'information qui peut être finalement partagée, dès lors que l'un d'eux s'adresse librement à ce qu'on appelle désormais le "quatrième pouvoir", à savoir la presse.

Pourquoi une information communiquée au quatrième pouvoir ne peut-elle pas être communiquée au Parlement?

On me dit que désormais la chambre du conseil va être saisie sur la base de l'article 136 du Code d'instruction criminelle. Je l'entends. Mais je dois rappeler que, dans le cadre d'un article paru le 2 septembre, disponible sur le site de la RTBF, il y a eu un communiqué de presse qui relate l'entière vérité des faits. Pourquoi cette chronologie ne peut-elle pas être refaite, dès lors qu'elle a été actée publiquement dans un article de presse?

Une série de questions se posent dans ce cadre. On a évoqué la durée de l'instruction, qui a été de deux ans à ce stade. Pourquoi une telle durée? On a parlé du périmètre de l'instruction. Nous ne savons même pas quelles sont les qualifications pénales attribuées. La reconstitution a été refusée il y a un an et est désormais acceptée. Est-ce que le juge d'instruction a finalement été saisi? Est-ce que la qualification pénale a changé dès lors que les images sont apparues, puisqu'on a vu un salut nazi et d'autres choses? Il s'agit d'éléments qui ne sont ni à charge ni à décharge. Ils ne sont pas liés au dossier même de l'instruction ni à l'éventuelle imputabilité d'éléments relatifs aux suspects, et ne pourraient devenir un faisceau d'indices et concourir à une éventuelle culpabilité ultérieure. Il s'agit simplement d'informations que nous souhaitons avoir dès lors qu'elles avaient été évoquées dans la presse. Elles ne l'ont parfois pas été de manière neutre et factuelle. On a pu constater que dans la presse, des conclusions étaient faites: "Contrairement à ce qui était affirmé, il ne semble pas prouvé à ce stade de l'enquête que les gestes posés par les policiers soient la cause directe du décès de la victime. En l'état actuel des expertises, aucun élément ne démontre de signes de compression thoracique exercée par les policiers, qui seraient en lien avec le décès de la victime". Ces citations sont contredites par les experts qui nous disent eux-mêmes qu'ils n'ont pas encore rendu leur rapport d'expertise dans la contre-expertise.

andere kant waren we van oordeel dat wat er in de pers gezegd wordt, ook in het Parlement gezegd kan worden. De vraag rijst wat de aard is van wat er tussen twee gestelde machten gedeeld kan worden wanneer een van hen zich tot de 'vierde macht' richt.

In een perscommuniqué worden de feiten in chronologische volgorde weergegeven. Waarom kunnen we die chronologie niet opnieuw bekijken, terwijl dat overzicht al in de pers is verschenen?

Waarom sleept het onderzoek al twee jaar aan? Wat is de perimeter van dat onderzoek? Waarom heeft men eerst een wedersamenstelling geweigerd en stemt men er nu toch mee in? Is de strafrechtelijke kwalificatie veranderd na het opduiken van de beelden? Geen enkel van die elementen is à charge of à décharge, en is evenmin verbonden aan het onderzoeksdossier als dusdanig.

Bovendien is de weergave van de feiten in de pers niet neutraal, men kan in de pers lezen dat "men in dit stadium van het onderzoek niet kan beweren dat de door de politie gestelde handelingen de rechtstreekse oorzaak van het overlijden van het slachtoffer zijn", terwijl de experts hun deskundigenverslag in het kader van de tegenexpertise nog niet hebben overgemaakt.

Wij vragen uitleg over wat conclusies lijken te zijn die aan de pers bezorgd werden, terwijl men ons zegt dat er geen deskundigenverslag werd opgesteld. Mijn politieke fractie heeft net zoals andere fracties hier een volledig vertrouwen in de Justitie, maar dat wil niet zeggen dat er geen rekenschap moet worden afgelegd wanneer dat nodig blijkt.

Wij vragen niet dat het dossier inhoudelijk behandeld wordt of dat er een uitspraak zou worden gedaan, maar wel dat de perimeter

Nous nous interrogeons donc sur ce qui semble être des conclusions transmises à la presse, pour lesquelles nous demandons des explications, et qui sont prises alors même que l'on nous dit que des rapports d'expertise n'ont pas été pris.

On nous parle de confiance! Je pense que mon groupe et de nombreux groupes représentés dans cette commission ont une confiance totale en la justice. Elle est manifestée au quotidien. Nous avons pour objet, la justice, le Parlement, l'exécutif, de faire vivre et de concourir à cette démocratie que vous défendez et que nous défendons. Cette confiance est totale, mais dans le cadre d'une confiance totale, malgré tout, on ne peut échapper à une reddition de comptes lorsqu'elle est devenue nécessaire.

À nouveau, je le répète, nous ne demandons pas à entrer dans le fond du dossier, à statuer, à juger, mais à définir aujourd'hui le périmètre de cette enquête, de cette instruction, et la manière avec laquelle elle a évolué sur la base des éléments factuels publiés et que, je suppose, vous êtes à même de nous répéter ici publiquement. Pourquoi cette lenteur? Et, pour le reste, s'il y a des éléments – nous vous le prouvons suffisamment – de nature à compromettre l'enquête, nous sommes d'accord de ne pas en discuter ici dès lors qu'il y a ce secret de l'instruction et qu'une enquête pénale doit se poursuivre sereinement. Mais nous ne pouvons considérer que le décès d'un homme et un salut nazi exprimé publiquement ne puissent nous être expliqués.

01.05 Marijke Dillen (VB): Namens onze fractie wil ik graag de procureurs-generaal die hier vandaag aanwezig zijn bedanken voor de uiteenzetting en de uitvoerige nota waarvan wij vandaag kennis hebben kunnen nemen. Onze fractie steunt het standpunt dat deze commissie het bijzondere onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie moet afwachten. Het betreft een onderzoek, zoals terecht werd gesteld, over eventuele structurele disfuncties. De Hoge Raad heeft zijn verantwoordelijkheid genomen en is een onderzoek gestart naar een lopend onderzoek, wat zeer uitzonderlijk is. Op basis van de conclusies van dat onderzoek zal de commissie voor Justitie kunnen beslissen welke initiatieven er kunnen of moeten worden genomen, maar onze fractie vindt dat wij niet mogen vooruitlopen op de resultaten van dat onderzoek. Wij willen daarop wachten.

01.06 Nathalie Gilson (MR): Monsieur le président, messieurs les procureurs généraux, pour le groupe MR, je voudrais avant tout vous remercier d'avoir voulu entamer un dialogue avec le Parlement. Nous sommes très attachés à la séparation des pouvoirs et nous adhérons à ce qui figure dans votre note et dans l'exposé que vous en avez fait.

Nous sommes soucieux d'attendre aussi le rapport du Conseil supérieur de la Justice. Il y a aussi une enquête du comité P. Nous acceptons volontiers que nous discussions ensuite des conclusions du Conseil supérieur de la Justice et qu'à partir de là, nous puissions voir dans l'affaire en question, s'il y a des mesures à prendre ou des leçons à tirer. Il faudra examiner aussi ce qui peut être fait pour augmenter la confiance réciproque, à la base de cette séparation des pouvoirs garante de notre démocratie.

van dat onderzoek, de evolutie ervan op grond van de feitelijke elementen en de redenen voor de trage voortgang ervan zouden worden meegedeeld. Wij zijn het ermee eens dat er hier niet gesproken moet worden over elementen die het geheim van het onderzoek in het gedrang zouden kunnen brengen, maar wij kunnen niet accepteren dat er geen uitleg zou kunnen worden gegeven over het overlijden van een man en het brengen van de Hitlergroet.

01.05 Marijke Dillen (VB): Le Vlaams Belang est d'avis que cette commission doit attendre les conclusions de l'enquête spéciale du Conseil supérieur de la Justice. Il est rarissime que le Conseil supérieur examine le déroulement d'une enquête en cours. Nous ne pouvons préjuger de ses conclusions. Une fois qu'elles seront sur la table, il sera temps pour la commission de la Justice de décider si des mesures doivent être prises, et lesquelles.

01.06 Nathalie Gilson (MR): De MR-fractie wil u bedanken omdat u ermee ingestemd hebt om een dialoog met het Parlement aan te gaan. Wij staan achter hetgeen er in uw nota staat. Wij willen het verslag van de HRJ en het onderzoek door het Comité P afwachten. Wij zijn bereid om nadien de conclusies te bespreken en om na te gaan of er maatregelen moeten worden genomen. Het wederzijdse vertrouwen zal moeten worden verbeterd, want dat ligt ten grondslag aan de scheiding der machten, die garant

staat voor onze democratie.

01.07 Bercy Slegers (CD&V): Heren procureurs-generaal, ik dank u voor uw aanwezigheid. Hartelijk welkom in onze commissie. Het is steeds aangenaam met u van gedachten te wisselen over onze rechtsstaat. Dat moet ook hier gebeuren. Wel hadden wij hier ook uw collega uit Bergen verwacht. Ik was wat verrast door uw brief met de melding dat hij hier zelf niet aanwezig zou zijn.

Ik zal mij nader verklaren. Ik weet niet of u de commissievergadering gevolgd hebt waarin wij de overweging gemaakt hebben of wij het openbaar ministerie hier zouden uitnodigen, alsook wie wij dan zouden uitnodigen. De commissieleden zijn toen niet over één nacht ijs gegaan. Uiteraard weten wij dat er een scheiding der machten is. Uiteraard weten wij dat er een onafhankelijkheid van het onderzoek is. Als wij dat niet zouden weten, is er nog altijd de minister van Justitie die ons daar op tijd en stond aan herinnert.

Wij vinden het echter wel belangrijk in gesprek te kunnen gaan. Ik ben opgegroeid in het verre West-Vlaanderen. Daar zegt men: mensen spreken mensen. Wij, politici, zijn het eerste aanspreekpunt van de mensen als zij vragen hebben en zij hadden zeker vragen toen zij de beelden gezien hebben, twee en een half jaar later.

Waarom vind ik het belangrijk in gesprek te kunnen gaan met het openbaar ministerie? Op 2 september heeft het openbaar ministerie een communiqué verstuurd dat bij de mensen opnieuw vragen deed rijzen. Uiteraard kunnen wij hier niet ingaan op de inhoud van het dossier. Dat was ook niet de bedoeling. Wij kunnen ook niet ingaan op de verklaringen van de burgerlijke partij in de pers, en niet op de schuldvraag, maar wel op de verschillende stappen in het proces in de afgelopen twee en een half jaar. Ik vind het heel belangrijk dat hier te kunnen doen.

Ik heb twee pertinente vragen voor u. Ik zal die stellen, omdat ik die vragen krijg van de mensen en omdat ik vind dat er op dit moment wel een antwoord op gegeven kan worden.

Ten eerste, wat de beelden betreft, is het uiteraard de taak van de politie een tuchtonderzoek in te stellen. Het is uiteraard de taak van de politie via de hiërarchische weg de beelden aan de commissaris-generaal te bezorgen. Wij hebben in deze commissie echter gehoord, bij monde van mevrouw De Bolle, dat er ter zake binnen die politie iets grondig fout gelopen is. Zij heeft die beelden niet ontvangen. Ze zijn niet via de hiërarchische weg tot bij haar gekomen. Daarover loopt nu een onderzoek binnen de politie. Wij hebben een antwoord gekregen op de vraag tot waar die beelden geraakt zijn.

Het was opmerkelijk in de uitleg van mevrouw De Bolle dat zij eraan toevoegde dat in andere dossiers waar sprake is van onregelmatig handelen door politiemensen die zaken door het parket aan de politie gemeld worden. Zij heeft gezegd dat zij die melding niet heeft gekregen. Ze verwijst voor die manier van werken naar twee omzendbrieven, de COL4 en de COL8. Die omzendbrieven bepalen de manier waarop de gerechtelijke overheden de disciplinaire overheden in kennis stellen. Daarover heb ik de volgende vragen.

Klopt het dat, conform die omzendbrieven, de hiërarchische overheid

01.07 Bercy Slegers (CD&V): L'absence du parquet général de Mons à l'audition d'aujourd'hui m'étonne. La commission n'a pas choisi les personnes conviées à la légère. Il va de soi que la séparation des pouvoirs et l'autonomie de l'enquête sont des concepts qui ne nous sont pas étrangers. Cela ne signifie pas pour autant que tout débat soit impossible.

Il me paraît important d'entendre le ministère public, eu égard aux questions à nouveau soulevées par le communiqué qu'il a publié le 2 septembre. Nous n'ignorons pas que nous ne pouvons pas aborder les déclarations de la partie civile rapportées dans la presse ni la question de la culpabilité, mais nous pourrions revenir, en revanche, sur les différents actes qui ont été posés au cours des trente derniers mois.

L'ancienne commissaire générale de la police, Mme De Bolle, a déclaré ne jamais avoir vu les images enregistrées par les caméras. La police mène actuellement une enquête à ce sujet. Elle a bizarrement affirmé que le parquet informe néanmoins la police d'autres dossiers ayant trait à des irrégularités commises par des policiers. Dans l'affaire Chovanec, elle n'a reçu aucun signalement. Est-il exact que, conformément aux circulaires COL 4 et COL 8, le parquet doit informer les autorités hiérarchiques de la police? Le parquet l'a-t-il fait dans l'affaire Chovanec?

Le ministre nous a informés des actes posés par la Justice au cours des trente derniers mois. L'acceptation des devoirs d'enquête réclamés par la partie civile est une bonne chose. Quelles sont les démarches qui restent à accomplir pour pouvoir clôturer l'enquête? C'est une information importante pour restaurer la confiance dans la Justice. La con-

door het parket op de hoogte wordt gebracht in andere zaken? Mijn vraag aan het parket van Bergen is dan natuurlijk of dat in dit geval gebeurd is. Zo nee, waarom niet?

Ten tweede, wat de duurtijd van het onderzoek betreft, het onderzoek duurt al twee en een half jaar. Dankzij de uitleg die de minister hier gegeven heeft in de commissie hebben we een inzage gekregen in wat er in die periode is gebeurd en in de verschillende stappen. Er is steeds ingegaan op de onderzoeksvragen van de burgerlijke partij. Dat is zeer belangrijk en zeer goed. De rechten van de verdediging zijn volgens mij zeker en vast gerespecteerd.

Een vraag die de mensen stellen, is wanneer het onderzoek afgerond zal zijn. Natuurlijk kunt u daar inhoudelijk niet op ingaan, maar u kunt wel uitleggen welke stappen er nu nog dienen gezet te worden om het onderzoek te beëindigen. Dat is een vraag die bij heel veel mensen leeft. Het is een vraag om uitleg.

Die uitleg is belangrijk voor het vertrouwen. Daarmee eindig ik ook. U zegt terecht dat wij vertrouwen moeten hebben in Justitie. Ik heb enorm veel vertrouwen in Justitie. Dat zit ingebakken in mijn opleiding en in mijn partij, die dat een fundament vindt en die de onafhankelijkheid van het onderzoek ook primordiaal vindt, maar het is ook een taak van Justitie zelf om ervoor te zorgen dat wij als volksvertegenwoordigers mee dat vertrouwen kunnen uitdragen. Daarom ben ik van mening dat het ook de taak is van Justitie om dat vertrouwen mee vorm te geven, door op bepaalde momenten meer openheid te creëren voor de mensen.

Ik ben bereid om verder na te denken over hoe we het vertrouwen kunnen herbevestigen en uitdragen. Justitie zal echter ook in eigen boezem moeten kijken, om tijdig uitleg te geven aan de mensen en niet aan het einde van een onderzoek dat twee of meer jaren duurt. Die uitleg hoeft niet inhoudelijk te zijn, want de onafhankelijkheid van het onderzoek is primordiaal, maar er kan wel gecommuniceerd worden over de stappen die gezet zijn, hoe een dergelijk proces in elkaar zit, en hoe het verder zal verlopen.

Dank u om op mijn twee vragen te willen antwoorden.

01.08 Gaby Colebunders (PVDA-PTB): Mevrouw de voorzitter, ik dank de leden van het college om hier aanwezig te zijn.

Ik weet het niet goed. Ik verheugde mij erop om hier vandaag een hoorzitting te kunnen houden, waarnaar wij al even vragen. Wat ik hier vandaag echter hoor, is dat u de bal naar ons, volksvertegenwoordigers, rolt. Wij moeten vertrouwen in Justitie hebben. Ik zal iets cruer zijn en tegelijk proberen enigszins vriendelijk te blijven. Wij moeten de bal echter even terugrollen. Bewijs dat er vertrouwen in Justitie kan zijn. Ik begrijp de gevoeligheid van het onderzoek. Ik begrijp dat iedereen er heel voorzichtig mee is.

Laten wij echter eerlijk zijn. Ik hoor hier alweer, voor de zoveelste keer, dat wij hier niet moeten oordelen of ons, plat gezegd, niet moeten moeien met het dossier, zolang het onderzoek niet is afgerond. Hoe kunt u na twee en een half jaar echter opwerpen dat wij vertrouwen moeten hebben, als zelfs minister Geens tijdens een vorige hoorzitting, indien ik hem even mag citeren, verklaarde dat hij,

fiance se regagne par une transparence accrue. Je suis volontiers disposée à réfléchir à la manière dont nous pourrions réaffirmer cette confiance et la transmettre, mais la justice doit également balayer devant sa porte et fournir les explications nécessaires en temps utile, tout en respectant l'indépendance de l'enquête.

01.08 Gaby Colebunders (PVDA-PTB): La Justice nous envoie la balle: nous autres, députés, devons avoir confiance. Permettez-moi de la lui renvoyer: prouvez-moi qu'on peut avoir foi en la Justice. Et comment pourrions-nous nous y fier quand même le ministre Geens déclarait être parti du principe que le système ferait son office et qu'il finirait par en entendre parler? Nous entendons le même son de cloche de la part de MM. De Mesmaeker et De Crem. Et maintenant, il nous faudrait donc juste faire confiance en la Justice?

toen hij de eerste keer in een krantenartikel over het voorval las, ook dacht dat het apparaat wel zijn werk zou doen en hij er wel iets van zou horen? Eerlijk gezegd, hij zat hier als een zak aardappelen, omdat hij het ook niet wist. Zijn paraplu was opengetrokken. De week erna brachten de heer De Mesmaeker en de heer De Crem net hetzelfde verhaal en dan zouden wij vertrouwen moeten hebben in wat er is gebeurd?

Ik zal eerlijk zijn. U geeft aan dat u op bepaalde punten, zoals de nazigroet, niet dieper wil ingaan. Ik ben geen jurist en zal dat ook nooit worden. Ik ben een ex-vakbondsman. Wanneer echter iemand een nazigroet brengend en dansend naast iemand staat die aan het sterven is, dan zou ik, wat ik ook zou proberen, nooit kunnen verklaren dat die mens onschuldig is of dat ik het onderzoek zou afwachten. Ik snap het niet. Welk onderzoek hebt u nodig om die zaak te kunnen afronden? Er moet gewoon een nultolerantie zijn voor seksisme, fascisme en racisme binnen de politie.

U had dus heel duidelijk en veel sneller moeten reageren. Het apparaat had eerder in gang moeten schieten en niet pas nadat mevrouw Chovanec terecht de zaak had aangeklaagd. Ik ben eerlijk over het dossier. In de zaak-Chovanec is er op elk niveau geblunderd: bij de politie, bij Justitie maar ook bij de politiek. Het is schrijnend om te zien hoe iedereen weigert zijn verantwoordelijkheid op te nemen. Er gingen veel alarmbellen af. Die hebben wij de laatste weken gehoord.

De rode draad in de afgelopen weken was echter niet dat men het niet weet, maar dat men niets wil weten. Daar komt het op neer.

De procureur-generaal van Bergen en de procureur des Konings van Charleroi werden uitgenodigd om de manier waarop de informatie over de zaak werd gedeeld, te bespreken, maar u sprak uw bezorgdheid uit over die uitnodiging en vroeg de twee procureurs om niet te komen. Ik kijk belangstellend uit naar het voorwerp van die bezorgdheid. U hebt net een aantal zaken aangehaald, maar ik meen dat die wij die veel breder kunnen bekijken. Het gaat niet alleen om de details.

Vandaag beroept u zich op het belang van het onderzoek. Wij zijn er vast van overtuigd dat het belang van het onderzoek strookt met het belang van de weduwe, mevrouw Henrieta Chovancova, maar wij hebben sterk de indruk dat het er, wanneer u op het belang van het onderzoek wijst, vooral om gaat om zich in te dekken. Na tweeënhalve jaar wordt deze zaak nog steeds in de doofpot gestopt. Het is toch straf dat men bijna een parlementaire onderzoekscommissie moet eisen om de waarheid te achterhalen en de betrokkenen te horen. U kunt de procedures op een algemene en abstracte manier uitleggen, maar het gaat er in de praktijk niet zo gemoedelijk aan toe. Het verhindert ons de zeer ernstige feiten op te helderen die tot de dood van de heer Chovanec hebben geleid.

Ik stel mij echt wel ernstige vragen bij die houding, maar ik stel mij nog meer vragen. Waarom krijgt de pers wel heel veel informatie over wat er zich heeft afgespeeld, terwijl wij bij elke hoorzitting bijna niets krijgen? Wij zouden overigens graag weten hoeveel onderzoeken naar sterfgevallen na een politieoptreden al zijn gebeurd en hoeveel gelijkaardige feiten als in de zaak-Chovanec al werden toegedekt. Zult u andere dossiers heropenen?

Je ne suis pas juriste, mais quand je vois quelqu'un faire un salut nazi et danser à côté d'un homme à l'agonie, je serais incapable d'affirmer que cette personne est innocente ou qu'il me faut attendre les résultats de l'enquête. Quelle enquête devrais-je attendre? Quelle enquête est-elle donc requise pour établir ces faits? La tolérance zéro doit s'appliquer face au sexisme, au fascisme et au racisme au sein de la police, tout simplement.

Le parquet aurait dû réagir plus clairement et plus rapidement et ne pas attendre que Mme Chovanec ne commence à remuer l'affaire. Dans ce dossier, il y a eu des dysfonctionnements à tous les niveaux: au sein de la police, de la Justice et du politique. Personne ne veut assumer ses responsabilités. On ne sait plus, on ne veut pas savoir.

En raison des inquiétudes qu'a suscité notre invitation, les procureurs ne se sont pas présentés devant la commission. On invoque l'intérêt de l'enquête. Toutefois, cet intérêt me semble correspondre à celui de la veuve de M. Chovanec. En l'occurrence, l'argument est utilisé pour se couvrir. Cette affaire est étouffée depuis deux ans et demi déjà. Il est incroyable que nous devions presque en arriver à exiger une commission d'enquête parlementaire pour découvrir la vérité. Par ailleurs, pourquoi la presse peut-elle accéder à un tas d'informations sur ce qui s'est passé et pourquoi n'obtenons-nous rien pendant ces auditions?

Combien d'enquêtes sur des décès consécutifs à une intervention de la police ont-elles déjà été menées et combien de faits similaires à ceux de l'affaire Chovanec ont-ils déjà été dissimulés? D'autres dossiers seront-ils rouverts?

01.09 Katja Gabriëls (Open Vld): Mevrouw de voorzitter, op mijn beurt wil ik de procureurs danken voor hun komst. U bent voltallig aanwezig. We zijn blij dat u niet alleen een brief naar het Parlement hebt gestuurd, maar dat u ook de moeite hebt gedaan om naar de commissie te komen en met ons in dialoog te gaan.

Zoals door iedereen al werd opgemerkt, wekt deze zaak terecht veel afschuw en onbegrip op. Onze fractie beseft heel goed dat het niet evident en heel delicaat is om vragen te stellen en antwoorden te krijgen over een lopend onderzoek. Er zijn in deze zaak naar ons aanvoelen al onaanvaardbare zaken gebeurd. Het laatste wat deze commissie wil, is zelf fouten maken die het onderzoek in gevaar kunnen brengen.

Zoals u zelf stelt, moeten wij het voorzichtigheidsprincipe hanteren, wegens een mogelijke interferentie met uw lopend onderzoek, maar net als de vorige sprekers wil ik benadrukken dat, toen in deze commissie werd beslist om hoorzittingen te organiseren, dat zeker werd opgemerkt en meegenomen.

Wij zijn het volledig met u eens wat betreft de principes van de rechtsstaat en de scheiding der machten, die u in uw uiteenzetting hebt toegelicht, en de rol die iedereen moet opnemen in dit dossier, maar ook in het algemeen bij onderzoeken.

Voor alle duidelijkheid, wij hebben nooit de bedoeling gehad om in uw plaats te treden en wij hebben alle respect voor het werk dat Justitie op dit moment doet. Er lopen onderzoeken bij het Comité P en de Hoge Raad voor de Justitie. Dat laatste onderzoek zal voor ons heel belangrijk zijn. Onze fractie wil zeker wachten op het resultaat ervan.

Er is echter één zaak waaraan u volledig bent voorbijgegaan in de inleidende uiteenzetting, namelijk uw eigen persbericht over deze zaak. Dat persbericht is volgens mij de voornaamste reden waarom wij vandaag deze hoorzitting in deze commissie organiseren en waarom de parlementsleden besloten hebben om het parket uit te nodigen, in het volle besef dat wij de scheiding der machten moeten respecteren. Ik stel voor dat u uw eigen persbericht nog eens herleest, met de bril van een gewone burger of de familie van het slachtoffer. U verwijst daarin zelf naar het lopende onderzoek en naar het feit dat u niet veel kunt communiceren, maar u hebt daarin toch enkele belangrijke uitspraken gedaan.

U zegt in dat persbericht: "In tegenstelling tot wat er is gezegd, lijkt in deze fase van het onderzoek niet te zijn bewezen dat het optreden van de politie de directe oorzaak was van de dood van het slachtoffer. Dat is de kern van het onderzoek. Kan de politie door haar gedrag als strafrechtelijk verantwoordelijk worden beschouwd voor de dood van het slachtoffer?"

Een beetje verder schrijft u: "In de huidige stand van de expertise zijn er geen aanwijzingen dat de door de politie uitgeoefende borstcompressie verband houdt met het overlijden van het slachtoffer."

Als ik dat lees, stel ik mij de volgende vraag: is dat niet voorbarig vanuit uw zijde?

01.09 Katja Gabriëls (Open Vld): Cette affaire suscite énormément de dégoût et d'incompréhension. Je n'ignore pas qu'il est délicat de poser des questions et d'y apporter des réponses alors qu'une enquête judiciaire est toujours en cours. Nous sommes respectueux de la séparation des pouvoirs et nous devons attendre les résultats des enquêtes du Comité P et du Conseil supérieur de la Justice.

Un élément a toutefois été passé sous silence par les membres du Collège des procureurs généraux: leur propre communiqué de presse. Celui-ci fait état de l'enquête en cours et des difficultés de communication. Il contient cependant quelques déclarations fortes. Il signale qu'en l'état actuel de l'enquête, aucun élément ne prouve que la police a causé le décès de la victime et en assumerait, dès lors, la responsabilité sur le plan judiciaire.

Le parquet n'a-t-il pas fait preuve de précipitation? Une enquête doit effectivement toujours être menée à charge et à décharge, et le procureur du Roi doit encore rédiger son réquisitoire. Pourquoi, dès lors, le parquet fait-il donc part de conclusions et de citations dans son communiqué de presse?

Je suis convaincue que dans les rangs de la Justice, nombreux sont ceux qui font un excellent travail, mais il n'empêche que l'on peut se poser de sérieuses questions concernant l'affaire Chovanec – et qu'elles doivent aussi être posées par le Parlement. La confiance ne peut être réclamée qu'en présence d'une communication claire et correcte. Je doute que ce communiqué de presse ait favorisé la confiance, bien au contraire. Indépendamment de l'instruction elle-même, nous pourrions aussi nous interroger sur sa durée et sa chronologie. Si le parquet refuse de répondre à nos questions à ce sujet, il nous faudra

U zegt zelf terecht dat een onderzoek steeds à charge en à décharge moet worden gevoerd. U zegt zelf terecht dat de procureur des Konings zelf nog zijn vordering moet opstellen en dat dat de reden is waarom hij vandaag niet aanwezig is in deze commissie. Ik vraag mij echter af, en ik stel die ook vraag aan u, waarom u in uw eigen persbericht dergelijke conclusies of citaten geeft.

U vraagt vandaag terecht het vertrouwen in Justitie. Ik wil nogmaals benadrukken dat er wel degelijk hard en degelijk wordt gewerkt door velen binnen Justitie. Dat neemt natuurlijk niet weg dat er in concrete zaken, zoals in deze zaak-Chovanec, wel degelijk ernstige vragen kunnen worden gesteld en dat die vragen ook door het Parlement moeten worden gesteld. Als men, volledig terecht, vertrouwen vraagt, dan is een zeer juiste en zeer duidelijke communicatie een belangrijke factor daarin.

U kunt daarover een andere mening hebben, maar als ik het persbericht lees dat u zelf hebt uitgestuurd, na alle commotie die er in de voorbije weken is geweest, denk ik niet dat u zo het vertrouwen hebt bevorderd, integendeel. Ik hoop dat u beseft dat uw communicatie niet echt oké was en geen vertrouwen heeft gegeven. Dat is misschien de belangrijkste reden waarom het Parlement gevraagd heeft om toch naar hier te komen. Er kunnen inderdaad door ons vragen gesteld worden, los van het concrete onderzoek, naar de duur van het onderzoek en de chronologie. Als u daarop vandaag niet wilt antwoorden, zullen wij het verslag van de Hoge Raad voor de Justitie afwachten. Wij hebben vertrouwen in de Hoge Raad voor de Justitie en wij hebben vertrouwen in Justitie.

Ten slotte wil ik mij aansluiten bij wat mevrouw Slegers zei. Ik wil er bij u op aandringen om het onderzoek zo snel mogelijk af te ronden, met de nodige spoed en bekwaamheid, zodat er eindelijk antwoorden kunnen komen. Het mag niet lang meer aanslepen. De afsluiting van het onderzoek, zou het vertrouwen in Justitie kunnen herstellen.

01.10 Ben Segers (sp.a): Mevrouw de voorzitter, heren van het College van procureurs-generaal, laat mij duidelijk zijn, het voornameste probleem voor mijn partij is de slechte informatie-doorstroming binnen de politie. Het is heel erg duidelijk dat er daarin zeer veel fout is gelopen. Daar zit voor ons de kern van het probleem.

Daarnaast heb ik zeer zeker ook een aantal vragen en bedenkingen over wat er gebeurd is binnen Justitie, ook bij het parket. Daar had alles beter kunnen verlopen en wellicht moeten verlopen. Dat is van belang, want mijn partij wil een sterke overheid en een sterk parket. Die zijn essentieel voor het vertrouwen in Justitie. Daarom wil ik nog wat meer inzicht krijgen in de praktijk, in het algemeen, met alle respect voor het geheim van het onderzoek, dat uiteraard niet in het gedrang mag komen.

Ik heb eerder een vraag aan minister Geens gesteld. Hij had het over de communicatie van het parket zelf. Ik neem aan dat ik nog een vraag kan stellen over uw eigen communicatie. Ik zal het daarbij hebben over een aantal feiten ter illustratie. Telkens zal ik naar de algemene principes vragen.

U zei bijvoorbeeld dat u met betrekking tot de materie van de tucht eerst wil wachten op de conclusies van de Hoge Raad voor de Justitie

attendre les conclusions du Conseil supérieur de la Justice.

Je souhaite vivement voir cette enquête rapidement bouclée. C'est la condition *sine qua non* à une restauration de la confiance en la Justice.

01.10 Ben Segers (sp.a): C'est la transmission lacunaire d'informations par la police qui constitue, pour mon parti, le principal dysfonctionnement. Nous constatons également des accrocs dans le fonctionnement de la Justice et du parquet. Je souhaiterais plus de précisions sur cette pratique, dans le respect du secret de l'instruction.

Pour ce qui est des mesures disciplinaires, le Collège des procureurs généraux attend les conclusions des enquêtes du Conseil supérieur de la Justice et du Comité P. D'une manière générale, comment la réglementation actuelle est-elle appliquée? Dans l'affaire qui nous occupe, les autorités judiciaires n'ont pas informé l'autorité disciplinaire, dès lors

en het Comité P. Ik zal niet vragen naar de heel concrete communicatie tussen deze diensten, maar wel naar hoe de huidige regelgeving in het algemeen wordt toegepast.

Minister Geens had op mijn vraag over het befaamde artikel 26 van het tuchtstatuut van de politie geantwoord dat de gerechtelijke autoriteiten de tuchtoverheid inlichten over een mogelijk tuchtvergriep en dat het parket-generaal hem had geantwoord dat in deze de gerechtelijke autoriteiten het niet meer nodig achtten om de tuchtoverheid op de hoogte te stellen, gelet op het feit dat de omstandigheden en de feiten na enkele dagen reeds publiek waren door de communicatie van het parket. Bovendien waren de gebeurtenissen via de aanwezige videobeelden, via de gegeven opdrachten van het parket en de onderzoeksrechter en via de oversten van de aanwezige politieagenten van de luchthavenpolitie reeds bij de politiediensten bekend.

Ik heb daarover een aantal vragen. Eerst de feiten zelf. Ik vraag naar de algemene praktijk. De inbeslagname van de beelden gebeurde op 26 februari. Ik zou graag willen weten hoe dat in de praktijk gebeurt in het algemeen. Wordt er dan een kopie genomen? Worden de oorspronkelijke beelden in beslag genomen? Als het gaat over een kopie, betekent dit dan ook dat de politie in het algemeen ook na de inbeslagname nog altijd toegang tot dezelfde beelden heeft?

Ik wil het ook graag hebben over de woorden van mevrouw De Bolle in de commissie. Zij zei dat, als er politie-incidenten in een persbericht worden besproken en we lezen dat het parket een onderzoek voert naar de omstandigheden van de tussenkomst, we er vanuit kunnen gaan dat het optreden van de betrokken politiemensen grondig zal worden onderzocht en dat de tuchtoverheid indien nodig zal worden ingelicht. Terwijl het parket naar dat zelfde persbericht verwijst om uit te leggen waarom ze de tuchtoverheid niet op de hoogte brachten.

Gebeurde er dan niet minstens een inschattingsfout, vraag ik mij nu af. Ik zal het niet hebben over de feiten. Ik zal er niet naar vragen. Had het parket hier niet beter het zekere voor het onzekere genomen? Die vraag stel ik mij, zeker nu het onduidelijk is of de tuchtoverheid zelf de beelden al dan niet bekeken heeft. De tuchtoverheid zou dan de directeur van de luchthavenpolitie, Danny Elst, zijn geweest. In de pers wordt geschreven dat hij de beelden niet zou hebben opgevraagd.

Moet het parket in het algemeen niet minder afwegingen in dergelijke zaken maken, wanneer het gaat over dat befaamde artikel 26 van het tuchtstatuut en zo veel mogelijk gewoon een melding maken om dergelijke cirkelredeneringen zo veel mogelijk te voorkomen?

Daarnaast sprak mevrouw De Bolle over een verplichting om de tuchtoverheid in te lichten. Daarbij had ze het over twee specifieke COL's: COL 4/2003 en COL 8/2014. Ik vraag ook hier in het algemeen: wat is uw lezing van die COL's? Behelzen ze volgens u daadwerkelijk een verplichting? Daarnaast wil ik ook weten hoe vaak van dat alles gebruik wordt gemaakt. Ik begrijp dat u geen concrete cijfers hebt, maar gaat het hier om iets zeldzaams, zowel bij artikel 26 als nu bij de toepassing van de COL's? Gebeurt zoiets vaker? Zo niet, wordt de regelgeving dan niet beter aangepast? Zo ja, hoe? Heeft het parket daar al eerder over nagedacht, precies om die onduidelijkheid

que les circonstances et les faits, images vidéo comprises, étaient déjà connus des services de police peu après les faits.

Les images enregistrées ont été saisies le 26 février. Quelle est la procédure en la matière? La police y a-t-elle encore eu accès ensuite? Le parquet renvoie la balle à la police en ce qui concerne l'absence d'une enquête disciplinaire et un communiqué de presse lui sert d'argument. Ce même communiqué de presse est utilisé par Mme De Bolle pour expliquer qu'elle attendait une action de la part du parquet. Plutôt que de lâcher la proie pour l'ombre, le parquet n'aurait-il pas mieux fait d'avertir l'autorité disciplinaire? S'agissant du fameux article 26 du statut disciplinaire, dans ce genre d'affaire, le parquet ne devrait-il pas moins tergiverser et procéder simplement à un signalement, de sorte à éviter les raisonnements circulaires?

Par ailleurs, Mme De Bolle a également évoqué l'obligation d'informer les autorités disciplinaires. Elle a cité à cet égard deux documents spécifiques, dont les références sont respectivement COL 4/2003 et COL 8/2014. Ces circulaires imposent-elles réellement une obligation d'information? À quelle fréquence sont-elles appliquées? La procédure doit-elle être modifiée?

Selon les médias, le juge d'instruction a uniquement été saisi d'une plainte avec constitution de partie civile et non d'une requête du magistrat de parquet. En fonction de quels critères un magistrat de parquet requiert-il un juge d'instruction? Pourquoi ne l'a-t-il pas fait dans cette affaire? Est-il exact que ce n'est que récemment que le juge d'instruction a accepté d'organiser une reconstitution? Le parquet a-t-il interjeté appel contre le refus, dans un premier temps, d'organiser une reconstitution?

weg te nemen? Zo hoeft er minder geoordeeld worden over de opportuniteit en kunnen cirkelredeneringen als deze worden voorkomen.

Volgens de media werd de onderzoeksrechter slechts gevat door een klacht met burgerlijke partijstelling, en niet door een vordering van de parketmagistraat. Dan vraag ik me af welke regels in het algemeen voor de parketmagistraten gelden om te beslissen om al dan niet een onderzoeksrechter te vorderen. Als zulke regels niet bestaan, welke overwegingen kunnen dan gespeeld hebben bij de parketmagistraat om geen onderzoeksrechter te vorderen? Ook hier weer had ik graag uw algemene visie daarop gekregen. Bij complexe zaken is er een intensieve opvolging vereist. Deze specifieke zaak lijkt wel uitermate complex. Ik vraag me dan ook af wat hierin de algemene praktijk is.

Volgens de media heeft de onderzoeksrechter pas heel onlangs, nadat de storm al was losgebarsten, ingestemd met de vraag van het parket om een reconstructie te houden. Blijkbaar had het parket daar eerder om gevraagd, maar weigerde de onderzoeksrechter dat. Als ik het goed begrijp, was hier sprake van een strijdig bevel. Is het parket geconfronteerd met dat strijdig bevel en heeft het daartegen beroep aangetekend? Zo niet, waarom niet?

Stel nu dat het parket in het algemeen geen beroep aantekent bij zo'n strijdig bevel – ik laat me namelijk vertellen dat dat wél is gebeurd. Als het inderdaad zo is dat het college vertelt dat het de kamer van inbeschuldigingstelling toekomt om te oordelen over de duur van het onderzoek, dan klopt dat juridisch gezien wel, maar dat betekent dan ook dat de kamer monddood wordt gemaakt als het parket-generaal geen initiatief neemt om de kamer te vatten.

In het kader van een andere problematiek heeft de Hoge Raad van Justitie op haar Algemene Vergadering van 20 februari 2019 al een aantal aanbevelingen geformuleerd die het toezicht op het verloop van gerechtelijke onderzoeken moeten verbeteren. Daaruit citeer ik een klein stukje: "...versterkt bij het openbaar ministerie het geïnformatiseerd opvolgingssysteem met persoonlijke contacten.", dus versterk het opvolgingssysteem door regelmatige interactie. Ik kijk daarbij naar het systeem van de contactmagistraten ter inspiratie.

Daarom zou ik van het college graag willen weten welke stappen er reeds genomen zijn om hieraan tegemoet te komen. Als het mogelijk is, had ik ook graag informatie gekregen hieromtrent specifiek met betrekking tot het parket-generaal dat belast is met het toezicht op Charleroi. Was er al een soortgelijk toezicht georganiseerd conform de aanbeveling van de Hoge Raad van Justitie? Indien niet, waarom niet?

01.11 Vanessa Matz (cdH): Messieurs, je vous remercie pour votre présence et pour l'exposé de ce matin, même si je ne vous cache pas un certain malaise à l'écoute de celui-ci. Je le ressens à deux titres. Tout d'abord, comme juriste, je peux partager vos propos et je ne réagirai pas différemment comme politique, car les deux fonctions ne s'opposent pas, en l'occurrence. En effet, nous avons délimité notre travail parlementaire, de manière à ne pas enfreindre les principes que vous défendez en qualité de juristes et que je soutiens également. Voilà l'un des problèmes posés par l'audition de ce matin: vous pourriez apporter certains éclaircissements sans déroger aux

Si sur le plan juridique, la décision de juger de la durée de l'instruction revient à la chambre des mises en accusation, cette même chambre n'a pas voix au chapitre si le parquet général ne prend l'initiative de la saisir.

Dans le cadre d'une autre problématique, le Conseil supérieur de la Justice avait déjà formulé, lors de son assemblée générale du 20 février 2019, plusieurs recommandations en vue d'améliorer le contrôle du déroulement des instructions judiciaires. Le Conseil supérieur de la Justice entend améliorer le système de suivi par des interactions régulières. Quelles mesures ont-elles déjà été prises en ce sens, à Charleroi et ailleurs? Un contrôle était-il déjà en place à Charleroi, conformément aux recommandations du Conseil supérieur de la Justice?

01.11 Vanessa Matz (cdH): Ik wil niet verhullen dat ik een zekere malaise voel over de uiteenzetting van vanmorgen. Wij hadden het debat afgebakend opdat de politieke werkzaamheden de principes die u en ikzelf al juristen verdedigen niet met voeten zouden treden en u informatie zou kunnen verstrekken over bepaalde

principes auxquels vous et nous sommes attachés.

Aujourd'hui, j'ai un peu l'impression d'être comme un enfant pris le doigt dans le pot de confiture, puisque vous semblez nous dire que nous outrepassons notre mission, au regard de la séparation des pouvoirs, de la présomption d'innocence, etc. Je vous avoue que cela me gêne quelque peu, parce que j'estime que nos deux volontés ne sont pas opposées, contrairement à ce que vous avez laissé entendre.

Je le dis depuis le début dans ce dossier: il ne s'agit pas de sacrifier au sensationnalisme ou au poujadisme, mais les gens attendent des réponses. Si nous ne parvenons pas à apporter de la transparence, nous serons tous entachés – aussi bien vous que nous ou encore la police – en raison d'une impression que certaines informations seraient mises sur le côté, alors qu'elles pourraient éventuellement établir des responsabilités. Dans ce dernier cas, ce n'est évidemment pas la police dans son ensemble qui sera condamnée, pas plus que la justice, qui aura accompli son travail, et le politique. A contrario, ce dernier serait perçu comme un complice n'ayant pas cherché à avancer dans ce dossier.

Hier, on m'interrogeait sur mon agenda de ce matin. J'ai répondu qu'il s'agissait d'une audition importante, celle du Collège des procureurs généraux dans l'affaire Chovanec. Même des personnes constructives m'ont dit: "De toute façon, vous n'en saurez pas plus car ce climat y règne".

Pourquoi n'en saurions-nous pas plus? Pourquoi éventuellement ne pourrions-nous pas – et cela correspond exactement à ce que vous venez de dire – établir des responsabilités, s'il y en a? À ce moment-là, non seulement il y a des réponses à destination de la famille et la population, mais l'opprobre n'est pas jeté sur l'ensemble des institutions.

Je ne veux pas condamner à l'avance, sûrement pas, mais certains éléments sont interpellants et vous aviez la capacité d'y répondre pour nous permettre, nous, parlementaires, de jouer notre rôle de contrôle de l'exécutif. L'élément principal pour lequel je suis venue ce matin, c'est l'article 26 de la loi disciplinaire de la police. Il s'agit de savoir pourquoi les autorités judiciaires n'ont pas prévenu les autorités disciplinaires, éventuellement pour enclencher une procédure disciplinaire. N'y avait-il, selon vous, pas assez d'éléments pour le faire? Ou bien l'avez-vous fait mais cela a coïncé au niveau de la police et cela en est resté là? Ou encore est-ce de la négligence, de la méconnaissance? Dans ce dernier cas, on ne l'a pas fait parce qu'on n'a pas eu le temps ou on n'y a pas pensé.

Il est fondamental de connaître ces éléments dans ce dossier. Nous savons qu'une éventuelle procédure disciplinaire aurait pu être enclenchée, sans attendre deux ans et demi. J'ai fait la même remarque au ministre de l'Intérieur. Avec les éléments dont il avait connaissance, il avait également la capacité d'enclencher cette procédure-là. Pourquoi, sur la base des éléments dont vous disposez dans ce dossier, entre autres les vidéos, n'y a-t-il pas eu, selon l'article 26, cette fameuse avancée "contact" entre les autorités disciplinaires et vous-même? À mon avis, trois raisons peuvent présider: soit vous considérez qu'il n'y avait pas assez d'éléments

éléments zonder die in het gedrag te brengen. In tegenstelling tot wat u liet verstaan staan onze bedoelingen niet haaks op elkaar.

De burgers verwachten antwoorden, en wij ook. Als wij er niet in slagen om antwoorden te geven, dan zal de indruk dat "men iets onder het karpert wil vegen" op de politie, op uzelf en op ons afstralen. Als er verantwoordelijkheden worden blootgelegd, zal er geen smet worden geworpen op de politie in haar geheel en evenmin op het gerecht of de politiek omdat ze zogenaamd medeplichtig zouden zijn omdat ze niet geprobeerd hebben om dat dossier zo grondig mogelijk uit te spitten.

Er heerst wantrouwen. Waarom mogen we niet onderzoeken wie er waarvoor verantwoordelijk was? Dat zou de bevolking en de familie van het slachtoffer geruststellen en voorkomen dat de reputatie van onze instellingen besmeurd wordt.

Ik wil niet voorbarig beschuldigingen uiten, maar u had op de vragen over bepaalde verontrustende aspecten kunnen antwoorden en ons zo in staat kunnen stellen onze controletaak ten aanzien van de uitvoerende macht te vervullen. Ik denk daarbij hoofdzakelijk aan artikel 26 van de wet houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten. Waarom hebben de gerechtelijke overheden de tucht-overheden niet verwittigd? Waren er niet voldoende elementen? Ging het over nalatigheid of is de politie niet gevolgd? Ook de minister van Binnenlandse Zaken had zo een tuchtprocedure kunnen opstarten. Waarom heeft hij dat niet gedaan?

U zegt dat men de mogelijk betrokken politieagenten niet mag ondervragen. We weten echter niet wie dat zijn. Is het niet normaal dat een parlement de uitvoerende macht controleert? De

que pour enclencher une procédure disciplinaire, soit il y a eu quelque chose mais la police n'a pas suivi et n'a pas enclenché la procédure, soit il y a eu oubli ou négligence.

Dans notre rôle de parlementaire, répondre à cette question, sans mettre l'instruction en péril, nous aiderait vraiment à pouvoir avancer dans le dossier. C'est pour moi un élément fondamental.

Vous dites qu'il ne faut surtout pas interroger les policiers qui seraient éventuellement impliqués. Or nous ne savons pas pour l'instant qui est impliqué. N'est-il pas normal qu'un Parlement contrôle un exécutif? L'exécutif, c'est aussi l'administration. Et l'administration, c'est la police et ses responsables. Pourquoi la hiérarchie policière n'a-t-elle pas bougé? Nous lui avons posé la question. Pourquoi le ministre de l'Intérieur de l'époque n'a-t-il pas non plus bougé au sujet de cette procédure disciplinaire qui pouvait être menée indépendamment de l'instruction en cours? Nous aurions alors disposé d'éléments permettant d'apporter une réponse à ces éventuels dysfonctionnements. Comme vous tous, je tiens à ce que le terme "éventuel" soit systématiquement ajouté à la fin de chaque intervention, afin de ne pas jeter l'opprobre sur l'ensemble.

Le fait que vous nous poussiez à organiser une commission d'enquête parlementaire pour obtenir une réponse à nos questions me donne vraiment l'impression que faute de grives, nous devons manger des merles. Cela ne nous convient pas: nous nous trouvons dans le cadre d'une commission qui contrôle l'exécutif. Ainsi que certains collègues l'ont précisé, des communications relativement claires ont été faites sur certains éléments du dossier. Dès lors, pourquoi nous appartient-il, en tant que parlementaires, de rétablir la confiance vis-à-vis de la justice qui, comme le niveau politique, est une institution mise à mal par diverses affaires qui ne sont pas traitées dans des délais raisonnables, notamment en raison d'un manque de moyens? La durée de l'enquête en cours est-elle imputable à ces éléments? Je pense que ces éléments relèvent de la compétence d'un parlementaire qui opère dans le cadre d'une commission "classique" et permanente du Parlement, et non dans le cadre d'une commission d'enquête.

Ces éléments sont de nature plutôt structurelle et ne sont pas directement liés à l'affaire, mais ce sont ces éléments-là qui auraient permis de rétablir la confiance. Certes, votre exposé de ce matin évoque des principes que je soutiens en tant que juriste, mais je ne peux m'empêcher de penser que ceux qui nous écoutent et qui ne disposent pas des mêmes clés juridiques que nous se disent certainement que nous travestissons la vérité ou que nous cachons des choses. C'est là ce qu'il y a de plus mauvais pour la démocratie.

01.12 Sophie Rohonyi (DéFI): Madame la présidente, je remercie MM. les procureurs généraux pour leur exposé, même s'ils nous laissent cruellement sur notre faim.

Comme l'ont fait mes collègues, j'aimerais clarifier un point qui me paraît fondamental: tout comme vous, nous sommes foncièrement attachés à la séparation des pouvoirs. Dès lors, notre volonté lorsqu'on a sollicité votre audition n'était en aucun cas de nous substituer au travail de la justice, à celui du juge d'instruction et

uitvoerende macht, dat is ook de administratie en dus de politie. Waarom hebben noch de politiehiërarchie noch de minister van Binnenlandse zaken een tuchtprocedure opgestart? Dat kon los van het hangende gerechtelijke onderzoek gebeuren.

De tuchtprocedure, die los van het onderzoek gevoerd had kunnen worden, had een antwoord op mogelijke disfuncties kunnen bieden. Ik gebruik bewust 'mogelijke' omdat ik niet iedereen met schande wil overladen.

Door ons te dwingen een parlementaire onderzoekscommissie op te richten lijkt u aan te geven dat de duivel in de nood vliegen kan eten. Onze commissie heeft tot taak toezicht op de uitvoerende macht uit te oefenen. Er werd duidelijk over het dossier gecommuniceerd. We proberen het vertrouwen in Justitie te herstellen, dat ondermijnd werd door de trage afhandeling van een reeks zaken. Verklaart het gebrek aan middelen de duur van het onderzoek? Deze kwestie valt onder de bevoegdheid van een klassieke commissie van het Parlement.

Die structurele aspecten, die geen rechtstreeks verband houden met de zaak, zouden het mogelijk gemaakt hebben het vertrouwen te herstellen. Ik sta achter de beginselen waarnaar u verwijst maar degenen die naar ons luisteren zonder over die juridische achtergrond te beschikken moeten denken dat we de waarheid geweld aandoen of dingen verbergen. Dat is het ergste wat de democratie kan overkomen.

01.12 Sophie Rohonyi (DéFI): Wij dragen de scheiding der machten hoog in het vaandel en zouden dus nooit de plaats willen innemen van Justitie of de rechten van de verdediging, het recht op een eerlijk proces of het vermoeden van onschuld willen aanvechten. Het is onze taak om de

encore moins de mettre à mal les principes des droits de la défense, du droit à un procès équitable, de la présomption d'innocence. Nous sommes tous, pour la plupart, foncièrement attachés à ces principes.

Mais, à côté de ceci et parce que nous sommes investis d'une mission de contrôle de l'action du gouvernement, notre rôle est aussi de vérifier, plus précisément dans le cadre de cette affaire, que chacun a exercé son rôle comme il se devait et ce, afin que les enquêtes et procès qui ont suivi ces faits se passent de la façon la plus correcte possible et, justement, de la manière la plus équitable possible.

Cela se justifiait au regard des dysfonctionnements structurels ou personnels, en tout cas individuels, apparus lors des précédentes auditions entendues en commission de la Justice, des informations interpellantes communiquées par le ministre en charge de l'Intérieur à l'époque, M. Jambon, celles confirmées par les représentants de la police fédérale mais aussi au regard des éléments aussi interpellants contenus dans votre communiqué de presse du 2 septembre dernier.

Un élément parmi d'autres: vous dites qu'"une copie des images de vidéo-surveillance a été enregistrée sur une clé USB et que, par conséquent, la police avait donc toujours bien gardé l'original des images, nonobstant leur saisie, et qu'elle pouvait dès lors parfaitement visionner celles-ci à tout moment indépendamment de l'enquête judiciaire en cours et spécialement dans le cadre de ses compétences disciplinaires." Cela signifie donc que ces images étaient, dès le départ, bien connues de la police et ce, bien avant leur divulgation publique par la presse.

À ce sujet, et c'est le premier point sur lequel je voulais revenir avec vous, vous avez regretté - tant aujourd'hui que lors de certaines de vos interventions dans la presse et en tout cas par voie de communiqué - cette divulgation parce qu'il s'agissait de pièces faisant partie intégrante du dossier à l'instruction.

Le Code d'instruction criminelle prévoit notamment dans ses articles 28quinquies et 57 que "le ministère public peut communiquer des informations à la presse lorsque l'intérêt public l'exige et ce, si une instruction est à ce moment-là déjà ouverte, avec l'accord préalable du juge d'instruction", tout en sachant – et là aussi, le Code d'instruction criminelle est très clair – que "cette communication peut parfaitement se faire dans le respect des droits de la défense et en assurant l'anonymat des personnes concernées."

La première question que je vous adresse est celle de savoir si vous ne considérez pas en l'occurrence ici que l'intérêt public était rencontré dans cette affaire. Autrement dit, lorsque le parquet a découvert ces images, pourquoi n'a-t-il pas jugé bon, étant donné leur violence, le salut nazi et le comportement désinvolte et indigne des policiers, de diffuser ces images? Y a-t-il d'ailleurs déjà eu des précédents d'application de cet article pour lesquels vous avez considéré que l'intérêt public exigeait ou rendait en tout cas possible la communication d'images auprès de la presse?

Le deuxième point sur lequel je voulais revenir est l'un des gros nœuds de cette affaire et a été souligné tant par le directeur général de la police fédérale que par le Comité P et l'ancien ministre Jambon, à

regering te controleren. We moesten dan ook nagaan of iedereen zijn rol correct uitgevoerd heeft zodat de onderzoeken optimaal kunnen verlopen.

Dat was gerechtvaardigd door disfuncties die aan het licht gekomen zijn tijdens eerdere hoorzittingen, door de zorgwekkende informatie die meegedeeld werd door de heer Jambon en de vertegenwoordigers van de federale politie, en in uw persbericht van 2 september. Daarin verklaarde u dat een kopie van de beelden opgeslagen werd op een USB-stick en dat de politie de originele beelden altijd bewaard had, niettegenstaande de inbeslagneming ervan, en ze dus los van het lopend gerechtelijk onderzoek kon bekijken, met name in het kader van haar tuchtbevoegdheden. Al lang voor ze in de pers verschenen, waren de beelden dus al bekend bij de politie.

U betreurde dat die documenten, die deel uitmaken van een gerechtelijk onderzoek, openbaar gemaakt werden.

Het Wetboek van strafvordering biedt het openbaar ministerie de mogelijkheid de pers inlichtingen te verschaffen wanneer het algemeen belang dat vereist en mits voorafgaande toestemming van de onderzoeksrechter, waarbij het duidelijk moet zijn dat deze informatieverstrekking kan gebeuren met eerbiediging van de rechten van de verdediging en op voorwaarde dat de anonimiteit van de betrokkenen verzekerd is.

Waarom heeft het parket het niet nuttig geacht deze beelden te verspreiden toen het die heeft ontdekt en getuige was van het ongegeneerde en onwaardige gedrag van de politieagenten? Zijn er precedenter geweest, waarbij u van oordeel was dat het op grond van het algemeen belang geoorloofd was beelden aan de pers te bezorgen?

savoir que les rapports de la police ne reprennent pas la violence ni le salut nazi des images vidéo. Ce sont des rapports assez succincts en tout cas pour ce qui concerne ce qui s'est passé dans la cellule. Je ne parle donc pas de ce qui s'est passé dans l'avion et sur le tarmac mais bien des faits de violence commis au sein même de la cellule à l'égard de la personne de M. Chovanec. Les rapports mentionnent, en effet, de manière succincte: "Nous maintenons l'intéressé sur le matelas afin de l'empêcher de se mettre des coups à nouveau."

Autrement dit, le rapport ne fait pas état précisément de la technique qui a été utilisée pour immobiliser M. Chovanec ni le fait qu'il ait été emballé dans une couverture. Considérez-vous normal d'avoir une telle différence entre les images et le rapport qui doit quand même être assez exhaustif dans les faits? Les différents rapports de la police ne devaient-ils pas être vérifiés au regard des images saisies dans le cadre de l'enquête et qui, on l'a dit, étaient disponibles dès le départ pour la police et dès la saisie des images, le 27 février, pour la justice, soit trois jours après le décès de M. Chovanec, me semble-t-il? Si oui, quand ce travail de comparaison devait-il avoir lieu, et à l'initiative de qui?

Je voulais revenir sur un autre point. Il est mentionné dans les rapports de police. Il s'agit du rôle du magistrat de garde. On y mentionne qu'à 19 h 45, le soir des faits, le magistrat de garde a donné plusieurs directives. C'est son rôle. Il a notamment donné celle d'établir le parcours de l'intéressé via les caméras de surveillance. Or, les images les plus violentes, les plus problématiques, les plus interpellantes, ont été prises après 19 h 45, comme je l'ai dit, au sein même de la cellule, quand M. Chovanec s'y trouvait. Le magistrat de garde ne devait-il pas, par conséquent, également solliciter le parcours de M. Chovanec après 19 h 45, autrement dit entre 19 h 45 et son admission à l'hôpital, le lendemain matin à 5 h 30? Cela faisait là aussi partie de ses prérogatives. A-t-il désigné des experts, et pourquoi pas des psychiatres, pour attester de l'état psychologique dans lequel se trouvait M. Chovanec? Il est vrai qu'à ce moment-là il était devenu un danger pour lui-même. Un médecin de garde est intervenu, mais avait-il réellement l'expertise dont un psychiatre dispose? Je sais qu'une instruction est en cours. Par conséquent, vous ne pouvez peut-être pas répondre à l'ensemble de ces questions. Mais je me demande quand même quel est le rôle d'un magistrat de garde dans des circonstances similaires.

Je voulais aussi revenir sur un point qui reste problématique pour beaucoup d'entre nous: c'est ce fameux salut nazi et les suites qui lui ont été réservées. En ce qui me concerne, je ne comprends vraiment pas pourquoi vous arrivez à tirer des conclusions pour certains faits. Il est vrai que dans vos communiqués de presse, vous dites très précisément qu'"il ne semble pas prouvé, à ce stade de l'enquête, que les gestes posés par les policiers sont la cause directe du décès de la victime, mais que ces conclusions ne peuvent pas être tirées pour d'autres faits." Vous nous avez dit, monsieur Delmulle, qu'"en ce qui concerne le salut nazi, il est judicieux d'attendre les résultats de l'enquête, diligentée tant auprès du CSJ (Conseil supérieur de la Justice) qu'auprès du Comité P. Cela signifie-t-il que le parquet ne poursuit actuellement que pour le chef d'incrimination de coups et blessures volontaires?

Pour le reste, a-t-on une idée du *timing* estimé pour la clôture de ces

De politieverlagen, die veeleer summier vermelden wat er in de cel gebeurd is, hebben het niet over het geweld van de interventie noch over de Hitlergroet. Er wordt daarin geen melding gemaakt van de immobiliseringstechniek of van de deken waarin men de heer Chovanec gehuld heeft. Is het normaal dat er een dermate groot verschil is tussen de beelden en het verslag? Hadden de politieverlagen niet geverifieerd moeten worden in het licht van de in beslag genomen beelden?

Zo ja, wanneer zal die vergelijking dan gemaakt worden en op wiens initiatief?

In de politieverlagen staat dat de magistraat van wacht om 19.45 uur meerdere instructies gegeven heeft, onder meer het volgen van het traject van de heer Chovanec via de bewakingscamera's. De meest problematische feiten hebben zich echter na dat tijdstip in de cel afgespeeld. Had men ook niet moeten vaststellen wat er met de heer Chovanec gebeurd is tussen 19.45 uur en zijn opname in het ziekenhuis de volgende ochtend? Heeft de magistraat van wacht de experten die de psychologische toestand van de heer Chovanec moesten onderzoeken aange-steld? Had de geneesheer van wacht die hem onderzocht heeft de noodzakelijke psychiatrische expertise?

Wat de Hitlergroet betreft, begrijp ik niet waarom u de resultaten van het onderzoek van de HRJ en van het Comité P wilt afwachten, terwijl u zich wel uitspreekt over de gebaren van de politieagenten en zegt dat ze niet de rechtstreekse oorzaak van het overlijden van het slachtoffer zijn. Stelt het parket enkel voor vrijwillige slagen en verwondingen een vervolging in?

Wanneer zullen die onderzoeken worden afgerond? Het onderzoek van het Comité P is al sinds

enquêtes? L'enquête diligentée par le Comité P, par exemple, est en cours depuis le 27 février 2018, soit deux ans et demi. Quant à l'enquête menée par le Conseil supérieur de la Justice, elle est ouverte depuis quelques semaines, autrement dit depuis la divulgation publique des images. Selon moi, l'attente est extrêmement difficile à comprendre et à accepter, tant pour la famille de M. Chovanec que pour nous, députés, et pour les citoyens, qui ne comprennent pas une telle lenteur de la part de la justice et des organes chargés de contrôler le bon fonctionnement de notre police.

C'est précisément pour cette raison qu'il était important de vous entendre aujourd'hui, non pas pour jeter l'opprobre sur les uns ou les autres mais bien pour veiller au bon fonctionnement de la justice et pour lui octroyer les moyens à la hauteur de sa mission. Il est donc primordial de se demander si le sous-financement chronique de la justice est l'une des causes de cette lenteur.

27 februari 2018 aan de gang. Het onderzoek van de HRJ werd geopend toen de beelden enkele weken geleden publiek raakten. Een dergelijk traag verloop valt moeilijk te begrijpen voor de familie, de volksvertegenwoordigers maar ook voor de bevolking.

Het is belangrijk om u hier vandaag te kunnen horen, niet om het werk van Justitie in diskrediet te brengen, maar om toe te zien op de goede werking ervan en het gerecht de nodige middelen te geven om zijn opdracht naar behoren te kunnen uitvoeren. Het is primordiaal om te weten of de chronische onderfinanciering van het gerecht een van de redenen is voor de trage werking ervan.

De **voorzitter**: Alle fracties zijn aan bod gekomen. Ik geef nog eens het woord aan de heer Boukili voor een tweede tussenkomst maar gelieve beknopt te zijn, gelet op het gevorderde uur.

Wij willen onze sprekers graag nog om een reactie vragen want daarvoor hebben wij hen uitgenodigd.

01.13 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Madame la présidente, je serai bref. Je souscris pleinement à l'intervention de mon collègue Colebunders.

Je reviendrai tout d'abord sur la question de l'entrave à l'enquête. Si entrave il y a, ce n'est pas en raison du travail parlementaire, puisque nous remplissons notre mission de contrôle au regard de quelque chose qui n'a pas fonctionné. En revanche, elle se trouve dans les déclarations du ministère public qui prétend qu'aucune responsabilité policière n'a été prouvée à ce stade. C'est pourquoi je considère que les leçons qui nous ont été données ce matin sur la séparation des pouvoirs devraient céder la place à l'autocritique.

Un autre aspect interpellant est l'opacité qui entoure cette affaire où l'on a vu des policiers danser autour d'un homme agonisant, tandis qu'une de leurs collègues faisait le salut nazi, avec pour conclusion le décès de M. Chovanec. Or le parquet semble n'avoir pas estimé qu'il s'agissait d'un dossier à traiter dans l'urgence. Comment est-ce possible? A-t-on estimé que cette affaire n'était pas assez importante pour être prise au sérieux? Surtout, en l'absence d'images, l'enquête aurait-elle accéléré de la même manière qu'aujourd'hui?

Comme vous parlez de confiance, je vous réponds qu'elle ne se demande pas, mais qu'elle se gagne. Pour l'obtenir, il faut que la justice fasse correctement son travail. Je pense que tous les citoyens – et pas seulement mes collègues et moi-même – ont envie de faire confiance à une justice qui remplit sa mission. Or la réalité contredit ce vœu.

Sans même parler de l'affaire Fortis, qui est désormais prescrite, je vous rappellerai celle de Jonathan Jacobs en 2010. C'est seulement

01.13 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Als het onderzoek in het gedrang zou worden gebracht, dan is dat niet omwille van de parlementaire werkzaamheden, aangezien wij onze controletaak uitoefenen, maar wel door de verklaringen van het openbaar ministerie, dat beweert dat de verantwoordelijkheid van de politie in dit stadium niet bewezen is.

Hoe verklaart men dat het parket gemeend heeft dat dit dossier geen spoedbehandeling verdienende, terwijl op de beelden dansende politieagenten te zien zijn rond een zieltogende man en een van hun collega's de Hitlergroet brengt? Had men het onderzoek bespoedigd mochten er geen beelden beschikbaar zijn geweest?

Om het vertrouwen te verdienen moet het gerecht correct zijn werk doen. De werking van het gerechtelijk apparaat moet fors worden verbeterd. Ik heb vanmorgen geen zelfkritiek gehoord. Tien jaar na de zaak Jonathan Jacob is er niets veranderd!

lorsque nous avons pris connaissance des images qu'elle a été prise au sérieux. Heureusement, sous la pression populaire, les auteurs ont été condamnés. Dès lors, quand vous demandez la confiance, il faut être à la hauteur de cette requête. Je ne parle pas pour vous personnellement, mais j'estime que le fonctionnement de l'appareil judiciaire doit être considérablement amélioré. De plus, il faut se livrer à une autocritique. Je n'en ai pas entendu ce matin quant au mauvais déroulement de l'affaire et aux raisons qui justifient une remise en cause de cette confiance.

J'ai parlé de Jonathan Jacobs, parce qu'on nous avait dit, à l'époque, que les leçons avaient été tirées de cette expérience, de sorte qu'une telle situation ne se reproduirait pas. Or, dix ans après, rien n'a changé!

Nous sommes dans la même situation. C'est seulement la divulgation de vidéos qui a amené cette question dans le débat public. Alors comment pouvons-nous faire confiance quand nous sentons qu'il y a une opacité, quand nous sentons qu'il y a une dissimulation des faits, quand nous voyons le rapport de police qui est décalé par rapport à la réalité que les images nous donnent?

Quand vous venez ici faire la leçon sur la séparation des pouvoirs, et faites la demande que nous ayons confiance en la justice, je pense que le minimum, c'est que le déroulement de cette justice soit à la hauteur de cette demande. C'est tout ce que je voulais ajouter. Je vous remercie.

01.14 Christoph D'Haese (N-VA): Bedankt om mij nog even het woord te geven, mevrouw de voorzitter.

Ik wil op mijn beurt de leden van het College van procureurs-generaal zeer uitdrukkelijk bedanken voor hun aanwezigheid. Ik apprecieer en waardeer ook de toon en het respect voor de rechtstaat en de procedures, maar ik heb toch drie concrete vragen, die u mij niet kwalijk zult nemen. Ik zal die met de grootst mogelijke juridische en feitelijke omzichtigheid formuleren.

De eerste vraag is niet persoonlijk gericht. We zijn allemaal overtuigd van de ernst van deze casus. Wat denkt u generiek, onmiddellijk te kunnen doen, in geval van nalatigheid van bepaalde mensen in het justitiële, politionele of tuchtrechtelijke circuit? Het is niet normaal dat er met deze feiten gedurende twee jaar niets is gebeurd. U kunt dat abstract formuleren. U hoeft het niet onmiddellijk aan deze casus te relateren. Wat denkt u, als College van procureurs-generaal, op heel korte termijn te kunnen doen? Misschien kunt u niets doen. Dat antwoord zal ik dan ook aanhoren, maar het is een belangrijke vraag.

Ten tweede, er is iets te zeggen over de snelheid. Snelheid en tijd zijn de tegenstrevers van Justitie. Dat is in deze zaak niet anders. De juridische snelheid is wezenlijk te onderscheiden van de maatschappelijke snelheid. Lees en begrijp: de onmiddellijkheid waarmee in onze maatschappij wordt geoordeeld over feiten.

De mensen zijn niet meer zo bezig met de waarden van de rechtsstaat, zoals wij daarmee bezig zijn. Juristen geven een totaal andere lezing van feiten dan een burger die niet jurist is. Dat voelt men ook in deze commissie. Dat is een heel prangende en

Hoe kunnen wij vertrouwen hebben wanneer wij aanvoelen dat er een gebrek aan transparantie is, wanneer wij vaststellen dat een politieverslag volledig afwijkt van de realiteit die op de beelden te zien is?

01.14 Christoph D'Haese (N-VA): Nous sommes tous convaincus de la gravité de cette affaire. Il n'est pas normal que rien n'ait été fait de ces éléments durant deux ans. Que pense pouvoir faire le Collège des procureurs généraux à très court terme? On peut adopter une formulation abstraite sans la relier directement à cette affaire. Ou se peut-il que le Collège ne puisse rien faire?

La rapidité et le temps sont les ennemis de la Justice, la société jugeant quant à elle instantanément les faits. Quand le Collège s'occupera-t-il de cette affaire? Il faut fournir à la population des éléments qui lui permettent d'avoir des attentes correctes.

M. Delmulle invoque très justement le secret de l'instruction et tous les principes de l'État de droit mais transmet lui-même un communiqué dans lequel il déclare que ces policiers ne présentent pas de lien de causalité avec le décès. Il s'agit d'une violation flagrante de

beklijvende vaststelling.

Tijd wordt voor Justitie in veel zaken een tegenstrever, a fortiori in deze zaak. Kunt u ons een soort van waarheidskalender geven? Wanneer denkt u er in deze zaak te zullen kunnen geraken? In het leven is het ook een kwestie de juiste verwachtingen aan de rechtsonderhorigen en de burger te geven.

Ten derde, mevrouw De Wit en andere sprekers hebben het ook al aangehaald, vanuit Justitie werd er over die feiten een verklaring afgelegd. Die kwam natuurlijk binnen, zowel bij het Parlement als bij de gewone burger. U roept zeer terecht het geheim van het onderzoek in. U haalt er alle rechtsstatelijke principes bij, die ik volledig onderschrijf en waarmee ik u zal helpen om het vertrouwen in Justitie te herstellen, maar dan stuurt u zelf een communiqué uit waarin u zegt dat de politiemensen niet in oorzakelijk verband staan met het overlijden. Dat is toch een regelrechte inbreuk op artikel 458, de schending van het beroepsgeheim? Hoe ziet u dat? Geef ons een juridische uitleg daarvoor, maar ook een menselijke uitleg over wat daar gebeurt. Laten we het in juridische termen formuleren. Wat er gebeurt, is bijzonder ongelukkig. Laat elk in zijn rol. Mijnheer Delmulle, u alludeerde er terecht op dat er zeer ongelukkige uitspraken worden gedaan door advocaten en politici.

Ik heb lang gezwegen. Ik heb niet veel gezegd in dit dossier, maar de mensen hebben wel vragen. Probeer toch op die vragen een antwoord te geven, in het belang van Justitie in het algemeen en in het belang van diegenen die dagelijks zeer goed werk leveren binnen Justitie.

De **voorzitter**: De heer Delmulle krijgt nu het woord en dan kunnen andere procureurs-generaal eventueel nog aanvullen.

01.15 Johan Delmulle: Ik zal mij vooral focussen op de Nederlandstalige vragen. De procureur-generaal van Luik zal de Franstalige vragen proberen te beantwoorden.

Sommige zaken worden op de een of andere manier herhaald en zitten verweven in de verschillende vragen. Mijn antwoorden zullen absoluut geen afbreuk doen aan de ernst van de feiten, want anders wordt het een moeilijk gesprek. Ik zal proberen in het algemeen te antwoorden en op een of andere manier abstractie van het dossier te maken. U had al verwacht dat ik niet zo veel zal kunnen zeggen en dat had ik ook al preventief aangekondigd in mijn uiteenzetting.

Ik zal u dus enigszins moeten ontgoochelen, want heel wat van de vragen zijn toch direct gelinkt aan het lopende onderzoek in Charleroi. Het standpunt van het College van procureurs-generaal is dat we vandaag daarover met jullie niet in debat zullen gaan. Ons standpunt is en blijft dat het absoluut nodig is om over alle elementen te beschikken om het debat naar behoren en met volledige kennis van zaken te kunnen voeren. Dat is al een antwoord op heel wat vragen. Mogelijke structurele disfuncties zullen moeten blijken uit het onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie of het toezichts-onderzoek van het Vast Comité P.

We zullen ons helemaal niet uitspreken over andere elementen die gelinkt zijn aan het gerechtelijke onderzoek, omdat we het lopende

l'article 458, la violation du secret professionnel. Quel est l'avis de M. Delmulle?

Ce dernier a fait allusion à juste titre aux propos très malheureux tenus par des avocats et par des responsables politiques. Je n'ai pas dit grand-chose dans ce dossier mais nos concitoyens se posent des questions. Il convient d'essayer d'y répondre dans l'intérêt de la Justice en général et de ceux qui, au quotidien, font de l'excellent travail.

01.15 Johan Delmulle: Je vais m'efforcer de répondre en termes généraux à une série de questions, indépendamment de ce dossier spécifique, et donc au détriment des questions concernant spécifiquement l'instruction en cours car cette instruction, nous ne voulons pas la compromettre. Notre point de vue demeure en effet qu'il est absolument indispensable de disposer de tous les éléments pour pouvoir mener le débat en parfaite connaissance de cause. Des dysfonctionnements structurels seront éventuellement mis en évidence par les enquêtes du Conseil supérieur de la Justice ou du Comité P.

Je constate en effet souvent – et cela vaut tant pour les parlementaires que pour les journalistes – une information unilatérale et sélective distillée par une partie

gerechtelijke onderzoek niet willen compromitteren. Uit veel interpellaties bleek toch dat de bezorgdheid die ik heb proberen over te brengen in mijn discours niet voor de volle honderd procent overgekomen is. Ik hoorde vaak dat er "is vastgesteld", dat "het duidelijk is" en dat "we weten dat". Ik heb in mijn discours nochtans juist geprobeerd te duiden dat de exacte waarheid meestal een genuanceerder verhaal is, waarbij de twee klokken gehoord moeten worden.

Het voorbeeld van de twee klokken dat ik in mijn discours gegeven heb, is heel belangrijk. Ik doe dit sinds 30 jaar in mijn werk: ik oordeel, laat staan veroordeel, niet zonder dat ik de ene en de andere klok, de ene en de andere partij, gehoord heb.

Ik praat nu in abstracto, maar ik stel vaak vast – dat geldt zowel voor Parlementsleden, als voor journalisten – dat men vaak eenzijdig en selectief wordt gevoed door een partij die daar belang bij heeft, een partij die soms over stukken van het dossier beschikt en selectief sommige stukken zal meedelen, in meerdere of mindere mate. De ervaring leert mij – deze bezorgdheid wou ik echt met u delen – dat wij, vooraleer wij echt uitspraken ten gronde doen, zeker moeten zijn dat wij over alle stukken beschikken. Hebben wij niet alleen de stem van een advocaat van één partij gehoord, maar ook van de advocaten van de verdachten, van het parket en van de andere betrokken partijen?

Daarvoor is soms wel wat geduld nodig en het geduld in deze zaak ligt in het wachten op het onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie, wat Justitie en de structurele disfuncties betreft. Ik heb er goede hoop op dat dat onderzoek vrij snel tot resultaat zal leiden. Ik heb al gehoord dat er deze week al hoorzittingen zouden gebeuren, naar ik heb vernomen. Men vat de koe dus bij de horens. Dat vind ik belangrijk. Ik hoed mij dus voor het selectieve verhaal.

Ik spring een beetje van de ene naar de andere partij, als u mij dat toelaat, mevrouw de voorzitter. Ik heb gehoord dat de procureur des Konings van Charleroi hier had moeten zijn. Het klopt dat het College van procureurs-generaal aan de procureur des Konings van Charleroi heeft gezegd dat hij niet diende te komen om de redenen die ik u intussen heb uiteengezet. Wij wilden liever eerst dit overleg met u hebben. De procureur des Konings wordt deze week verhoord door de Hoge Raad. Als de procureur des Konings hier zou zitten en hij wordt straks verhoord – ik weet niet of het al is gebeurd – door de Hoge Raad, dan voelt men toch aan dat er een incompatibiliteit is, die dient te worden vermeden.

U moet zich ook in de positie van de procureur des Konings stellen: ofwel wordt er in dit dossier iemand in verdenking gesteld door de onderzoeksrechter en dan zal de procureur des Konings, als het dossier wordt meegedeeld, stelling moeten innemen – gaat hij voor een buitenvervolginstelling of voor een verwijzing naar de correctionele rechtbank –, ofwel wordt er niemand in verdenking gesteld door de onderzoeksrechter.

Maar dan nog heeft de procureur des Konings de mogelijkheid om te zeggen, na lectuur van het hele dossier, dat hij van mening is dat er een verwijzing naar de rechtbank zou moeten gebeuren. Die persoon moet dat in alle onafhankelijkheid kunnen doen.

qui y a intérêt, une partie qui dispose parfois de pièces du dossier et transmettra sélectivement certaines pièces complètes ou pas du dossier. Pour pouvoir statuer sur le fond, nous devons quant à nous disposer de toutes les pièces et leur collecte exige une certaine patience. Des auditions seront déjà organisées cette semaine; nous ne chômons donc pas.

Il est exact que pour les raisons que j'ai déjà indiquées, le Collège des procureurs généraux a demandé au procureur du roi de Charleroi de décliner l'invitation d'aujourd'hui. Nous préférons organiser préalablement cette concertation et le procureur sera entendu cette semaine par le Conseil supérieur de la Justice. N'oublions pas, qui plus est, la position du procureur du roi: soit le juge d'instruction inculpe quelqu'un dans ce dossier et le procureur devra alors statuer sur la suite de la procédure, soit le juge d'instruction ne procède à aucune inculpation.

Après lecture de l'ensemble du dossier, le procureur du Roi doit pouvoir statuer en toute indépendance sur la suite de la procédure. Si le procureur du Roi de Charleroi est d'abord entendu au sein de cette commission, c'est la sérénité même du dossier qui est mise en péril.

Au sujet des directives sur la communication par la Justice aux autorités disciplinaires, il y a les circulaires COL, dont la COL 4 de 2003, qui a encore été actualisée le 24 mai 2018. Le Collège attendra d'abord les conclusions de l'enquête du Conseil supérieur de la Justice. Si elles établissent que la COL 4 de 2003 doit être revue, nous en débattons et nous y procéderons le cas échéant.

L'instruction est encore pleinement en cours, et je ne peux me prononcer sur une échéance. Les

Wanneer men eerst de procureur des Konings van Charleroi hier verhoort, voelt u toch aan dat de sereniteit op dat moment dreigt geschonden te worden? Hij zal immers een belangrijke stelling moeten innemen in dit dossier.

Er waren een aantal vragen over richtlijnen over de aanmelding bij de tuchtoverheden door Justitie. Er werden COL-omzendbrieven vermeld, waaronder de COL4 van 2003. Die is trouwens door het College van procureurs-generaal nog op 24 mei 2018 geactualiseerd.

Wat gaat het College op korte termijn doen? We zullen eerst afwachten wat het resultaat is van het onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie. Als er een aanleiding zou zijn, na kennisname van alle documenten die ter tafel zullen liggen, om de COL4 van 2003 opnieuw te herzien, zullen we dat doen. Daarvoor willen we eerst de vaststellingen en de aanbevelingen kunnen raadplegen van de Hoge Raad van Justitie en willen we daar uiteraard een debat over hebben.

Er werd ook enkele keren gevraagd wanneer het gerechtelijk onderzoek afgelopen zal zijn. Daar zal ik mij natuurlijk niet over uitspreken. Ik weet wel dat er volop aan gewerkt wordt. In het algemeen wil ik daar wel iets over zeggen. Het heeft te maken met de duurtijd van de onderzoeken. Is twee jaar een lange tijd voor een onderzoek? Onderzoeken waar gerechtelijke expertises aan te pas komen, duren lang. Op de vraag of twee jaar lang is, zou ik niet meteen positief antwoorden, gezien de gerechtelijke expertises, maar als men wil dat gerechtelijke onderzoeken waar experts bij betrokken zijn sneller vooruitgaan, dan moet men de experts beter betalen.

En dan moet men er ook voor zorgen dat de job van gerechtsdeskundige opnieuw aantrekkelijk wordt.

Waarover ik met jullie op een ander moment wel eens een debat wil hebben, is het probleem met langdurige gerechtelijke onderzoeken waarin experts zijn aangesteld. Ik zie dat alleen al maar voor Brussel. Wat wij allemaal uit de kast moeten halen om die experts ertoe te bewegen op tijd hun gerechtelijk verslag in te dienen, is famous.

Wij moeten heel vaak naar het ultieme middel reiken, zijnde de kamer van inbeschuldigingstelling vatten in het kader van de controle op het langdurige gerechtelijke onderzoek. Wij moeten de KI dan vragen om de betrokken expert te convoceren om hem aan te manen zijn verslag in te dienen.

Het antwoord dat wij dan van de expert bijna altijd krijgen, is dat wij eigenlijk blij mogen zijn dat zij het nog willen doen voor het loon dat zij krijgen. In het buitenland zal men niet snel iemand vinden die het daarvoor nog wil doen.

Wij zijn soms terughoudend om een bepaalde expert te bruuskeren, ook al weten dat hij bijvoorbeeld in acht dossiers over tijd is met zijn verslagen, omdat we weten dat wij helemaal in de kou staan, als hij het laat afweten. Ik geef dat maar mee omdat dit een gerechtelijk dossier met heel veel expertises is en omdat dat een belangrijk element is om te kunnen afwegen of we al dan niet met een langdurig onderzoek te maken hebben. Ik wil absoluut niet vooruitlopen op de conclusies van de Hoge Raad voor de Justitie, en ik moet opletten dat

enquêtes requérant une expertise judiciaire prennent beaucoup de temps. Si l'on veut que les instructions judiciaires où interviennent des experts avancent plus rapidement, il faudra mieux rémunérer ces experts, et redorer le blason du métier d'expert judiciaire.

Dans les instructions judiciaires de longue haleine, dans lesquels des experts sont désignés, il faut d'ailleurs souvent remuer ciel et terre pour que les experts déposent leur rapport dans les délais, et je parle ici uniquement de la situation à Bruxelles. Nous devons très fréquemment saisir la chambre des mises en accusation pour enjoindre les experts à déposer leur rapport. Et on nous rétorque pratiquement toujours que nous pouvons être heureux qu'ils soient toujours disposés à effectuer les expertises que nous demandons pour le piètre salaire qu'ils perçoivent par rapport à leurs collègues à l'étranger. C'est pourquoi nous nous gardons parfois de brusquer certains experts parce que nous risquerions tout simplement de nous retrouver sans expertise.

Nous ne pouvons en dire davantage concernant la durée de l'instruction parce que, dans le cadre de l'article 136, il y aura un contrôle par la chambre des mises en accusation le 28 septembre prochain. Ce contrôle peut d'ailleurs être demandé par une partie civile, par le parquet ou par la chambre des mises en accusation elle-même. S'agissant du communiqué de presse, je passe la parole à mon collègue.

ik het niet doe, maar dat is een heel belangrijk element.

Ik heb in mijn inleiding ook gezegd dat wij hier niets meer kunnen zeggen over de duur van het onderzoek, omdat er in het kader van artikel 136 op 28 september een controle is gepland door de kamer van inbeschuldigingstelling in Bergen. Ik wil het volgende toch even meegeven om iets recht te zetten. Die controle kan worden gevraagd, ofwel door een burgerlijke partij of door het parket, maar kan ook ambtshalve gebeuren door de kamer van inbeschuldigingstelling zelf.

Wat het persbericht betreft, kan ik best even het woord laten aan mijn collega.

De **voorzitter**: Mijnheer De Valkeneer, u hebt het woord.

01.16 Christian De Valkeneer: Madame la présidente, je peux comprendre les frustrations exprimées par certains qui veulent avoir des informations. Je comprends parfaitement ce sentiment. Je voulais toutefois vous dire que, si nous avons décidé de venir tous les cinq vers vous, ce n'est pas pour vous donner une leçon de droit. Comme Mme Khattabi l'a très bien dit, il ne faut pas être juriste pour savoir qu'il y a des principes de séparation des pouvoirs. Nous sommes venus pour entreprendre avec vous un dialogue. Le sens de notre venue ici, c'est de pouvoir parler finalement avec vous de principes fondamentaux et de choses qui nous paraissent vraiment fondamentales dans ce dossier.

Comme vous le savez, étant donné que j'ai déjà eu l'occasion et le plaisir de venir plusieurs fois devant la commission de la Justice, il est très important pour moi que nous puissions avoir ce dialogue et que nous puissions essayer de nous comprendre et de ne pas simplement nous enfermer dans des dogmes ou des principes qui paraissent à chacun intangibles. Je tenais dès lors à vous dire que c'est vraiment dans un esprit de dialogue que nous avons choisi de venir vers vous.

Vous avez des questions. La population se pose des questions. Mais nous nous en posons également. C'est pourquoi nous avons dit qu'une enquête du Conseil supérieur de la Justice est en cours. Il est pour nous très important que cette enquête puisse se dérouler pour que nous puissions avoir un certain nombre de réponses à des questions.

Mais, attention, soyons tous prudents! Nous sommes dans cette salle tous des gens raisonnables. Il faut en quelque sorte aussi pouvoir apporter un message de raison, même par rapport à des situations qui sont dramatiques. Nous avons effectivement vu ces images et il est certain que tout le monde a été choqué. Tout le monde réagit finalement de manière émotionnelle face à ces images. Soyons néanmoins prudents car ce qui peut à première vue paraître évident dans des images – et nous en aurons de plus en plus – peut se révéler, au fil d'une enquête, être quelque chose de beaucoup plus complexe. Soyons prudents de ne pas sacraliser les images et de ne pas leur attribuer une vérité qu'elles n'ont peut-être pas totalement parce que les choses sont beaucoup plus complexes que ce qu'elles peuvent rendre à première vue.

C'est la raison pour laquelle les enquêtes sont évidemment quelque chose de tout à fait fondamental, non seulement l'enquête judiciaire

01.16 Christian De Valkeneer: Ik heb begrip voor uw frustratie en begrijp dat u informatie wilt. We zijn hier niet met z'n vijven gekomen om u een les recht te geven, maar om met u in dialoog te treden over een aantal grondbeginselen en cruciale elementen in dit dossier.

De burgers stellen zich vragen, net als u en wij. Het onderzoek van de HRJ is hangende. Het is uiterst belangrijk voor ons dat dat onderzoek ongehinderd gevoerd kan worden, aangezien er daarmee op heel wat vragen een antwoord geboden zal kunnen worden.

Laten we voorzichtig blijven en een redelijke boodschap brengen: de beelden hebben een schokgolf veroorzaakt, maar wat op het eerste gezicht evident kan lijken, kan achteraf tijdens het onderzoek complexer blijken. Laten we het beeldmateriaal niet als absolute waarheid beschouwen. We moeten de conclusies van de onderzoeken afwachten om alles in de juiste context te plaatsen.

De commissie voor Justitie buigt zich terecht over het toezicht door de Justitie op het gebruik van dwang door de politie. Enkel de politie en het gevangeniswezen hebben het monopolie op het gebruik van dwang. Dit blijft een extreem complexe en delicate kwestie. Het beroep van politie-agent op het terrein is moeilijk omdat het vereist dat men snel op

qui est menée – j'y reviendrai dans quelques instants – mais également les autres enquêtes menées, telles que l'enquête du Conseil supérieur de la Justice ainsi que celle du Comité P, pour pouvoir remettre véritablement toutes les choses dans leur contexte et être certain que ce qu'on a pu voir à première vue, et qui nous a tous choqués, représente effectivement la réalité. Ou bien cette réalité est-elle beaucoup plus complexe?

Il s'agit là d'un point primordial, selon moi.

Le troisième point – et c'est là que le débat a toute sa place devant la commission de la Justice – est la question du contrôle de la police par la Justice pour ce qui concerne l'usage de la contrainte. Comme vous le savez, dans notre pays, seules deux institutions ont le monopole de l'usage de la contrainte dans certaines situations, à savoir la police et l'administration pénitentiaire.

L'usage de la contrainte reste une question extrêmement complexe et difficile. Le métier de policier est effectivement un métier difficile qui exige une réaction adéquate, surtout de la part des policiers de terrain et des policiers de première ligne, comme c'était le cas à Charleroi. Ces policiers ne font pas du travail d'enquête mais doivent être capables de décider très rapidement s'il convient ou non de recourir à la contrainte. De même, déterminer s'il a été légalement ou illégalement fait usage de la contrainte est un processus complexe.

Au cours de notre longue carrière, mes collègues magistrats et moi-même avons toujours fait le nécessaire pour qu'il y ait des enquêtes lorsque l'usage de la contrainte par les services de police entraînait des atteintes graves à l'intégrité physique – voire la mort – de personnes. Je tenais à le souligner. D'ailleurs, le Collège ici devant vous a approuvé, il y a quelques années, une circulaire enjoignant le parquet à ouvrir un dossier judiciaire à chaque usage de la contrainte entraînant des conséquences graves pour l'intégrité physique d'une personne ou sa mort.

La circulaire précitée prévoit également l'ouverture d'une enquête par un service indépendant de celui qui a usé de la contrainte. Nous avons adopté ces principes en application de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, qui a condamné à diverses reprises des pays européens en considérant qu'ils n'avaient pas mené des enquêtes suffisamment précises pour déterminer s'il y avait eu – ou non – usage de la contrainte de manière régulière ou irrégulière.

Je peux vous dire que cette circulaire a suscité beaucoup de réactions de la part des services de police. Nous avons discuté longuement avec les syndicats parce que certains y voyaient une condamnation des services de police dès le moment où des enquêtes seraient ouvertes dans le but de vérifier si l'usage de la contrainte avait été fait de manière régulière. Cela n'a donc pas été simple de la faire accepter par les services de police et par les syndicats de police. Cependant, nous avons été fermes à cet égard. Aujourd'hui, et nous l'observons dans cette affaire à Charleroi, une enquête judiciaire a été ouverte pour tenter de déterminer si la contrainte a été utilisée de manière régulière. Je veux dire que de ce point de vue-là, on ne peut faire un procès à la justice sous prétexte qu'elle la couvrirait ou fermerait les yeux sur ces questions et n'assurerait pas de contrôle

de la juste manière kan reageren.

Enkele jaren geleden heeft het College van procureurs-generaal een omzendbrief goedgekeurd, waarin het parket gelast wordt een gerechtelijk dossier te openen bij elk gebruik van dwang dat leidt tot ernstige gevolgen voor de fysieke integriteit van een persoon of tot diens dood. De omzendbrief bepaalt tevens dat er een onderzoek moet ingesteld worden door een dienst die onafhankelijk is van de dienst die dwang gebruikt heeft. Die principes vinden hun oorsprong in de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, dat Europese landen veroordeeld heeft omdat ze geen grondig onderzoek gevoerd hadden om te bepalen of er al dan niet sprake was van onrechtmatig gebruik van dwang.

Die omzendbrief heeft veel reacties uitgelokt. Sommige politievakbonden hebben er een veroordeling in gezien toen er onderzoeken ingesteld werden om vast te stellen of het gebruik van dwang rechtmatig was. Na de gebeurtenissen in Charleroi werd er een gerechtelijk onderzoek ingesteld. Het zou niet juist zijn om Justitie ervan te beschuldigen dat ze de politie de hand boven het hoofd houdt wanneer die haar toevlucht neemt tot dwangmaatregelen die ernstige gevolgen hebben voor de fysieke integriteit van personen.

De kwestie van het gebruik van dwang is complex. Toen ik procureur des Konings in Charleroi was, is er een gevangene in de gevangenis te Jamioulx gestorven na de tussenkomst van gevangengevangenswaarders. Het parket heeft een dossier geopend. De onderzoeksrechter, die ook het dossier van de heer Chovanec behandelt, heeft drie beambten in staat van beschuldiging gesteld. De volgende dag hebben alle cipiers het werk neergelegd en lag de gevangenis

des services de police lorsqu'ils recourent à la contrainte ayant de graves conséquences pour l'intégrité physique des personnes.

Mais cette question de l'usage de la contrainte est aussi très complexe. Permettez-moi de vous faire part d'une expérience que j'ai eue lorsque j'étais procureur du Roi de Charleroi. Je connais vraiment bien cet arrondissement et je l'ai beaucoup aimé. Nous avons eu avec la même juge d'instruction en charge du dossier de M. Chovanec, un incident à la prison de Jamioulx où un détenu est mort suite à l'intervention d'agents pénitentiaires. Le parquet a ouvert un dossier. Cette juge d'instruction a inculqué trois agents pénitentiaires. Le lendemain matin de leur inculpation, la prison de Jamioulx était totalement à l'arrêt. Tous les gardiens avaient débrayé. Seules trois personnes restaient dans la prison de Jamioulx. Le directeur m'a téléphoné à huit heures du matin pour savoir ce qu'il fallait faire.

Ceci pour vous dire que nous avons mené l'enquête. Le Parquet a requis le renvoi de ces agents pénitentiaires devant le tribunal correctionnel, qui les a acquittés. La Cour d'appel les a acquittés estimant que l'usage de la contrainte avait été fait de manière régulière. Les choses ne sont pas simples! Je ne jette pas la pierre aux juges qui ont acquitté. Ils l'ont fait en leur âme et conscience, j'en suis absolument convaincu. Mais cela montre la complexité des choses.

Finalement, la Belgique a été condamnée par la Cour européenne des droits de l'homme sur la base de l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme parce qu'il avait été estimé que la justice belge n'avait pas correctement apprécié le droit à la vie tel qu'il est défini par l'article 3 de cette même Convention. Une enquête rigoureuse est donc absolument nécessaire pour pouvoir apprécier en vérité cette problématique de l'usage de la force.

On a posé la question des lenteurs. Je dirai deux choses par rapport à cette question de lenteur de l'enquête. D'une part, il y a une enquête du Conseil supérieur de la Justice pour déterminer si, oui ou non, cette lenteur est problématique. La chambre des mises en accusation va également être saisie mais je voudrais quand même dire que les choses ne sont pas blanches et noires.

Dire que deux ans et demi est un délai anormal pour mener ce type d'enquête, là aussi, il faut qu'il y ait un regard qui examine ce dossier et qui examine si, oui ou non, il y a eu des lenteurs qui sont des lenteurs fautives. Une instruction peut durer un certain temps pour une multitude de raisons et pas pour des questions d'incurie de la justice.

On a introduit beaucoup de contradictions dans l'instruction, ce qui est une très bonne chose. Depuis 1998, il y a véritablement un droit à la contradiction et une possibilité pour les parties d'intervenir au cours de l'instruction. Tout cela prend du temps. Au plus, une procédure va être contradictoire, au plus elle prendra du temps. N'allons donc pas trop vite non plus! Il y a peut-être eu des retards dans cette instruction mais il est vraiment important qu'une enquête, celle du Conseil supérieur de la Justice, puisse déterminer si cette durée est anormale ou si elle peut s'expliquer par toute une série de d'éléments.

On a parlé également du communiqué de presse qui avait été fait, en

plat. Het parket heeft om de verwijzing naar de correctionele rechtbank verzocht, die hen vrijgesproken heeft. Het hof van beroep heeft eveneens geoordeeld dat het gebruik van dwang rechtmatig was geweest. België werd vervolgens door het EHRM op grond van artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens veroordeeld, omdat Justitie het recht op leven niet juist had beoordeeld. Er is dus een grondig onderzoek nodig om het gebruik van geweld te beoordelen.

Sommigen wezen op het trage verloop van het onderzoek. Het onderzoek van de HRJ zal uitwijzen of deze traagheid problematisch is. De kamer van inbeschuldigingstelling zal eveneens worden aangesproken. Om diverse redenen kan het onderzoek enige tijd in beslag nemen, zonder dat er daarom sprake is van onachtzaamheid bij het gerecht. Sinds 1998 is er veel mogelijkheid tot tegenspraak in het onderzoek ingebouwd en dat is een goede zaak, maar dat neemt ook tijd in beslag. Een onderzoek zal moeten uitwijzen of het hier een abnormale duur betreft.

Men moet zich bewust zijn van de toenemende druk van de media. Op een bepaald moment moet men een openbare verklaring afleggen om te voorkomen dat men onwaarheden over een dossier verkondigt en de waarheid verdraait. In sommige dossiers is het noodzakelijk dat men een verklaring aflegt, al was het maar om ervoor te zorgen dat het vermoeden van onschuld gerespecteerd wordt.

Men drukt zich niet op dezelfde manier tegenover de pers uit als voor de commissie Justitie. In het eerste geval is de verklaring eenzijdig. Hier moet er een dialoog gevoerd worden. Als men dieper op het onderzoek ingaat, dan gaat het noodzakelijkerwijs over details,

disant qu'au fond, le ministère public fait un communiqué de presse sur l'affaire Chovanec, et vous refusez finalement de venir nous parler du dossier, de venir communiquer un certain nombre d'éléments.

La première chose, c'est que je pense qu'il faut quand même se rendre compte que, et là aussi, on voit que le métier a totalement évolué, il y a une pression médiatique qui est très importante. On se rend compte de plus en plus qu'il faut à un moment donné communiquer pour éviter qu'on ne raconte n'importe quoi dans un dossier et que l'on déforme totalement la vérité. Ce qui était rouge au départ devient complètement noir dans les communiqués de presse. Et donc importance évidemment de pouvoir à un moment donné rétablir un certain nombre de choses ou, en tout cas, préciser un certain nombre de choses ou contredire des choses qui sont manifestement totalement contraires à la vérité.

Quotidiennement, les parquets s'expriment dans une série de dossiers parce que c'est véritablement une nécessité de pouvoir s'exprimer dans un certain nombre de dossiers. Cela participe aussi de la présomption d'innocence, de pouvoir à un moment donné dire: "attention, n'allons pas trop vite dans les conclusions qu'on peut tirer".

Vous allez me dire, mais oui, mais si vous vous exprimez dans la presse, pourquoi ne venez-vous pas chez nous pour pouvoir aussi nous dire la même chose? Je pense, permettez-moi de le dire, vous ne serez peut-être pas d'accord avec moi, qu'on ne s'exprime pas à la presse comme on vient s'exprimer devant la commission de la Justice; et heureusement. La commission de la Justice, ce n'est pas la presse.

Dans la presse, on a un discours unilatéral. On dit, finalement, un certain nombre de choses. Mais ici évidemment, et je l'ai dit d'entrée de jeu dans mon exposé, quand on vient devant la commission de la Justice, c'est pour avoir un dialogue. Quelque part, si l'on vient redire, reparler des faits en eux-mêmes, c'est clair qu'on devra rentrer de manière beaucoup plus précise dans l'enquête et dans le déroulement des faits. Là, je pense qu'on se trouve face à un problème. Mettre sur le même pied une communication à la presse et un dialogue avec la commission de la Justice ne me paraît pas, à mon avis... On n'est pas dans les mêmes ordres de réalité.

La question de la dénonciation. Là aussi, je pense que c'est vraiment le rôle de l'enquête du Conseil supérieur de la Justice de pouvoir déterminer pourquoi le ministère public n'a pas dénoncé les faits aux autorités disciplinaires.

Je voudrais dire une chose à ce niveau. Il faut bien différencier les types de situations. Lorsqu'un policier est suspecté d'avoir commis un certain nombre d'infractions dans le cadre de sa vie privée, telles que violences intrafamiliales, trafic de stupéfiants ou autres infractions, dont son autorité hiérarchique n'a pas connaissance, il est clair que le ministère public doit informer l'autorité hiérarchique pour qu'elle puisse ouvrir un dossier disciplinaire. Mais évidemment, dès le moment où les faits se sont passés dans un cadre policier, par définition, l'autorité disciplinaire est informée de ces faits. Il lui appartient d'ouvrir, le cas échéant, un dossier disciplinaire.

La question du pouvoir disciplinaire du parquet à l'égard des services

op à une plus précise manière, ce qui peut conduire à des problèmes.

Het onderzoek van de HRJ zal moeten bepalen waarom het openbaar ministerie de feiten niet aan de tuchtoverheden gemeld heeft.

Er moet een onderscheid gemaakt worden tussen verschillende situaties. Als een politieagent ervan verdacht wordt bepaalde misdrijven gepleegd te hebben in zijn privéleven, moet het openbaar ministerie de hiërarchische overheid daarover inlichten zodat die een tuchtdossier kan openen. Als de feiten zich echter binnen een politieke context voordoen, is de tuchtoverheid daar per definitie van op de hoogte en komt het die overheid toe een tuchtdossier te openen.

De parketten hebben geen tuchtbevoegdheid voor feiten die politieambtenaren plegen bij de uitoefening van hun gerechtelijke opdrachten. Dat kan tegenstrijdig lijken. Soms worden er feiten gemeld aan de tuchtoverheid, die vervolgens geen dossier opent. Soms worden er politieagenten veroordeeld, met name voor feiten die ze gepleegd hebben in de uitoefening van hun opdrachten en krijgen ze slechts een lichte tuchtstraf. De procureur des Konings moet dan blijven samenwerken met politieambtenaren die strafrechtelijk veroordeeld werden. Dat is een echt structureel en systemisch probleem. Waarom zou het openbaar ministerie geen actieve tuchttrol kunnen opnemen?

Er werd gesproken over de rol van de magistraat van wacht, die een psychiater had kunnen aanstellen. Men kan echter niet aan een magistraat vragen om iedere twee uur naar de politie te bellen om te vragen hoe een detentie verloopt. Toen ik 's nachts van wacht was, kreeg ik tussen vijftig en veertig oproepen per nacht. Om iedere vrijheidsberoving op een

de police est très intéressante pour le Parlement. Vous savez que les parquets n'ont aucun pouvoir disciplinaire à l'égard des fonctionnaires de police dans l'exercice de leurs missions de police judiciaire. C'est en fait l'autorité hiérarchique et administrative qui assure le pouvoir disciplinaire sur les fonctionnaires de police si on estime qu'ils ont commis des fautes dans l'exercice de leurs fonctions judiciaires.

Cela peut être un paradoxe. Au fond, pourquoi l'autorité judiciaire ne pourrait-elle exercer cette autorité disciplinaire ou du moins engager des poursuites disciplinaires? On peut le discuter. Il faut se rendre compte que dans un certain nombre de cas aujourd'hui, des faits sont dénoncés à l'autorité disciplinaire sans que l'on ouvre de dossier disciplinaire. Il faut savoir aussi qu'il existe des cas où des policiers sont condamnés, notamment pour des faits commis dans le cadre de l'exercice de leur missions de police judiciaire, et où ils ne reçoivent pratiquement aucune sanction disciplinaire. De même, le procureur du Roi doit continuer à travailler avec des fonctionnaires de police qui ont par ailleurs été condamnés pour des faits pénaux. Il faut continuer à travailler avec eux parce qu'ils n'ont jamais été véritablement sanctionnés par leurs autorités disciplinaires. Il y a vraiment un débat au niveau structurel et systémique. Il faut se demander si le ministère public ne devrait pas jouer un rôle beaucoup plus actif dans les procédures disciplinaires, et à tout le moins pouvoir prendre l'initiative de ces procédures. Il devrait peut-être pouvoir aller en appel de certaines décisions qui seraient prises sur le plan disciplinaire.

Pour le reste, on a parlé du rôle du magistrat de garde, qui aurait pu, par exemple, désigner un psychiatre. Bien sûr, tout est toujours possible dans l'abstrait. Toutefois, il faut bien se rendre compte que, lorsqu'un magistrat de garde est appelé parce que quelqu'un s'est rebellé, a été placé en cellule et va être auditionné à 8 h du matin, nous ne pouvons pas demander au magistrat de garde de retéléphoner toutes les deux heures à la police pour savoir comment se passe cette détention. J'ai assuré des gardes de nuit pendant les vacances comme procureur du Roi. Dans un arrondissement comme celui de Charleroi, on reçoit entre trente-cinq et quarante appels durant la nuit. Si vous redemandez donc à un magistrat de téléphoner régulièrement pour savoir comment se passe une privation de liberté, c'est possible, mais il faut alors multiplier par trois le nombre de magistrats pour remplir une telle tâche.

Il a également été question de la communication d'images à la presse par le parquet. Je n'ai pas souvenir d'une telle chose, sauf pour rechercher et identifier des auteurs d'une infraction pénale. Dans ce cas, nous transmettons évidemment les images à la presse. Sinon, notre approche est le plus souvent celle d'une communication réactive, davantage que proactive. Autrement dit, nous réagissons à ce qui paraît dans la presse. Cela découle parfaitement du principe de la présomption d'innocence et du secret de l'instruction. Nous n'allons naturellement pas divulguer ce qui se trouve dans le dossier à l'instruction. En cas de fuite dans la presse, il peut être important de réagir pour éviter que des informations tout à fait déformées circulent dans les médias.

Ensuite, tout le monde a été choqué par le salut nazi. C'est unanime: personne ne peut évidemment accepter un tel comportement chez quelqu'un qui porte un uniforme de policier ou, dirais-je, qui est revêtu d'une parcelle d'autorité publique. La question sera, bien entendu, de

régulière manière op te volgen zou men het aantal magistraten moeten verdrievoudigen.

Ik herinner me niet dat het parket ooit beeldmateriaal aan de pers doorgespeeld heeft, tenzij voor de opsporing van plegers van een misdrijf. Het merendeel van de tijd hanteren wij een reactieve aanpak. Dat is een gevolg van het beginsel van het vermoeden van onschuld en van het geheim van het onderzoek. We maken het onderzoeksdossier niet bekend, maar in het geval van een lek moet men soms reageren om te voorkomen dat er verdraaide informatie circuleert.

Iedereen was geschokt door de Hitlergroet. Niemand mag dergelijk gedrag van een persoon die ook maar enig openbaar gezag uitoefent dulden. Men zal moeten onderzoeken waarom die feiten niet gemeld werden.

Het College van procureurs-generaal heeft dienaangaande initiatieven genomen. In 2013 werd er een omzendbrief gepubliceerd met betrekking tot alle misdrijven die verband houden met rassenhaat en aanzetten tot discriminatie, en het College heeft het parket de opdracht gegeven om dossiers voor feiten van die aard nooit meer te seponeren om opportuniteitsredenen. Het openbaar ministerie is dus wel degelijk sterk geëngageerd als het aankomt op de bestrijding van dergelijke gedragingen.

voir pourquoi ces faits n'ont pas été non plus dénoncés.

Là aussi, je pense que c'est évidemment le rôle du Conseil supérieur de la Justice, qui doit pouvoir mettre cela en évidence et voir finalement, à ce niveau-là, ce qui s'est réellement passé. Mais je tiens quand même à dire aussi que le Collège des procureurs généraux a pris des initiatives dans ce type de matière. Je soulignerai deux choses. D'une part, en 2013, une circulaire a été prise par le Collège des procureurs généraux pour toutes les infractions en matière de haine raciale, d'incitation à la discrimination et, d'autre part, le Collège des procureurs généraux a donné également instruction aux parquets de ne plus rien classer sans suite pour des raisons d'opportunité pour des faits de cette nature. Ceci montre l'engagement du ministère public de lutter contre des comportements qui pourraient être constitutifs d'infractions sur la base de la loi de 1981 et en tout cas un engagement très ferme du ministre public à ce sujet-là.

Madame la présidente, je pense ainsi avoir fait le tour de la plupart des questions qui ont été posées mais peut-être que, dans un deuxième tour, on pourra encore apporter certaines précisions.

01.17 Sophie De Wit (N-VA): Mevrouw de voorzitter, heren procureurs-generaal, ik zal mijn woorden proberen te wikken en proberen voorzichtig te zijn. De les die ik heb gekregen, zal ik proberen toe te passen.

U hebt het allemaal kunnen volgen in de pers, enkele weken geleden hadden wij hier een commissievergadering met niet alleen een voormalige minister van Binnenlandse Zaken, die een politieke verantwoordelijkheid heeft, maar dat is een andere discussie, maar met ook politiemensen. Zij werden hier serieus door de mangel gehaald. Het gaat om mensen die bepaalde beelden niet gezien hadden en bepaalde informatie niet hadden, maar die toch serieus aangepakt werden. Zij hadden misschien niet de luxe om in die context te kunnen zeggen dat het een heel deel van de rechts-principes betrof. Ik ondersteun die rechtsprincipes. Ze zijn belangrijk en wij mogen die nooit opgeven. Zij hadden die luxe echter niet.

Ik acht u niet persoonlijk, op geen enkele manier, verantwoordelijk. U hebt die beelden ook niet gezien. Dat is net dezelfde positie. Ik zal voorzichtig zijn, maar ik heb het gevoel dat wij een beetje naast mekaar zijn beginnen praten, maar ik begrijp niet waarom het zo moeilijk is om bepaalde zaken, los van het dossier en de feiten, gewoon toe te geven, zonder dat dit uw verantwoordelijkheid en het gerechtelijk onderzoek raakt.

Als het gaat over de lengte van het onderzoek, dit is niet het enige dossier waarin het onderzoek lang duurt. Er zijn allerlei heel goede redenen waarom dat lang duurt: middelen, mensen, complexiteit. Ik neem dat allemaal aan. Er is echter niets mis mee om te zeggen dat het soms gewoon te lang duurt. Wij zullen daarvoor niet boos zijn op u want u kunt daar niet aan doen. Er is echter niets mis mee om dat af en toe gewoon te beamen. Als wij stappen willen zetten naar vertrouwen in Justitie, wat nodig is, zal dat een van de stappen moeten zijn.

Dan kom ik aan de vraag die ik heb gesteld, net als andere collega's, en waarmee ik het moeilijk blijf hebben. Waarom hebben het parket

01.17 Sophie De Wit (N-VA): Je vais tenter de mesurer mes mots. Voici quelques semaines, l'ancien ministre de l'Intérieur et quelques membres de la police ont été sérieusement descendus en flammes ici-même parce qu'ils n'avaient pas reçu certaines informations. Ils ne disposaient pas du luxe de déclarer qu'une grande partie des principes du droit étaient en jeu.

Je ne considère personne comme personnellement responsable pour ces faits. Mais j'ai le sentiment que nous menons un dialogue de sourds. Pourquoi est-il si difficile d'admettre certains points sans que cela engage votre responsabilité et l'enquête judiciaire? Ce n'est pas le seul dossier où l'enquête s'éternise. Il n'y a pas de mal à le reconnaître. Nous pourrions alors nous mettre au travail.

Pourquoi ni le parquet ni les enquêteurs n'ont-ils signalé ces images? Un signalement à une instance disciplinaire ne compromet tout de même pas l'enquête? La législation et les instructions ne prescrivent-elles pas que le dossier doit être transmis?

Il ne me paraît pas trop difficile ni trop délicat de mettre le doigt sur la plaie et de veiller à ce que

en de onderzoekers geen melding gedaan van die beelden, want zij kenden die wel? Ik begrijp uit het persbericht dat er daar een zekere context bestaat, ik wil dat ook aannemen, namelijk het gerechtelijk onderzoek. Door een melding te doen aan een tuchtverheid, veroordeelt men de politieagenten op de beelden echter nog niet, daarmee doet men ook geen voorafname. Men stelt daar gewoon iets vast en geeft dat door aan de instantie die een tuchtonderzoek moet voeren en dat verder moet onderzoeken. Dat is net hetzelfde. Dat hoeft geen voorafname te zijn.

chacun en fasse de même.

Tenzij ik mij gigantisch vergis, wat natuurlijk altijd kan, heb ik het gevoel dat ter zake een denkfout wordt gemaakt, namelijk dat wij, door nu een uitspraak erover te doen, het gerechtelijk onderzoek in het gedrang brengen. De vraag waarom dat niet is doorgegeven om een en ander te laten onderzoeken, is echter ook een onderzoek en geen voorafname. Het beantwoorden van die vraag tast volgens mij het gerechtelijk onderzoek helemaal niet aan.

Laat ons even loskomen van het dossier of van eender welk dossier dat voor een onderzoeksrechter of een parketmagistraat wordt gebracht, waarin iets gelijkaardigs aan beeldmateriaal voorligt en waarvan zij op dat ogenblik een van de weinigen zijn die daarvan kennis krijgen. Misschien moet ik de vraag dan ook op de hiernavolgende manier stellen, los van het dossier-Chovanec. Zou u het niet logisch vinden – de context moet in een gerechtelijk onderzoek of in het kader van een tuchtonderzoek worden onderzocht – dat het dossier wordt doorgegeven? De wetgeving of richtlijnen bepalen dat in dergelijke gevallen het dossier moet worden doorgegeven.

Laat het ons heel algemeen maken. Ik zou echt graag een antwoord op die vraag krijgen. Ik meen dat u daarmee geen enkel onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie of het gerechtelijk onderzoek doorkruist, los van het dossier. Wat zou, indien u een dergelijk dossier krijgt, de normale gang van zaken moeten zijn? Het kan niet moeilijk zijn die vraag te beantwoorden, niet in uw hoedanigheid en ook niet in de moeilijke context waarbinnen u vandaag hier moet antwoorden op vragen van de commissie.

Ik blijf op dat punt op mijn honger zitten. Ik heb het gevoel dat wij naast elkaar praten. Het ene is een onderzoek en het andere is een onderzoek. Het gewoon doorgeven is geen voorafname daarop. Dat kan dus perfect worden bevestigd. Dat kan toch niet zo moeilijk zijn?

U mag van mij trouwens ook gerust aangeven dat het onderzoek lang duurt. Er zijn ook heel veel goede redenen om het te duiden. U kan een en ander echter gewoon beamen, waarna wij kunnen beginnen te werken en ervoor zorgen dat het in de toekomst beter vlot. Door die vraag te beantwoorden, kunnen wij er samen aan werken.

Mevrouw de voorzitter, misschien kan het nog. Mij lijkt het in ieder geval niet zo moeilijk en niet te delicaat, om even op dat pijnpunt te drukken en iedereen daarop te laten drukken.

01.18 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): Monsieur De Valkeneer, vous évoquez, par votre présence ici, la volonté d'un dialogue. J'ai quand même eu le sentiment que nous étions plutôt dans un dialogue de sourds. Je n'ai pas le sentiment d'avoir été entendue. Je parle pour moi en tout cas. J'ai envie de vous dire ceci, en cette fin de séance.

01.18 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): U vraagt dat we u zouden vertrouwen, maar dan moet u ons ook vertrouwen. U verdedigt het vermoeden van onschuld, maar

Vous nous demandez de vous faire confiance, mais je vais vous dire la même chose: faites-nous confiance aussi, en tant que parlementaires, dans le travail qui est le nôtre! Vous défendez la présomption d'innocence pour tous les acteurs. J'ai envie de la revendiquer pour nous aussi. Ne nous prêtez pas d'intentions qui ne sont pas les nôtres!

J'ai été frappée par une chose qui a été dite plusieurs fois. De nouveau, monsieur De Valkeneer, vous êtes revenu sur les images et avez attiré notre attention sur un point. Vous nous avez dit de faire attention parce que ce que les images montrent ne dit pas toujours la réalité. Cela fait plusieurs fois que je l'entends et je suis curieuse de ce que ces images pourraient dire d'autre que ce qu'on leur fait dire aujourd'hui, même si l'enquête le dira. En vous entendant, j'ai évidemment pensé au salut nazi. Dans quel contexte cela peut-il être interprété autrement? Mais à la fin de votre intervention vous avez dit quelque chose qui m'a beaucoup rassurée. J'avais été un peu heurtée par l'intervention de M. Delmulle qui disait: "Ces principes s'appliquent bien entendu dans cette affaire qu'il s'agisse des faits qui se sont déroulés ou du salut nazi qu'aurait effectué un policier à ce moment-là". Quand M. Delmulle l'a dit, je me suis dit que lui non plus n'avait pas vu les images. Vous, à la fin de votre intervention, vous revenez sur ce salut nazi et vous-même, vous dites qu'en voyant ces images, on ne peut qu'être heurté. Cela a permis de clarifier quelque chose qui était moins clair pour moi.

Je reviens enfin sur deux derniers éléments. Je pense, monsieur De Valkeneer, qu'on ne met pas sur le même pied presse et justice. C'est après la communication que nous nous sommes dits que nous voulions vous auditionner. C'est quand nous avons découvert la communication et le fait que vous alliez assez loin dans certaines conclusions que vous tiriez. Nous nous sommes dit qu'il n'y avait rien à compromettre, puisque tout était dans le communiqué; dans ce cas nous pouvions vous auditionner. Il s'agit plutôt de cela.

Enfin, je ne suis pas juriste mais j'ai fait de la sociologie et j'entends beaucoup évoquer le monopole de l'usage de la contrainte ou la violence légitime qu'aurait la police etc. Je voudrais qu'on ne détourne pas ces concepts de leur sens et qu'on ne fasse pas dire à Max Weber ce qu'il ne disait pas. À titre personnel, j'ai la conviction qu'il n'existe pas de violence légitime et que Max Weber, en évoquant cette violence légitime, décrivait seulement un fait sociologique. Cette violence, c'est l'État qui la revendique pour lui-même. L'État est parvenu à imposer ce monopole d'une violence légitime aujourd'hui, que ce soit dans les médias ou dans le politique, et que ce soit chez nous ou en France. Chaque fois que l'on évoque la question de la violence par les forces de l'ordre, on nous ressort cette notion comme si cela couvrirait et déculpabilisait la police de certains faits de violence. Je voudrais redire ici, en ce qui me concerne, et de manière très ferme, qu'il n'existe pas de violence légitime et qu'aujourd'hui, quand dans la presse ou dans le monde politique, on utilise cette notion, c'est pour faire dire à Max Weber des choses qu'il n'a pas dites.

dat geldt ook voor ons: ga er niet vanuit dat we slechte bedoelingen hebben. Ik ben benieuwd hoe men de beelden uiteindelijk anders zou kunnen interpreteren dan vandaag gebeurt.

We scheren de pers en Justitie niet over dezelfde kam. Pas nadat we het persbericht onder ogen kregen, dat vrij verregaande conclusies bevat, hebben we aan een hoorzitting gedacht aangezien zowat alles al openbaar gemaakt was.

Ik zou niet willen dat men de woorden van Max Weber verkeerd uitlegt: ik ben ervan overtuigd dat legitiem geweld niet bestaat en dat Weber een sociologisch feit beschrijft. De Staat is erin geslaagd een monopolie op legitiem geweld op te leggen, en bij elk puntje van kritiek worden we aan dat principe herinnerd, alsof dat de politie van bepaalde feiten zou vrijpleiten.

01.19 Khalil Aouasti (PS): Madame la présidente, monsieur Delmulle, monsieur De Valkeneer, messieurs les procureurs généraux, beaucoup de questions restent effectivement sans réponse. J'entends la volonté de dialogue et d'initier le dialogue, mais j'ai tout de même des craintes sur la manière dont ce dialogue se

01.19 Khalil Aouasti (PS): Talloze vragen blijven nog onbeantwoord. Ik hoor dat u bereid bent in dialoog te treden, maar ik heb zo mijn twijfels. Ik heb het nooit

présente.

Je n'ai jamais, en tout cas pour ma part, évoqué de lenteur dans l'instruction, mais la durée de l'instruction. C'était la raison pour laquelle je disais que la présentation d'une chronologie aurait pu être intéressante, dès lors qu'elle a déjà en partie été faite dans la presse. Simplement exposer d'un point de vue factuel une chronologie des événements pourrait amener déjà à déconstruire de nombreux discours.

Vous parlez de confiance, et nous avons évoqué la confiance. Je vous l'ai dit, elle existe, mais elle n'est pas aveugle. Si on souhaite construire cette confiance dans ce dossier, et dans d'autres dont j'espère qu'ils n'arriveront pas à l'avenir, il faut faire très attention. Pourquoi faut-il faire très attention? Parce que ce dialogue que nous initiions aujourd'hui, si j'écoute vos termes, ne peut pas se poursuivre demain. Il ne se poursuivra qu'à l'échéance d'un terme qui se veut long.

Pourquoi se veut-il long? Parce que nous sommes encore dans la phase d'instruction. La chambre du conseil n'a pas statué. S'il y a appel, la chambre des mises en accusations n'aura pas statué. S'il devait y avoir renvoi, les juridictions de fond n'auront pas statué.

Le Conseil supérieur de la Justice lui-même nous a indiqué, dans le courrier qu'il nous a adressé, que si de manière exceptionnelle, il ouvrirait l'enquête dès maintenant, puisque c'est exceptionnel pour lui d'ouvrir une enquête sur une affaire qui n'est pas encore close, il ne rendrait ses conclusions que quand l'affaire sera close définitivement, c'est-à-dire soit lorsque les juridictions d'instruction auront clôturé le dossier, peut-être hypothétiquement par un non-lieu, soit lorsque les juridictions de fond se seront prononcées. Ce n'est pas pour demain. Ce qui veut dire que la poursuite de ce dialogue n'est pas pour demain.

En matière disciplinaire, nous l'avons évoqué, il y a aussi, et il y avait aussi des attentes. Or, nous nous rendons compte que cette affaire existe depuis deux ans. Il existe des règles sur le plan disciplinaire. Il existe de la jurisprudence. On m'indique notamment un arrêt Darville du Conseil d'État de 2007, qui fait lui-même référence à une jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, selon lequel si les procédures disciplinaires ne sont pas entamées avec diligence, elles ne peuvent plus l'être.

Ce qui veut dire que vraisemblablement, si les procédures disciplinaires n'ont pas été entamées, ce qui se passe avec des officiers de police, comme vous l'indiquez qui ont été condamnés pénalement mais qui continuent à œuvrer, se passera encore demain, puisque nous risquons d'être trop tard que pour continuer, ouvrir et instruire avec diligence une procédure disciplinaire à l'encontre de policiers qui hypothétiquement seront acquittés ou condamnés, aucune procédure, ne fût-ce que temporaire et à titre provisoire, n'ayant été réalisée.

Il y a donc là des attentes importantes et aussi des inquiétudes. Vous dites vous-mêmes que la fonction a évolué et que la relation avec les médias a évolué. Cette relation avec les médias, il va falloir la construire dans ce dossier au cours des prochains mois et des

gehad over de slakkengang van het onderzoek, maar wel over de duur. Daarom zou het interessant geweest zijn een chronologie van de feiten op te maken. U hebt het over vertrouwen: dat vertrouwen bestaat, maar is niet blind. Volgens u kan de dialoog die we vandaag opstarten niet morgen, maar enkel op lange termijn voortgezet worden. We zitten in de onderzoeksfase, de raadkamer moet zich nog uitspreken; indien er beroep aangetekend wordt, zal de kamer van inbeschuldigingstelling zich niet uitgesproken hebben; en indien er een doorverwijzing komt, zullen de feitenrechtters zich niet uitgesproken hebben. De HRJ heeft ons tot slot gemeld dat, indien de raad uitzonderlijk het onderzoek op dit moment zou openen, hij pas zijn conclusies zou overleggen zodra de zaak definitief afgesloten is. Dat betekent dat de voortzetting van deze dialoog niet voor morgen zal zijn.

Ook op het vlak van de tuchtprocedures laat een en ander op zich wachten. Nochtans sleept deze zaak al twee jaar aan. Indien de tuchtprocedures nu nog niet opgestart werden, dan dreigt dat nooit meer te gebeuren, ook al worden er politieagenten strafrechtelijk veroordeeld.

Er is geen enkele procedure in gang gezet, zelfs geen voorlopige. De zaak sleept dus al lang aan en leidt tot ongerustheid.

U erkent dat de functie van en de omgang met de media geëvolueerd zijn. De relatie met de media zal in de toekomst vorm moeten krijgen, in de hoop dat er niet nog een zaak-Chovanec uitbreekt terwijl de huidige nog niet afgesloten is. Als we met dezelfde vragen en antwoorden blijven zitten, krijgen we een democratisch probleem: dan komt de informatieverstrekking aan het publiek in het gedrang.

prochaines années, en espérant qu'il n'y ait pas une deuxième affaire Chovanec alors que la première n'est pas encore clôturée, auquel cas on va se retrouver exactement avec les mêmes réponses et les mêmes questions. Et là, il y aura un problème d'information vis-à-vis du public, un problème démocratique, quelque chose qui n'aura pas évolué.

Alors, je vous le dis très sincèrement, je n'ai pas reçu de réponse aux questions que j'ai posées. Je peux comprendre que vous ne souhaitiez pas y répondre. Je souscris pleinement aux principes que vous avez exposés, mais je pense qu'il y a une voie médiane à tracer et que cette voie médiane ne peut pas et ne saurait pas attendre plusieurs mois, voire plusieurs années, des déceptions ou une autre affaire que pour être définie et que pour nous permettre de trouver un *modus operandi* à un moment donné entre justice, législatif et éventuellement exécutif, si des situations similaires devaient se répéter à l'avenir. Ce serait pire que tout!

L'image de la justice en serait, à mon avis, profondément écornée de même que celle du politique. On dit, même si je n'aime pas cette phrase, "qu'il vaut mieux paraître coupable qu'incompétent". Certains le disent; ce n'est pas mon adage préféré. À partir du moment où l'image est écornée, ce ne serait même pas un problème institutionnel qui se poserait et les termes du débat que l'on pose aujourd'hui ne se poseraient plus de la même manière, mais il y aurait vraiment un problème de légitimité démocratique vis-à-vis d'un auditoire qui, lui, a pour seul canal les médias. Et vous voyez aussi les problèmes que ce canal pose aussi parfois.

01.20 Marijke Dillen (VB): Mevrouw de voorzitter, ik blijf bij het standpunt dat ik daarstraks al ingenomen heb, met name dat ik denk dat wij het onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie moeten afwachten. Daar moeten wij vertrouwen in hebben. Ik ben ervan overtuigd dat het onderzoek in dit dossier op een erg grondige manier zal gebeuren. Op basis van de resultaten daaruit kunnen we nog bepalen welke initiatieven onze commissie voor Justitie moet nemen. Ik vind dat we niet mogen vooroplopen op de feiten.

Heren procureurs-generaal, ik wil mij ervoor verontschuldigen dat ik uw bijkomend antwoord niet afwacht. Ik moet mij namelijk begeven naar een vergadering die om 13.00 uur aanvangt en die speciaal vanwege deze commissievergadering verlaet werd. Mijn verontschuldigen.

01.21 Nathalie Gilson (MR): Messieurs les procureurs généraux, je vous remercie d'avoir tenté de nous donner des éléments de réponse, malgré le fait que l'instruction étant en cours, vous ne puissiez pas aller dans le sujet de l'enquête. C'est évidemment un peu frustrant de devoir respecter cette séparation des pouvoirs mais en même temps, nous y sommes attachés, donc nous la respectons.

Toujours est-il que vos propos concernant les policiers inculpés, les procédures par rapport à des condamnations, le fait que vous deviez parfois continuer à travailler avec eux alors qu'il y a eu des condamnations, pose certaines questions. C'est peut-être un travail sur lequel le Parlement devrait se pencher en collaboration avec l'exécutif et le judiciaire pour un meilleur fonctionnement et un meilleur respect de tous les pouvoirs en place.

Ik kan begrijpen dat u mijn vragen niet wilt beantwoorden. Ik kan me volledig vinden in de beginselen die u uiteengezet hebt, maar er moet een middenweg uitgestippeld worden en dat kan geen maanden duren. We kunnen niet wachten totdat we opnieuw teleurgesteld worden of totdat er een nieuwe zaak opduikt om een *modus operandi* te vinden voor de samenwerking tussen de rechterlijke, de wetgevende en eventueel de uitvoerende macht. Als soortgelijke gebeurtenissen zich in de toekomst opnieuw zouden voordoen, zouden het imago van Justitie en van de politiek ernstige schade oplopen. Dan zou er niet alleen een institutioneel probleem zijn, maar ook een probleem met de democratische legitimiteit ten aanzien van een publiek dat zich enkel via de media kan informeren.

01.20 Marijke Dillen (VB): Je maintiens mon point de vue: nous devons attendre les conclusions de l'enquête du Conseil supérieur de la Justice. Cette enquête sera sans aucun doute effectuée de manière approfondie. Et sur la bases de ses conclusions, nous serons en mesure de déterminer quelles initiatives doivent être prises par notre commission. Nous ne pouvons pas anticiper les faits.

01.21 Nathalie Gilson (MR): Ik dank u omdat u getracht hebt ons bepaalde antwoorden te geven, met inachtneming van het principe van de scheiding der machten.

Uw verklaringen over de in verdenking gestelde politieagenten en het feit dat u soms ook later nog met hen moest blijven samenwerken, terwijl er veroordelingen werden uitgesproken, zijn alarmerend. Het Parlement zou zich over deze kwesties moeten buigen

Nous attendons le rapport du Conseil supérieur de la magistrature. Ensuite, nous serons vraiment demandeurs d'entamer ce dialogue avec vous et avec eux.

01.22 Bercy Slegers (CD&V): Mevrouw de voorzitter, heren procureurs-generaal, ik wil u bedanken voor de antwoorden. Ze waren heel verhelderend. Dat was de aanzet tot dialoog die we hier in deze commissie wilden, veel meer dan de lezing en de powerpoint die wij bij de start hebben gekregen. Bedankt voor uw antwoorden. Ze stillen evenwel maar gedeeltelijk mijn honger. Ik zal uitleggen waarom.

Mevrouw De Wit zei het ook al. De heer Delmulle zei dat de COL 4 hier van toepassing is. Ik vind dat we hier toch een antwoord zouden moeten kunnen rijgen op de vraag of er een kennisgeving van het parket naar de politie is gegaan, ja of neen? Mevrouw De Bolle heeft duidelijk gezegd: neen, ik heb niets ontvangen, noch van de politie, noch van het parket.

Als de COL 4 van toepassing is, zouden we hier moeten kunnen weten of die werd verstuurd vanuit Justitie naar de politie, ja of neen. Als het antwoord ja is, is de kous af wat Justitie betreft. Als het neen is, is de volgende vraag waarom niet.

Die tweede vraag hoeft u hier voor mij niet te beantwoorden, want die is een onderdeel van het onderzoek dat lopende is. Ik ben echt bereid om op het antwoord op de tweede vraag te wachten, maar ik vind dat wij vandaag toch een ja of een neen zouden mogen krijgen.

Dit gezegd zijnde heb ik voor mijzelf drie conclusies opgeschreven. Noem het misschien werkpunten. Het eerste punt is dialoog tussen Justitie en de mensen. In dit dossier is het te laat, maar misschien kan het een leerschool zijn om samen na te denken hoe dit in andere dossiers beter kan van in het begin en op regelmatige tijdstippen.

Een tweede punt, eens het onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie is afgerond, zouden we misschien wel een tweede debat of dialoog kunnen voeren waarin we wat meer antwoorden kunnen krijgen. Wij zijn bereid om dat af te wachten en dit opnieuw te doen.

Een derde werkpunt is het gerechtelijk onderzoek. U hebt een aantal aanzetten gegeven. We moeten nadenken over hoe we ervoor kunnen zorgen – het gebeurt heel grondig door u, ik heb daar alle vertrouwen in – dat het nog vlugger kan, mits het behoud van de kwaliteit en de grondigheid. Als praktische zaken in de weg staan en het te lang duurt, moeten we ook die praktische zaken proberen aan te passen.

Ik heb die drie werkpunten genoteerd, maar u hebt mijn vertrouwen. Ik denk dat wij in dialoog moeten samenwerken aan oplossingen omtrent die drie punten.

zodra het over het verslag beschikt. Wij willen dat er hierover nadien een dialoog zou plaatsvinden.

01.22 Bercy Slegers (CD&V): Même si les réponses fournies étaient très éclairantes, je reste néanmoins partiellement sur ma faim.

M. Delmulle a déclaré que la COL 4 devait être appliquée dans ce dossier. Le parquet a-t-il adressé une notification à la police? Mme De Bolle a affirmé clairement: "non, je n'ai rien reçu, ni de la police, ni du parquet." Si la réponse est oui, l'affaire est alors entendue en ce qui concerne la Justice. Si la réponse est non, la question suivante est: pourquoi le parquet ne l'a-t-il pas fait? M. Delmulle ne doit pas répondre ici à cette question car celle-ci fait partie intégrante de l'enquête en cours.

J'ai noté trois points d'action. Il est trop tard pour ce dossier, mais il nous offre peut-être l'opportunité de réfléchir ensemble aux mesures à prendre pour améliorer, dans de futurs dossiers, le dialogue entre la Justice et les justiciables, dès l'ouverture du dossier et à intervalles réguliers.

Un deuxième débat ou un dialogue fournissant davantage de réponses devra être organisé dès que le Conseil supérieur de la Justice aura terminé son enquête.

Le troisième point d'action concerne l'enquête judiciaire. Il est impératif de réfléchir à la manière de l'accélérer encore sans nuire à sa qualité et à son exhaustivité. S'il s'avère que des obstacles techniques l'entravent et la prolongent, nous devons également nous efforcer d'adapter ces aspects.

En dépit de ces trois points qui requièrent votre attention, M. Demulle a toute ma confiance.

01.23 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Madame la présidente, j'ai hésité à réagir car nous n'avons pas appris plus de choses qu'avec l'exposé initial. J'ai été surpris et sidéré par les deux déclarations, même si la seconde n'a pas apporté de réponse à toutes les questions en raison des différentes contraintes évoquées par les procureurs. Bref, je n'ai entendu aucune remise en question ni autocritique quant au déroulement de l'affaire, comme si la procédure n'avait connu aucun problème.

Vous l'avez dit vous-même, monsieur le procureur, la Cour européenne des droits de l'homme a condamné la Belgique à plusieurs reprises, notamment pour ce genre de faits. Or vous ne reconnaissez aucun dysfonctionnement structurel et ne formulez aucune autocritique. Je trouve cela vraiment incroyable! Il y a l'affaire Chovanec, mais elle ne constitue que la partie visible de l'iceberg. De plus, le Comité P, qui enquête sur les abus policiers, est principalement composé d'anciens agents. Cela signifie qu'il n'existe aucun organe indépendant susceptible de mener une telle enquête. Ce n'est pas un hasard si la Belgique a été condamnée à plusieurs reprises par la Cour européenne des droits de l'homme. Voilà un premier point que je voulais établir.

Ensuite, s'agissant de votre réponse relative aux déclarations dans les médias et aux communiqués de presse, elle visait à nous rassurer, mais je pense que vous vous enfoncez jusqu'au cou. En effet, vous dites que ces déclarations étaient nécessaires pour rétablir une certaine vérité. Selon vous, à ce stade, aucune responsabilité policière n'a été prouvée. Ne s'agit-il pas là d'une conclusion que vous tirez, imposant ainsi une entrave à l'enquête? Considérez-vous qu'une telle conclusion constitue une vérité? Si c'est le cas, cela veut-il dire que l'enquête a abouti à cette vérité? En tout cas, je n'ai pas très bien compris votre argument.

Je souhaitais terminer par la question de la confiance, dont on a beaucoup parlé. Certes, nous ne voulons pas que le travail parlementaire constitue un handicap dans le fonctionnement de l'enquête. Toutefois, lorsque vous estimez qu'il faut relativiser la portée des images, je vous signale que toutes les personnes qui les ont vues ont abouti à la même interprétation. Ce n'est que du côté du parquet et de la hiérarchie policière qu'on déclare qu'il faut les étudier, car elles pourraient signifier autre chose que ce que l'on peut voir. Or l'indignation populaire et au sein de ce Parlement provient d'une seule et unique interprétation. Dès lors, je me demande quelle autre lecture pourrait être donnée de ces images.

Quand je vous entends nous demander de vous faire confiance, j'en tire la conclusion que notre travail de contrôle parlementaire doit être renforcé. Comme je l'ai dit, cette confiance doit être gagnée. Et elle est loin de l'être.

01.24 Katja Gabriëls (Open Vld): Mijnheer Delmulle en mijnheer De Valkeneer, bedankt voor uw antwoorden. Zoals ik daarnet al in mijn inleiding zei, ik ben het volledig eens met de principes die u vandaag naar voren brachten. Als volksvertegenwoordiger heb ik daar alle respect voor.

Mijnheer Delmulle, u begint uw uiteenzetting met te zeggen dat wij in het algemeen, los van voorliggend dossier, moeten oppassen om

01.23 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Ik hoor geen enkele kritiek op de manier waarop de zaak verlopen is, alsof er zich wat de procedure betreft geen probleem voorgedaan heeft. Het EHRM heeft België meermaals voor dergelijke feiten veroordeeld en u erkent geen enkele structurele tekortkoming.

Het Comité P bestaat voornamelijk uit voormalige politieagenten. Kan er sprake zijn van een onafhankelijke instantie?

Volgens u waren de verklaringen in de pers nodig om bepaalde waarheden in ere te herstellen. Wanneer u zegt dat momenteel geen enkele verantwoordelijkheid van de politieagenten bewezen is, is dat dan geen conclusie? Kan die verklaring het onderzoek niet dwarsbomen? Bent u van mening dat dat de waarheid is?

Ten slotte zijn het parket en de politiehiërarchie de enigen die vinden dat de beelden goed bekeken moeten worden en dat ze iets anders kunnen betekenen dat wat iedereen erin ziet. Ik vraag me af op welke andere manier men die beelden kan interpreteren. Als ik u hoor, dan denk ik bij mezelf dat de parlementaire controle nog moet worden versterkt. Vertrouwen moet men verdienen!

01.24 Katja Gabriëls (Open Vld): Je remercie MM. Demulle et De Valkeneer, dont j'approuve totalement les principes. Je rejoins M. Delmulle lorsqu'il nous incite à être prudents et à ne pas tirer de conclusions hâtives. Il souligne le danger pour les médias et pour le

voorbarig vaststellingen te maken en conclusies te trekken. We moeten altijd twee klokken horen. Dat is allemaal zeer juist. U vervolgt met te zeggen dat zowel de media als het Parlement mogelijk te veel gevoed worden door één bron. Wat mij daarbij enigszins verontrust, is dat ik echt niet zie hoe u uw eigen persbericht aan al die terechte principes koppelt. Immers, het parket van Bergen zelf heeft in zijn perscommuniqué gezegd dat er geen aanwijzingen zijn dat het politieoptreden tot de dood heeft geleid, terwijl de expertise en de tegenexpertise nog niet zijn afgerond. U verwijst naar de druk van de media en het klopt dat die druk voor zowel de politiek als voor Justitie bestaat. U moet echter ook wel beseffen dat het algemeen aanvoelen in dit dossier erop neerkomt dat de mensen menen dat de media gelukkig hun werk hebben gedaan in dezen. Communicatie is dus van belang. Als parket moet u nu, in 2020, toelichting geven bij procedures en de redenen voor het nemen van bepaalde beslissingen. Ik verwacht dan toch dat u in een persbericht net zo objectief en voorzichtig bent als u vandaag voor het Parlement uiteenzet. Daarom heb ik het met dat persbericht bijzonder moeilijk.

Onze fractie wacht het onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie af. Ik ben, zoals u kan merken, weliswaar zeer kritisch over de gevoerde communicatie, maar wij doen geen enkele uitspraak over het onderzoek zelf en verwijten u dienaangaande helemaal niets. We wachten af.

Ik wil u vragen ervoor te zorgen dat het onderzoek zo snel mogelijk kan worden afgerond, zodat er vlug correcte conclusies getrokken kunnen worden. Een snelle afronding van deze zaak kan ook het vertrouwen in Justitie herstellen.

01.25 Ben Segers (sp.a): Heren procureurs, bedankt voor uw antwoorden.

Voor ons is het voornaamste probleem de informatiedeling binnen de politie. Daar zit de kern. Ik heb mijn best gedaan om mijn vragen zeer algemeen te stellen om het echt niet over deze zaak te hebben. Uiteraard is de aanleiding zeer concreet, maar de vragen zelf waren heel algemeen. Daarom verbaast het mij toch wel een beetje dat een heel aantal van die vragen niet werd behandeld. Het liefste heb ik daar een antwoord op, maar indien dat niet mogelijk is, zou ik toch wel willen weten waarom niet.

Ik overloop de vragen opnieuw. Wat gebeurt er in het algemeen bij inbeslagname van beelden bij de politie? Gebeurt dat met een kopie of niet? Indien per kopie, betekent dat dan dat de beelden ondertussen ter beschikking blijven van de politie?

Is het niet beter om in het algemeen wat artikel 26 van de wet tuchtstatuut betreft, minder omwegen te maken en gewoon te melden, net om cirkelredeneringen te doorbreken? U hebt een aantal situaties opgesomd waarin het gebeurt, maar hoe vaak gebeurt het? Is het zeer zelden dat dit wordt toegepast of is dat redelijk courant? Ik zou daar graag een beetje inzicht in verwerven, ook om het bewustzijn van die bepaling te kunnen inschatten. Ik heb begrepen dat er pogingen ondernomen worden en zullen worden ondernomen om het bewustzijn nog te verhogen. Ik wil echter weten wat nu de gangbare praktijk is.

Parlement de trop s'alimenter à une source d'informations unique. Cette approche me paraît correcte, mais je ne vois pas comment concilier le communiqué de presse avec ces idées. De plus, des conclusions sont également formulées dans ce communiqué de presse, alors que l'expertise et la contre-expertise ne sont pas encore terminées. Dans ce dossier, beaucoup de personnes ont le sentiment que les médias ont précisément et heureusement effectué correctement leur travail. Le parquet doit, dès lors, communiquer clairement à propos de chaque étape de la procédure qui est suivie. M. Delmulle préconise d'agir avec circonspection et objectivité mais, dans son propre communiqué de presse, il n'applique pas ces principes.

Mon groupe attend les conclusions de l'enquête menée par le Conseil supérieur de la Justice. Mes critiques portent sur la communication et non sur l'enquête. J'espère que celle-ci sera terminée rapidement.

01.25 Ben Segers (sp.a): J'ai tenté de ne pas parler de ce dossier spécifique mais des procédures générales. Je suis étonné de ne pas avoir obtenu de réponses à bon nombre de mes questions et j'aimerais savoir pourquoi. Que se passe-t-il en général lorsque des images sont saisies au sein de la police? La police peut-elle encore les visionner ou non? Ne serait-il pas préférable, dans le cadre de l'article 26 de la loi portant le statut disciplinaire, d'agir avec moins de détours et de faire simplement un signalement afin de sortir du cercle vicieux? Quelle est la pratique courante? Le parquet doit-il signaler les faits? Si tel est le cas, pourquoi préconise-t-on d'être plus actif?

Le parquet a-t-il envisagé la possibilité de modifier les règles? La réglementation elle-même est-elle suffisamment claire? Sur la base

De genoemde COL is van toepassing. Is er, los van deze zaak, een verplichting om te melden voor het parket? Is de COL niet alleen van toepassing, maar is er ook een verplichting? Ik heb tussen de lijnen begrepen dat dit zo is, maar tegelijkertijd vind ik het moeilijk om dat te verzoenen met het pleidooi om actiever te zijn. Als het een verplichting is, is het geen kwestie om actiever te zijn. Dan moet het gewoon gebeuren. Dat zou de grootst mogelijke duidelijkheid bieden om de cirkelredenering opnieuw te doorbreken.

Heeft het parket al nagedacht over het eventueel aanpassen van de regelgeving? Als de regelgeving is aangepast en duidelijk is, kan er worden geverifieerd en eventueel – in laatste instantie – gesanctioneerd. Is de regelgeving zelf duidelijk?

Welke regels gelden in het algemeen voor de parketmagistraten om te beslissen tot het al dan niet vorderen van de onderzoeksrechter? Is het niet in het algemeen de regel dat complexe zaken opvolging verdienen en dat daarvoor de onderzoeksrechter wordt gevorderd?

Stelt het parket in het algemeen geen beroep in bij een strijdig bevel?

Quid de aanbevelingen van de Hoge Raad voor de Justitie van 20 februari 2019 over het geïnformatiseerd opvolgingssysteem waarover ik het had? Quid de stappen die zijn gezet, specifiek - als dat mogelijk is - voor het parket-generaal belast met het toezicht op Charleroi?

Liefst van al krijg ik op al mijn vragen een antwoord en op zijn minst wil ik vraag per vraag weten waarom er desgevallend geen antwoord mogelijk is.

01.26 Vanessa Matz (cdH): Il reste en effet beaucoup de questions sans réponse

Nous aurions pu, me semble-t-il, chacun dans les compétences qui sont les siennes, avancer davantage dans la recherche de la vérité sur cette affaire qui trouble beaucoup de monde. Cela a été impossible au nom de principes que vous défendez et que nous soutenons, mais qui, pour moi, ne sont pas incompatibles avec la fonction parlementaire que nous avons. Je pense que plutôt que nous regarder en chiens de faïence, nous devons rétablir la confiance. Mais cela fonctionne dans les deux sens. Pour ce faire, nous devons tenter de marcher dans la même direction. En effet l'avenir, les recommandations et les principes que nous pourrions tirer de cette affaire "particulière" sont importants. Ils sont aussi essentiels au bon fonctionnement de notre démocratie et pourront aussi nous permettre de jouer, éventuellement, notre rôle de législateur. Je n'aurais qu'une chose à vous dire: continuons à essayer de marcher dans la même direction, chacun dans nos rôles respectifs, pour plus de transparence, non seulement celle que nous devons à la famille, mais aussi celle que nous devons à la population.

01.27 Sophie Rohonyi (DéFI): Nous avons beaucoup parlé de la confiance que l'on se doit tous d'avoir dans notre pouvoir judiciaire. Comme je l'ai dit, c'est le cas. Mais lorsque nous vous adressons nos questions, cela ne témoigne certainement pas d'un manque de confiance à votre égard. Cela traduit au contraire une volonté de faire

de quelles règles les magistrats de parquets décident-ils de requérir un juge d'instruction? Cela ne devrait-il pas se faire automatiquement dans les affaires complexes? Le parquet n'introduit-il pas systématiquement un recours en cas d'ordonnance contraire? Dans quelle mesure une suite a-t-elle été réservée, en particulier à Charleroi, aux recommandations formulées par le Conseil supérieur en février 2020?

J'aime obtenir des réponses à mes questions et lorsque cela n'est pas possible, j'aime savoir pourquoi.

01.26 Vanessa Matz (cdH): We hadden meer vooruitgang kunnen boeken in waarheidsvinding, maar dat werd als onmogelijk beschouwd in naam van bepaalde beginselen, die wij overigens onderschrijven, maar die ons niettemin niet onverenigbaar lijken met de parlementaire functie.

De lessen die we uit deze zaak zullen kunnen trekken, zijn essentieel voor de goede werking van onze democratie. Laten we allemaal samen in onze respectieve functies vooruitgang boeken in dezelfde zin en zo zorgen voor de transparantie waar zowel de familie van het slachtoffer als de bevolking recht op hebben.

01.27 Sophie Rohonyi (DéFI): Men heeft veel gesproken over het vertrouwen dat we in ons rechtssysteem moeten hebben. Onze vragen zijn een uiting van onze wil

en sorte que vous puissiez travailler correctement et que par conséquent cette confiance puisse être partagée par l'ensemble de nos concitoyens.

D'ailleurs, on l'a vu lorsque le Conseil supérieur de la Justice décide de diligenter une enquête par rapport à l'enquête judiciaire en cours. Cela montre bien qu'il y a quand même eu des dysfonctionnements qui nécessitaient – pour la première fois – une enquête de la part du Conseil supérieur de la Justice.

À côté de cela, j'entends beaucoup de frustration dans votre chef, justement de par le fonctionnement actuel de notre justice, en lien avec les prérogatives qui sont les vôtres. Vous n'avez pas de prérogatives au niveau disciplinaire en tant que tel, pour ce qui concerne l'usage de la contrainte par certains policiers. Mais aussi beaucoup de frustration en ce qui concerne les moyens, qu'ils soient humains, matériels ou financiers, qui sont à votre disposition.

Moi, j'ai été très interpellée par ce que vous avez expliqué, monsieur De Valkeneer, sur le fait qu'effectivement, si vous étiez trois fois plus de magistrats de garde à Charleroi, peut-être que des demandes complémentaires auraient pu être sollicitées dans le cadre de l'affaire Chovanec comme dans d'autres cas éventuellement similaires.

Beaucoup de frustration aussi quant au manque de reconnaissance et de rémunération pour les experts, qui font qu'une enquête judiciaire peut avancer beaucoup plus rapidement tout en étant tout aussi efficace et rigoureuse dans son fonctionnement. Vous avez bien dit que c'était finalement ça qui avait eu notamment pour effet de ralentir leur travail.

Je pense, et je rejoins tout à fait ce qui a été dit par ma collègue Mme Matz par rapport à ça, que plutôt que de se rejeter la faute sur certaines choses, ou en tout cas de parler d'un manque de confiance entre nous, au contraire, travaillons ensemble, notamment dans le cadre du futur gouvernement et de l'accord de gouvernement qui sera proposé, pour voir si ce qui sera sur la table par rapport aux moyens accordés au pouvoir judiciaire sera suffisant pour pouvoir faire en sorte que ce pouvoir judiciaire puisse fonctionner correctement et puisse répondre aux attentes, tant des parties à un litige que des citoyens.

M. Delmulle a proposé son audition dans ce cadre. Je pense que c'est un débat que nous devons avoir, à ce moment-là à tout le moins.

01.28 Johan Delmulle: Mevrouw de voorzitter, er werd gezegd dat de melding van de beelden aan de tuchtoverheid geen voorafname betreft. Sorry, dat is het wel.

De communicatie tussen politie en parket maakt het onderwerp uit van het bijzonder onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie. Ik zal daarover hier dus geen uitspraken doen. Ik zou dat kunnen doen, maar ik ga dat niet doen. Ik houd mij aan de lijn die ik in het begin van mijn discours heb uitgezet. Het is van belang dat wij hier niet zomaar losweg dingen beginnen te zeggen. Wij moeten gefundeerd, op basis van een rapport van de Hoge Raad voor de Justitie, die alle partijen gehoord heeft en alle elementen bekeken heeft, de discussie voeren.

om u de middelen te geven om correct te werken, zodat dat vertrouwen door al onze medeburgers gedeeld kan worden.

Het feit dat de HRJ een onderzoek heeft geopend naar het lopend gerechtelijk onderzoek toont aan dat er sprake is van disfuncties.

Ik hoor bij u heel wat frustratie: u hebt geen tuchtrechtelijke prerogatieven met betrekking tot het gebruik van dwang door de politie-agenten, u betreurt het gebrek aan middelen, het tekort aan magistraten van wacht, en ook de deskundigen krijgen onvoldoende erkenning en hun vergoeding is ontoereikend.

Wij moeten samenwerken, met name in het kader van het toekomstige regeerakkoord, om na te gaan of wat daarin wordt voorgesteld voldoende is om de rechterlijke macht in staat te stellen correct te functioneren.

01.28 Johan Delmulle: Certains affirment ici que le signalement des images à l'autorité disciplinaire ne préfigure rien, mais c'est pourtant bien de cela qu'il s'agit. La communication entre la police et le parquet fait l'objet d'une enquête spéciale du Conseil supérieur de la Justice. Je pourrais me prononcer à ce sujet, mais je m'en abstiendrai. Je m'en tiens à la ligne que j'ai exposée au début de mon

In verband met het tuchtonderzoek, dat heeft voor de beweerde nazigroet minder repercussies. Ik zal het straks uitleggen. U zegt om dan ten minste alle feiten te melden aan de tuchtoverheid. Zo zit het natuurlijk niet in mekaar. Men kan niet tegen de tuchtoverheid zeggen dat er een heel feitenrelaas is en dat het aan haar is om te beginnen. Als men een melding doet bij een tuchtoverheid, dan is dat ten laste van iemand. Onze richtlijnen schrijven dat voor. Men moet dan het feit juist identificeren, men moet dan de naam identificeren en men moet vragen om gericht een tuchtonderzoek daarop te voeren.

Duurt het onderzoek lang? Nogmaals, men moet zich de situatie voorstellen. Op 28 september ligt die vraag voor bij het onderzoeksgerecht. De kamer van inbeschuldigingstelling gaat de partijen horen, gaat uitspraak doen over de vraag of dit onderzoek lang duurt of niet.

Ik zal hier dus niet gratis gaan zeggen: alle onderzoeken van meer dan twee jaar zijn per definitie lang. Dat werkt zo niet. Een onderzoek moet men geval per geval bekijken. Stel dat ik hier zou zeggen dat een onderzoek van twee jaar langdurig is. Op 28 september zegt de kamer van inbeschuldigingstelling van Mons, met kennis van zaken – men heeft iedereen gehoord en alle dossiers gelezen: sorry, maar als wij het hier bekijken, vinden wij dat het onderzoek een normaal verloop heeft gekend en kent.

Ik zal hier niet interfereren, want dan zou ik mij schuldig maken aan de boodschap die ik probeer te verkopen sinds deze ochtend, verkopen is misschien niet het juiste woord, de boodschap die ik probeer te brengen sinds deze ochtend dat we moeten zorgen dat we niet interfereren in organen die we zelf hebben gecreëerd. Zij moeten hun werk kunnen doen. Als ze hun werk gedaan hebben, moeten ze dat product naar ons brengen zodat zowel jullie in jullie bevoegdheid als wij in onze bevoegdheid een stelling kunnen innemen en de maatregelen die zich opdringen kunnen nemen.

Il est vrai que j'ai parlé dans mon exposé d'introduction du 'soi-disant' salut nazi.

Madame est partie mais je vais quand même dire une chose que je trouve importante. J'ai essayé de rester fidèle à ce que j'ai dit tout au long de mon exposé, c'est-à-dire que je parle au conditionnel; la

intervention: il importe que nous évitions ici de tenir des propos à la légère. Nous devons mener une discussion bien étayée sur la base du rapport du Conseil supérieur de la Justice.

En ce qui concerne l'enquête disciplinaire, elle ne concerne pas tant le présumé salut nazi. Certains affirment qu'il nous faut à tout le moins signaler tous les faits à l'autorité disciplinaire, mais il n'en va pas ainsi. Nous ne pouvons pas remettre à l'autorité disciplinaire un exposé détaillé des faits et leur dire qu'ils doivent s'y atteler. Un signalement auprès d'une autorité disciplinaire se fait toujours à charge d'une personne, pour un fait bien identifié, un nom et la demande de mener une enquête disciplinaire. Ce sont là nos directives.

Cette enquête s'éternise-t-elle? Le 28 septembre, la demande est parvenue au juge d'instruction. La chambre des mises en accusation entendra les parties et jugera si cette instruction dure longtemps ou non. Je ne déclarerai pas arbitrairement que toutes les enquêtes de plus de deux ans sont longues par définition. Il faut examiner chaque cas individuellement. Je ne déclarerai pas que cette enquête a duré longtemps. Qu'advierait-il dans ce cas si la chambre des mises en accusation de Mons déclarait le 28 septembre – après avoir entendu tout le monde et lu tous les dossiers – que l'enquête suit un cours normal? Je ne m'immiscerai pas dans le fonctionnement des organes que nous avons nous-mêmes créés. Ils doivent accomplir leur travail. Ce n'est qu'après cela que nous pourrions prendre position et adopter des mesures.

Het klopt dat ik het in mijn inleidende uiteenzetting over de 'beweerde' nazigroet gehad heb.

Ik heb geprobeerd trouw te blijven aan wat ik tijdens heel mijn betoog

présomption d'innocence vaut pour tout le monde, également pour les policiers. Les policiers ont les mêmes droits que n'importe quel autre citoyen de notre pays. C'est la raison pour laquelle j'ai dit "un salut nazi 'aurait' été effectué".

Voor mij is dat heel belangrijk. Als men mij de vraag zou stellen, zowel bij het federaal parket waar ik vandaan kom, als bij het parket-generaal, hoe ik aankijk tegen politiegeweld, dan antwoord ik dat ik daar een hekel aan heb. Ik kan daar niet tegen. Men kan alle zaken bekijken waarin ik mijn zeg heb moeten doen over politiegeweld en dan zult u zien dat ik daar streng over ben.

Ik kan daar dus niet tegen, maar ik vind het enorm belangrijk dat het vermoeden van onschuld geldt voor iedereen, want morgen kan iemand van u of iemand van ons, om het even wie, ook in zo'n situatie verzeild raken. Ik kan er niet tegen dat Barbertje moet hangen op de Grote Markt van Brussel. Daar heb ik een hekel aan, vandaar dat ik vind dat alle organen die bij wet gecreëerd zijn, ten volle hun rol moeten kunnen spelen en op basis van wat daaruit komt, zullen wij dan een standpunt innemen en de maatregelen nemen – geloof ons vrij – die zich opdringen. Het vermoeden van onschuld is een heel gevoelig punt voor mij. Ik doe er niet aan mee als men zegt dat dat voor een politieagent niet geldt.

Op de derde vraag heb ik al geantwoord.

La question relative à l'autocritique. Nous avons fait notre autocritique. Mais il n'y a pas eu de problèmes dans la procédure. Alors que pour vous, c'est déjà un fait, il y a eu des problèmes dans la procédure. Je dis pour ma part qu'il faut attendre. Laissons faire leur travail au Conseil supérieur de la Justice et au Comité P. Sur la base de leur rapport, du résultat de leurs travaux, nous pourrions prendre position. Nous partagerons peut-être à ce moment-là la conclusion selon laquelle il y a eu des problèmes de procédure mais à l'heure actuelle, je ne peux pas dire qu'il y en a effectivement eu.

Mijn collega van Luik heeft al geantwoord op de vraag van mevrouw Gabriëls over het persbericht, maar ik zal het nog even duiden. Het is geen persbericht van het College van procureurs-generaal, want daar is blijkbaar confusie over. Wij hebben geen persbericht uitgevaardigd, maar als men het persbericht goed leest, ziet men dat ook daarin heel duidelijk met het vermoeden van onschuld werd rekening gehouden. Sommigen gaan heel kort door de bocht bij hun lectuur van dat persbericht. Ik citeer: "Il ne semble pas prouvé, dans l'état actuel des expertises..."

Alles wat ik in het begin heb opgemerkt, zit ook in dat persbericht. Elk woord telt. Er is ook altijd heel voorzichtig mee omgegaan.

Waarom komt men echter met een persbericht naar buiten, zoals de procureur-generaal van Luik daarnet heeft aangegeven? Op een bepaald moment voelen wij of voelt het parket-generaal van Mons ook wel aan dat er wat tegenwind moet worden gegeven.

gezegd heb: het vermoeden van onschuld geldt voor iedereen, ook voor een politieagent, die dezelfde rechten heeft als eender welke burger. Daarom heb ik met betrekking tot de Hitlergroet de voorwaardelijke wijs gebruikt.

Les violences policières me font horreur et je m'y suis toujours opposé très fermement. La présomption d'innocence s'applique toutefois à tout le monde, y compris aux agents de police. Tous les organes créés par la loi doivent pouvoir jouer pleinement leur rôle. C'est sur la base de leurs conclusions que nous pourrions prendre position et appliquer les mesures qui s'imposent.

Voor u is het duidelijk: er hebben zich problemen voorgedaan op het vlak van de procedure. We moeten de HRJ en het Comité P hun werk laten doen en op basis van hun verslagen zullen wij ons daarover uitspreken: als er problemen geweest zijn op het vlak van de procedure, dan zullen wij dat duidelijk zeggen.

Ce communiqué de presse n'a pas été publié par le Collège des procureurs généraux, mais il comporte également une allusion claire à la présomption d'innocence. D'aucuns en font une lecture extrêmement réductrice. Je cite: "Il ne semble pas prouvé en l'état actuel des expertises..."

La raison pour laquelle ce communiqué de presse a été publié est que le parquet a senti, à un moment donné, qu'un autre son de cloche devait être donné. Une pression immense était exercée par certains en particulier. On accusait la Justice de se dérober,

Ik sprak van een eenzijdige voeding, maar er komt vanuit één kanaal een geweldige druk. Er wordt geopperd dat Justitie zich wegstopt. Justitie wordt met de vinger gewezen. De politie kijkt ook naar ons. Iedereen kijkt naar ons. Het is naar mijn mening dan ook maar normaal dat op een bepaald ogenblik wordt geprobeerd er op te wijzen dat een aantal onderzoeken bezig is en dat de kerk misschien toch maar beter even opnieuw in het midden wordt gezet.

Dat is de context van dat persbericht.

Er waren een hele resem vragen van ... Ik ben uw naam even kwijt. Ik verontschuldig mij daarvoor.

Over de inbeslagnames is er een artikel in het Wetboek van strafvordering, dat ik nu niet bij mij heb en dat de inbeslagname van informaticadragers regelt. Het originele exemplaar kan in beslag worden genomen, maar er kan ook een kopie worden genomen. Een en ander is vrij gedetailleerd uitgewerkt in dat artikel.

Ik meende dat er ook een vraag was over hoe vaak artikel 26 wordt toegepast. Mijn voorstel op dat vlak zou het volgende zijn.

Er zijn een aantal vragen van verschillende parlementsleden geweest die veeleer neigden naar de vraag om wat meer statistisch materiaal of wat cijfers te geven.

Mevrouw de voorzitter, in het verleden stelde ik in dergelijke gevallen voor om de vragen waarin wordt gevraagd of een en ander eenmalig is dan wel of er precedents zijn alsook om alle vragen naar statistisch materiaal schriftelijk door te sturen. Op die manier kunnen wij onze statistische analisten vragen het nodige opzoekwerk te doen, wat voor ons evenzeer nuttig is.

De omzendbrief nr. 4 van 2003 is inderdaad een dwingende omzendbrief. Alle omzendbrieven van het College van procureurs-generaal zijn dwingend voor alle leden van het openbaar ministerie.

Het stramien is dat een omzendbrief inzake strafrechtelijk beleid door de minister van Justitie wordt gemaakt na advies van het College van procureurs-generaal. Het College van procureurs-generaal kan ook zelf omzendbrieven maken. In voorkomend geval sijnpen ze door naar het parket-generaal, dus de procureur-generaal, dat op zich ook omzendbrieven kan maken. Zij moeten zich echter inschrijven in het kader van de omzendbrief van het college. Dat gaat dan door naar de procureur des Konings, die de brief naar zijn arrondissement kan vertalen. Hij moet echter ook binnen het kader van de omzendbrief van de procureur-generaal en aldus ook van de omzendbrief van het College van procureurs-generaal blijven. Daarna gaat het door tot aan de opdrachten van de gerechtelijke politie door de politiediensten.

Heel die lijn is dus inderdaad gebonden door de richtlijnen die wij in onze omzendbrieven zetten.

Ik veronderstel dat u de COL4/2003 hebt. Ik kan die samen met u overlopen. Die staat trouwens ook op de publieke website van het openbaar ministerie.

Zijn die regels duidelijk? Volgens mij wel, maar ik heb daarnet wel

on la pointait du doigt. La police avait les yeux braqués sur nous, comme toute la population. Quoi de plus normal, dès lors, à ce que nous rappelions que plusieurs enquêtes étaient en cours, et que le tableau devait être nuancé?

Le Code d'instruction criminelle autorise la saisie d'un exemplaire original d'un support informatique, ainsi qu'à en prendre copie.

Je répondrai par écrit aux questions relatives à l'éventuelle existence de précédents et à des données statistiques, pour permettre à nos analystes statistiques d'effectuer les recherches nécessaires.

La circulaire n° 4 de 2003 est en effet contraignante. Elle peut être consultée sur le site internet du ministère public. Selon moi, les règles sont suffisamment claires. Mais si une actualisation devait s'imposer, nous l'envisagerions très certainement. La circulaire a d'ailleurs déjà été actualisée en 2018.

Les règles qui déterminent quand un magistrat de parquet doit requérir un juge d'instruction sont énoncées dans la circulaire relative à la résorption de l'arriéré judiciaire. Cette circulaire se trouve elle aussi sur le site internet. Le juge d'instruction dispose d'une série de compétences lui permettant de prendre des mesures contraignantes, telles qu'une perquisition, une écoute téléphonique ou une détention provisoire. La nécessité de recourir à ces mesures est évaluée au cas par cas. Si c'est nécessaire, une mini-instruction ou une enquête judiciaire sous la direction d'un juge d'instruction peuvent être requises. Il existe donc pas de directives standard et il est procédé à une évaluation au cas par cas.

gezegd dat mocht er, nadat alle rapporten op tafel liggen, nood zijn aan een actualisatie van die omzendbrief wij dat zeker zullen overwegen. We hebben al een actualisatie gedaan in 2018.

Wanneer vatten we een onderzoeksrechter? Er bestaat daarvoor een COL, maar ik weet niet uit het hoofd welke. Misschien weet de procureur-generaal van Antwerpen dat wel. Ik denk dat het COL12/1998 is over de strijd tegen de gerechtelijke achterstand.

Het is misschien een rare plaats om dat daarin te zetten, maar daarin zitten alle criteria vervat om een zaak in gerechtelijk onderzoek of in een minionderzoek te steken. Die COL staat ook op de publieke website van het openbaar ministerie.

Maar eigenlijk is dat een zaakgebonden iets. Zoals u weet, heeft de onderzoeksrechter een aantal bevoegdheden om dwangmaatregelen te nemen die wij niet hebben. Ik denk aan een huiszoeking, de telefoontap en uiteraard de voorlopige hechtenis. Geval per geval zal worden afgewogen of wij die dwangmaatregelen nodig hebben. Als dat inderdaad nodig is, dan zullen wij die zaak in een minionderzoek steken voor bepaalde dwangmaatregelen en voor andere is het een *full* saisine van de onderzoeksrechter.

Het blijft een afweging zaak per zaak, zoals ook het beroep tegen een strijdig bevel een afweging zaak per zaak is. Er bestaat geen standaardrichtlijn die zegt dat men tegen elk strijdig bevel van de onderzoeksrechter in hoger beroep moet gaan. Dat is telkens een appreciatie.

Ik denk dat ik er ben, mevrouw de voorzitter.

De **voorzitter**: Ik denk dat er veel vragen beantwoord zijn. Zijn er nog aanvullingen? Mijnheer De Valkeneer, wilt u hieraan nog iets toevoegen?

01.29 Christian De Valkeneer : Madame la présidente, très rapidement, j'ai bien entendu qu'un dialogue ne doit évidemment pas s'étaler sur plusieurs années. Il y a donc une certaine nécessité de pouvoir poursuivre le dialogue sur le moyen terme mais pas le long terme. À ce niveau-là, je partage totalement votre point de vue.

Je pense qu'il y a peut-être une réflexion à avoir aussi avec le Conseil supérieur de la Justice pour déterminer s'il doit attendre que l'affaire soit définitivement jugée pour diffuser son rapport. N'y a-t-il pas des aspects plus structurels, de fonctionnement qui ne portent pas atteinte au fond de l'affaire et qui pourraient en tout cas faire l'objet d'un dialogue avec la commission de la Justice, comme on l'a fait précédemment dans le cadre d'un Conseil supérieur de la Justice pour parler de la manière dont cette autre affaire avait été traitée?

Pas d'autocritique, je ne répéterai pas ce que mon collègue a dit mais je pense que nous souhaitons avoir l'ensemble des éléments avant de pointer des fautes ou des problèmes. Je puis néanmoins vous dire que l'autocritique fait partie de la culture de notre métier. Nous sommes bien conscients que notre travail au quotidien est loin d'être parfait et je pense qu'il y a vraiment, dans le chef de tous les magistrats, la volonté de parfaire et que c'est finalement au fil des expériences qu'à un moment donné, on essaie de s'améliorer. Mais on n'est certainement pas dans un métier qui ne pratique pas

01.29 Christian De Valkeneer: We zetten de dialoog uiteraard best voort op middellange termijn in plaats van op lange termijn.

Wellicht moet er ook een denk-oefening komen met de HRJ. Over meer structurele aspecten zouden we misschien al in dialoog kunnen treden met de commissie voor Justitie.

We willen over alle elementen beschikken voor we eventuele problemen identificeren. Ik kan u echter verzekeren dat zelfkritiek eigen is aan ons beroep.

Mevrouw Khattabi, legitiem geweld als dusdanig bestaat inderdaad niet, maar het gebruik van dwang is wel bij wet toegestaan.

Voor de beoordeling van het ge-

l'autocritique.

Enfin, comme Mme Khattabi l'a dit, je suis d'accord pour dire qu'il n'y a pas de violence légitime en tant que telle, mais il y a un usage de la contrainte qui est autorisé par la loi (notamment les articles 37 et 38 de la loi sur la fonction de police). Et, je le répète, cet usage de la contrainte et son appréciation sont des choses complexes.

Cela demande des enquêtes longues et approfondies. Par exemple, en cas d'usage des armes par un service de police, il faut des enquêtes balistiques ainsi que toute une série d'expertises et cela prend effectivement du temps.

Par ailleurs, il faut aussi garder à l'esprit que l'usage de la contrainte reste une question très sensible car c'est quelque chose qui doit être exercé dans l'urgence et, par conséquent, il est parfois facile de porter un jugement quand on a du recul. En effet, quand on est dans la réalité, dans le feu de l'action, les choses peuvent se révéler nettement plus complexes, d'où la nécessité d'enquêtes approfondies et qui vont au fond des choses pour pouvoir véritablement faire toute la lumière sur ce type d'affaire.

De **voorzitter**: Dan rond ik hiermee de gedachtewisseling met de procureurs-generaal en de collega's af. Dat wil niet zeggen dat onze werkzaamheden met betrekking tot de zaak-Chovanec beëindigd zijn. Wij gaan in de nabije toekomst, vanmiddag al verder met een actuadebat met minister Geens.

Er stond een regeling van de werkzaamheden op de agenda, maar wij zullen het verdere verloop van het onderzoek moeten afwachten daarvoor.

Ik dank onze genodigden om persoonlijk naar onze commissie te komen om hun standpunten te komen toelichten.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.27 uur.
La réunion publique de commission est levée à 13 h 27.*

bruik van dwang zijn langdurige grondige onderzoeken, en soms ballistische en deskundigenonderzoeken vereist. Dat is een gevoelige kwestie, omdat er vaak zeer snel moet worden opgetreden. Het is gemakkelijk om achteraf een oordeel uit te spreken, maar in het heetst van de actie blijken de zaken heel wat complexer te zijn.

La **présidente**: Cet après-midi, nous aurons un débat d'actualité avec le ministre de la Justice. Pour la suite de nos travaux, nous devrons attendre les conclusions de l'enquête.